



# A-dec-Performer- Behandlungsstuhl mit Performer- Zahnarztelement, OP-Lampe und Zusatzkonsole

## INSTALLATIONSHANDBUCH

### Inhaltsverzeichnis

Vor der Verwendung .....	2
Installation des Stuhls .....	2
Verankern des Behandlungsstuhls .....	5
Installation der Assistenteninstrumente .....	8
Anbringen des Zahnarztelements oder der OP-Lampe an der Befestigung auf der Rückseite .....	14
Anbringen der Sitzlehne .....	23
Anbringen des Zahnarztelements oder der OP-Lampe an der Befestigung auf der Vorderseite .....	26
Anbringen der Zusatzkonsole mit OP-Lampe .....	36
Installation der Fußbedienung .....	43
Anbringen des Anschlussgehäuserahmens .....	44
Anbringen der Monitorbefestigung (optional) .....	47
Anschluss der Strom- und Datenleitung .....	47
Anschließen der Schläuche und Versorgungen .....	51
Vorbereitende Schritte und Einstellen des Systems .....	56
Touchpad-Einstellungen .....	69
Testen des Systems .....	78
Anbringen der Abdeckungen ...	79
Anhang: Installation des Luftabsaugsystems (AVS) .....	81



## Vor der Verwendung

---



**VORSICHT** Achten Sie beim Entfernen oder Ersetzen von Abdeckungen darauf, keine Kabel oder Schläuche zu beschädigen. Nach dem Wiederanbringen sicherstellen, dass die Abdeckungen fest sitzen.

---

- Entfernen Sie alle Fremdpartikel im Raum und reinigen Sie den Boden gründlich.
- Überzeugen Sie sich, dass manuelle Luft- und Wasserabsperrvorrichtungen installiert sind.
- Reinigen Sie die Luft- und Wasserleitungen von jeglichen Rückständen.
- Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Bau- und Normbehörden über die Installationsanforderungen. Sie können für jedes Bundesland und Land unterschiedlich sein.

### Empfohlene Werkzeuge

- |  |  |                               |                  |
|--|--|-------------------------------|------------------|
| • Sechskantschlüsselsatz   | • 5/16-, 9/16- und 3/4-Zoll-Steckschlüssel und -Knarre | • Kreuzschlitzschraubendreher | • Bohrhammer     |
| • Bohrmaschine   |  | • Standard-Schraubendreher    | • Hülsenwerkzeug |
| • 3/8-Zoll-Bohreinsatz (9,5 mm) und 1/2-Zoll-Mauerbohrer (12,5 mm) | • 3/8-Zoll- und 1/2-Zoll-Ring-Maulschlüssel            | • Teppichmesser               | • Maßband        |
|  | • 5/16-Zoll-Sechskantschlüssel                         | • Seitenschneider             | • Abisolierzange |

## Installation des Stuhls

---

### Positionieren des Behandlungsstuhls

#### Empfohlene Werkzeuge

- 9/16-Zoll-Inbusschlüssel und -Knarre
- Seitenschneider

#### Schritt 1.

- 1** Entfernen Sie alle Teile und Kartons um den Stuhl herum.

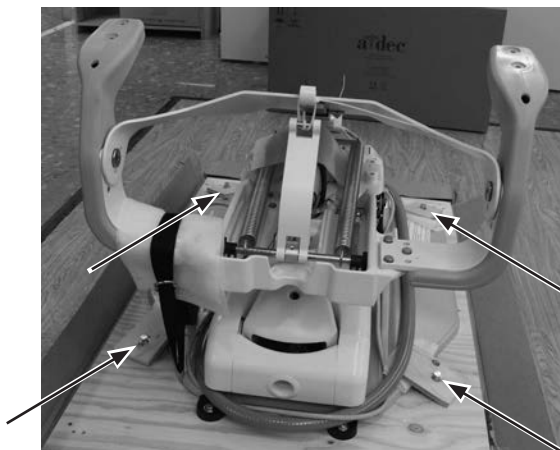


**HINWEIS** Achten Sie beim Herausnehmen der Module aus der Verpackung auf Montagekits und Dokumentation, die für den Arzt bestimmt sind (wie beispielsweise die *Performer-Behandlungsstuhl-Bedienungsanleitung*). Legen Sie diese bei der Installation beiseite.

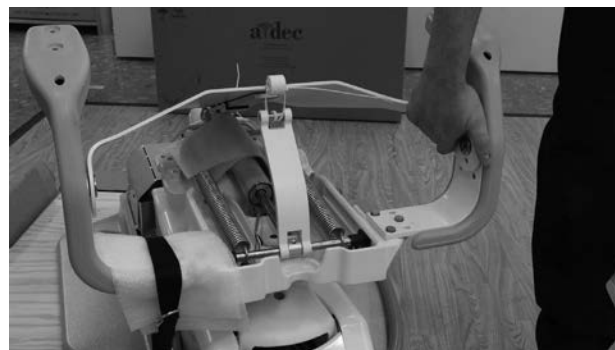
---

## Schritt 2.

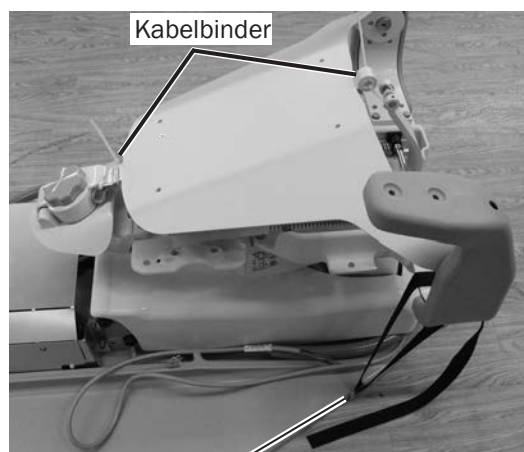
- 1** Entfernen Sie die Schrauben und Halterungen, mit denen der Stuhl an der Palette befestigt ist, mit einem 9/16-Zoll-Inbusschlüssel und einer Knarre.



- 2** Greifen Sie nach einer Armstütze. Heben Sie den Stuhl an die gewünschte Position im Behandlungsraum.



- 3** Schneiden Sie die Kabelbinder nahe des Sockels der Rückenlehne in der Nähe der Kopfstütze durch.



- 4** Heben Sie den Behandlungsstuhl an, um Transportgurt und -klemme zu entfernen (wird von der Grundplatte unten gehalten).

Transportgurt

- 5 Bringen Sie den Stecker am Netzkabel an, falls es sich um ein 240-Volt-System handelt.
- 6 Stecken Sie den Netzstecker des Stuhls in eine Steckdose.



### Schritt 3.

- 1 Tippen Sie die Bremsplatte dreimal an und bleiben Sie beim dritten Antippen auf der Platte, bis sich der Stuhl nach oben bewegt.



---

**HINWEIS** Die Dreimal-Antippen-Funktion funktioniert nur innerhalb von fünf Minuten nach dem Anschluss des Stuhls an das Stromnetz.

---



- 2 Wenn der Behandlungsstuhl vollständig hochgefahren ist, lassen Sie die Sicherheitsbremsplatte los.



---

**GEFAHR** Ein Nichtabschalten der Stromversorgung vor Beginn dieses Verfahrens kann einen Stromschlag verursachen.

---



---

**WARNUNG** Ein Nichtabschalten der Stromversorgung vor Beginn dieses Verfahrens kann eine Beschädigung des Produkts und schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.

---

- 3 Ziehen Sie den Netzstecker des Behandlungsstuhls.

## Verankern des Behandlungsstuhls



**WARNUNG** Der Stuhl muss im Boden verankert werden, um eine ausreichende mechanische Stabilität zu gewährleisten. Bei einer unsachgemäßen Befestigung des Stuhls kann es zu Beschädigung oder zu schweren oder tödlichen Verletzungen kommen.



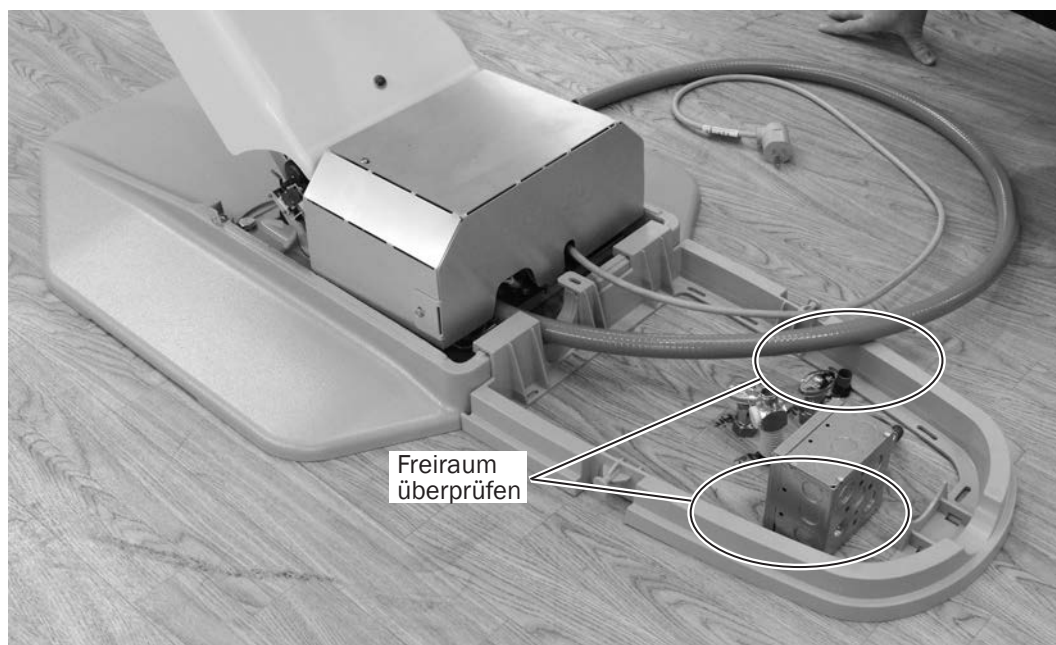
**VORSICHT** Überprüfen Sie die Beschaffenheit des Bodens und/oder des Rahmens, auf dem der Stuhl verankert werden soll. Wenn er nicht mindestens 82 mm (3 1/4 Zoll) stark ist, setzen Sie sich zwecks einer Bodenverstärkung mit einem autorisierten Lieferanten in Verbindung.

### Empfohlene Werkzeuge

- Bohrmaschine
- Bohrhammer
- Betonboden: 1/2-Zoll-Mauerbohrereinsatz (12,5 mm) und 9/16-Zoll-Inbusschlüssel und -Knarre
- Holzboden: 3/8-Zoll-Bohrereinsatz (9,5 mm) und 3/4-Zoll-Inbusschlüssel und -Knarre

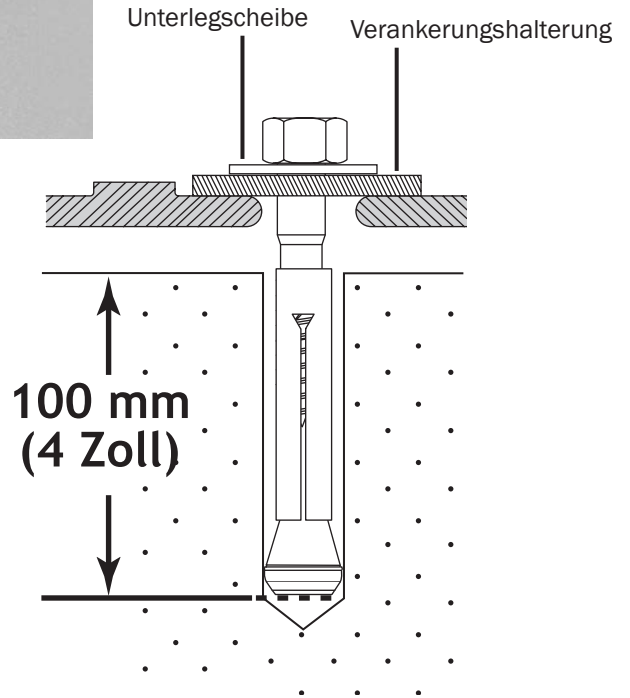
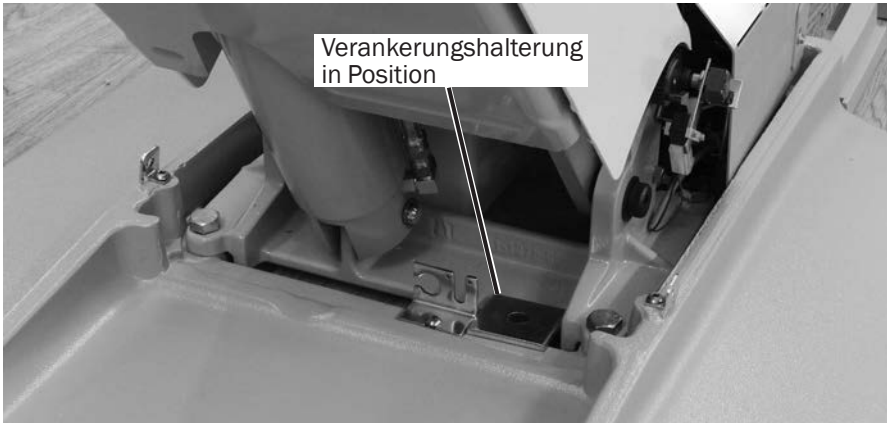
### Schritt 1.

- 1** Verfügt der Behandlungsstuhl über ein einteiliges Anschlussgehäuse, testen Sie die Passung des Anschlussgehäuserahmens, um sicherzustellen, dass der Behandlungsstuhl so positioniert ist, dass Anschlüsse genügend Platz für die Anschlussgehäuseabdeckung bieten.



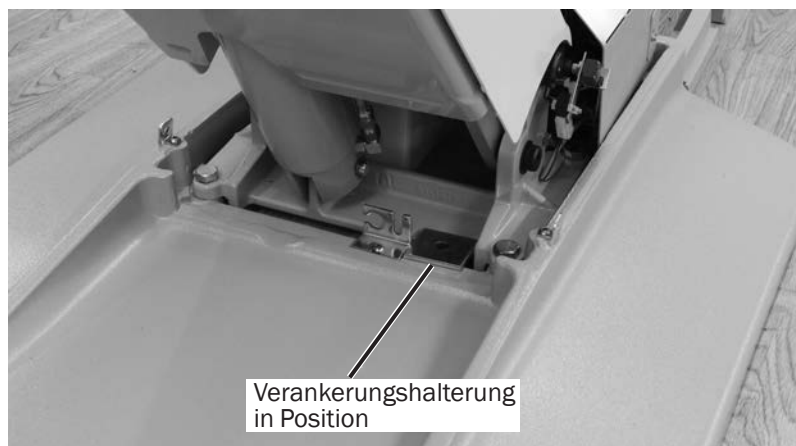
**Schritt 2.** Befolgen Sie die für die jeweilige Bodenbeschaffenheit im Behandlungsraum geeignete Vorgehensweise.

**Verschrauben Sie den Stuhl am Betonboden.**

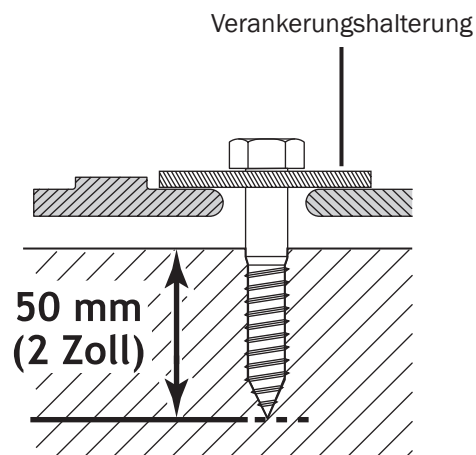


- 1** Setzen Sie die Verankerungshalterung in der richtigen Position auf den Behandlungsstuhlsockel.
- 2** Markieren Sie die Stelle, wo das Bohrloch für den Betonanker gebohrt werden soll, und heben Sie den Behandlungsstuhl beiseite.
- 3** Verwenden Sie einen Bohrhämmer mit einem 1/2-Zoll-Mauerbohrereinsatz (12,5 mm) und bohren Sie damit ein 100 mm (4 Zoll) tiefes Loch.
- 4** Entfernen Sie Bohrreste aus dem Loch.
- 5** Treiben Sie Anker und Unterlegscheibe mit einem Hammer so weit in die Bohröffnung, bis die Unterlegscheibe mit dem Boden bündig ist.
- 6** Entfernen Sie den Verankerungsbolzen und die Unterlegscheibe.
- 7** Bringen Sie den Stuhl wieder in Position.
- 8** Richten Sie die Verankerungshalterung am Anker aus.
- 9** Schieben Sie den Verankerungsbolzen durch die Verankerungshalterung und in den Anker ein. Drehen Sie den Bolzen ein, bis er fest in der Verankerungshalterung sitzt.

**Verschrauben Sie den Stuhl am Holzboden.**



- 1** Setzen Sie die Verankerungshalterung in der richtigen Position auf den Behandlungsstuhlsockel.
- 2** Markieren Sie die Stelle, wo das Bohrloch für die Holzschraube gebohrt werden soll, und heben Sie dann den Behandlungsstuhl beiseite.
- 3** Verwenden Sie einen Bohrer mit einem 3/8-Zoll-Bohreinsatz (9,5 mm), um ein 50 mm (2 Zoll) tiefes Loch zu bohren.
- 4** Entfernen Sie Bohrreste aus dem Loch.
- 5** Bringen Sie den Stuhl wieder in Position.
- 6** Richten Sie die Verankerungshalterung auf die Öffnung aus.
- 7** Setzen Sie die Holzschraube aus dem Kit durch die Verankerungshalterung in die Öffnung ein. Drehen Sie die Holzschraube ein, bis sie fest an der Verankerungshalterung sitzt.

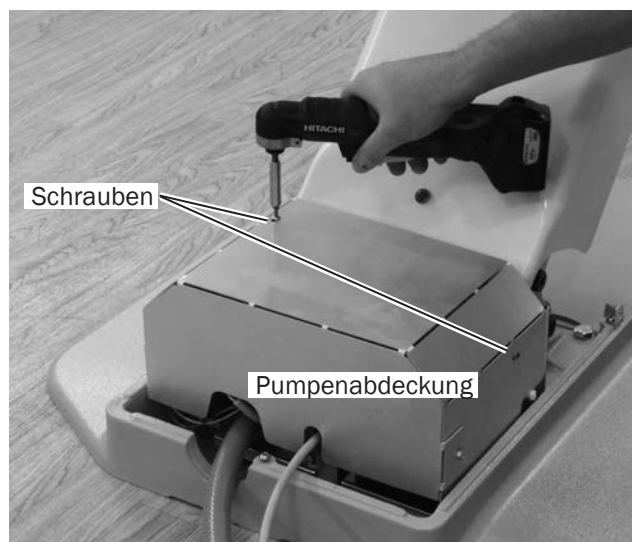


**Schritt 3.**



**HINWEIS** Dieser Schritt muss nur bei Stühlen mit optionalem einteiligen Anschlussgehäuse durchgeführt werden.

- 1** Drehen Sie die beiden Schrauben heraus und nehmen Sie die Pumpenabdeckung ab.



## Installation der Assistenteninstrumente

---

### Empfohlene Werkzeuge

- 5/16-Zoll-Sechskantschlüssel
- Seitenschneider

### Anbringen der Assistenteninstrumentenbefestigung

#### Schritt 1.

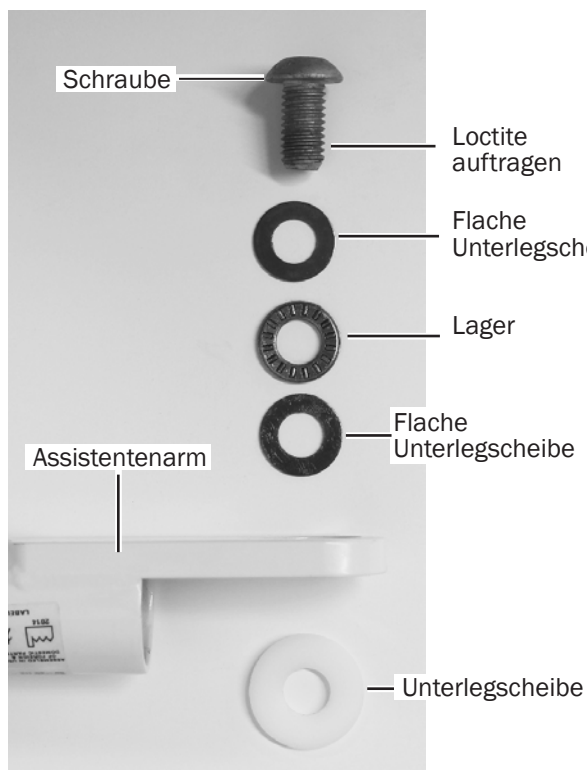


- 1** Verwenden Sie einen 5/16-Zoll-Sechskantschlüssel, um die Befestigung mit zwei Schrauben (eine auf jeder Seite) an der Stuhlrückseite anzubringen.



## Schritt 2.

- 1 Tragen Sie auf das Ende der Schraube Loctite® auf.
- 2 Verwenden Sie die in der abgebildeten Reihenfolge zusammengesetzte Ausstattung, um den Arm am Behandlungsstuhl anzubringen. Der Arm sollte sich leicht drehen lassen, ohne sich von selbst zu bewegen.



Assistentenarm mit installierten Halterungen für luftbetätigten Schalter

## Schritt 3.



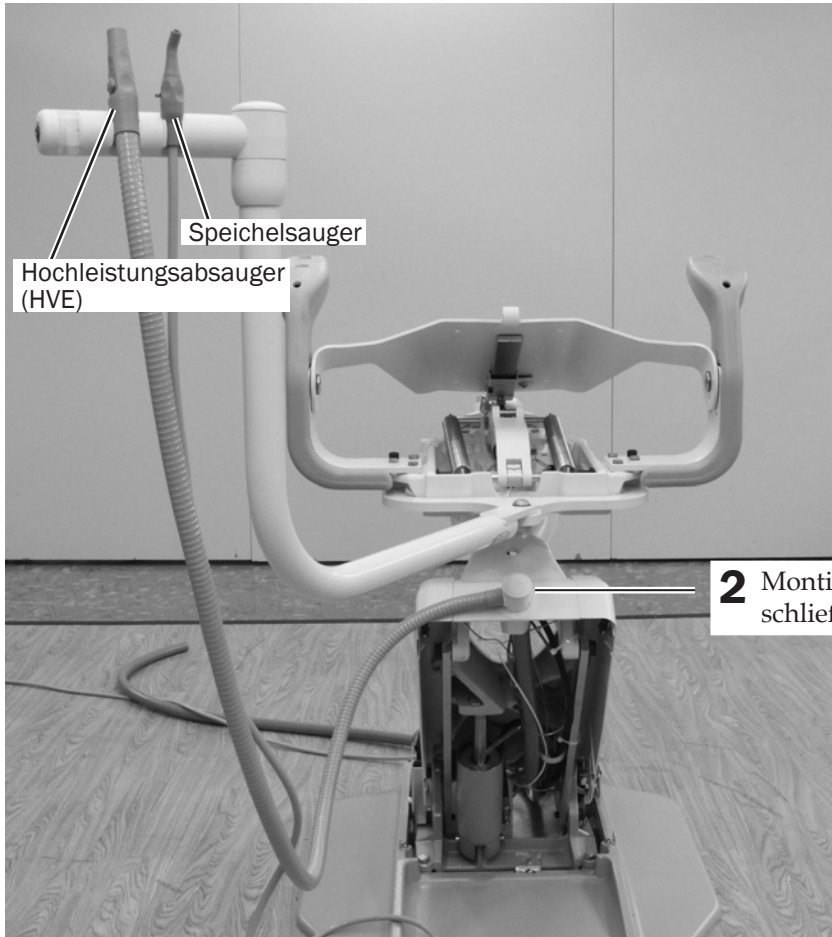
- 1 Nehmen Sie die Sicherheitsbremseplatte ab.

## Verlegen der Schläuche

### Verlegen der Schläuche für Hochleistungsabsauger (HVE) und Speichelsauger

#### Schritt 1.

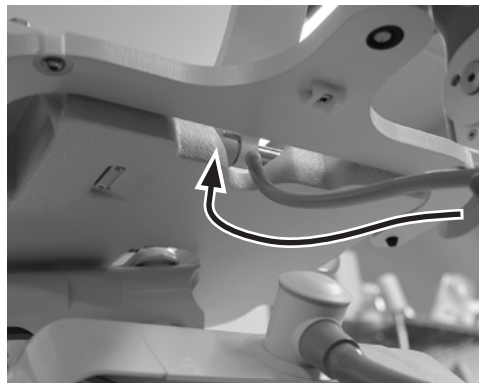
**1** Platzieren Sie den Hochleistungsabsauger (HVE) und den Speichelsauger in den jeweiligen Halterungen.



**2** Montieren Sie den Vakuumbehälter und schließen Sie den HVE-Schlauch daran an.

## Schritt 2.

- 1** Verlegen Sie den Speichelsaugerschlauch unter der Assistentenhalterung zum oberen Ende des Behandlungsstuhls.



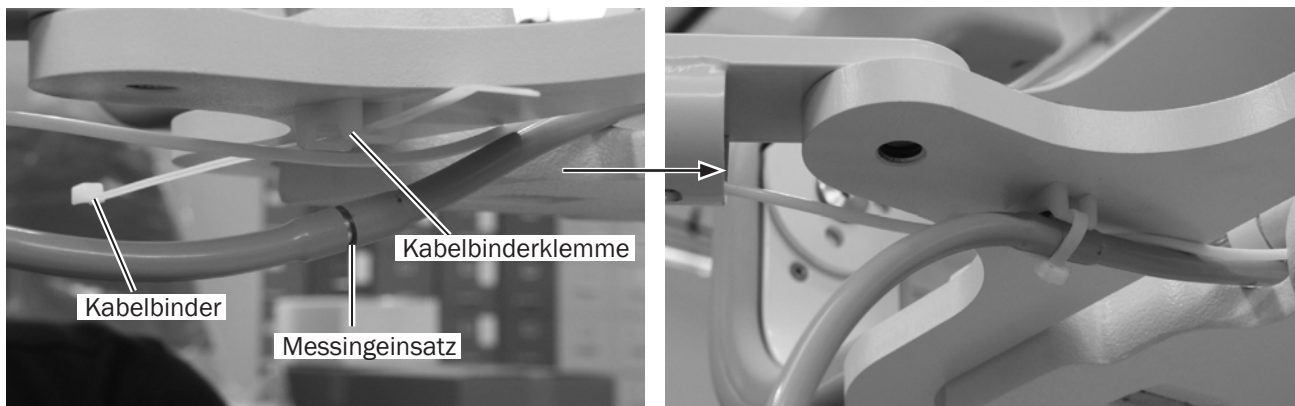
- 2** Führen Sie den Speichelsaugerschlauch oben über den Stuhlrahmen und nach unten durch die Öffnung unter der Kippsteuerung.



- 3** Führen Sie den Speichelsaugerschlauch durch die Öffnung oben an der Hebearmabdeckung und schließen Sie ihn an den Vakuumbehälter an.

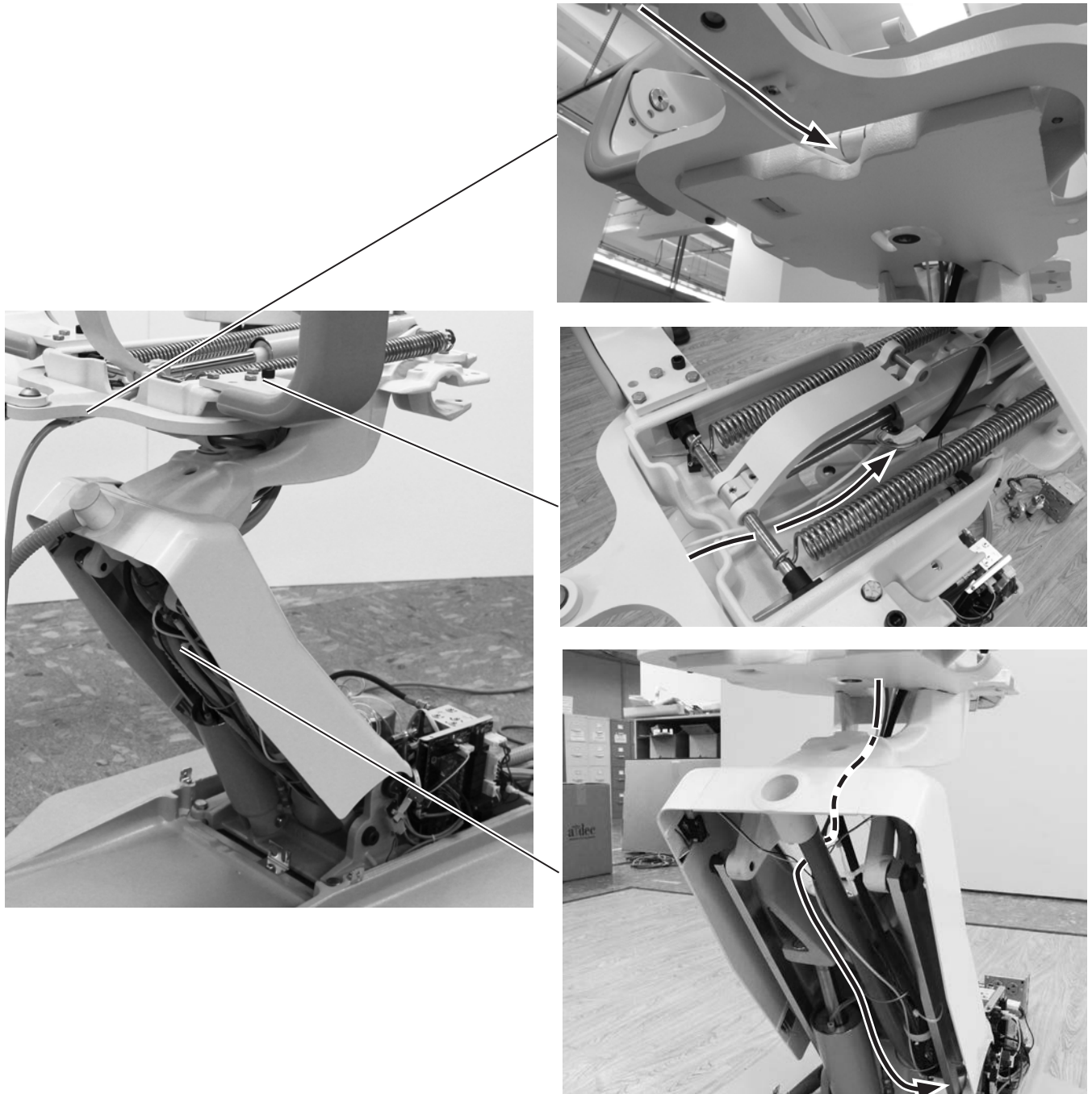


- 4** Führen Sie einen Kabelbinder durch die Klemme am Boden der Assistentenbefestigung und bringen Sie den Speichersaugerschlauch am Messingeinsatz (zur Verhinderung einer Schlauchstauchung) an.



## Verlegen des Spritzschlauchs und des Schlauchs für luftbetätigten Schalter (enthalten im optionalen AVS)

- 1 Verlegen Sie den Schlauch durch den Behandlungsstuhl zum Anschlussgehäuse.



## Anbringen des Zahnarztelements oder der OP-Lampe an der Befestigung auf der Rückseite

### Anbringen des starren Arms an der Befestigung auf der Rückseite

#### Empfohlene Werkzeuge

- 1/4-Zoll-Sechskantschlüssel
- 3/4-Zoll-Inbusschlüssel und -Knarre

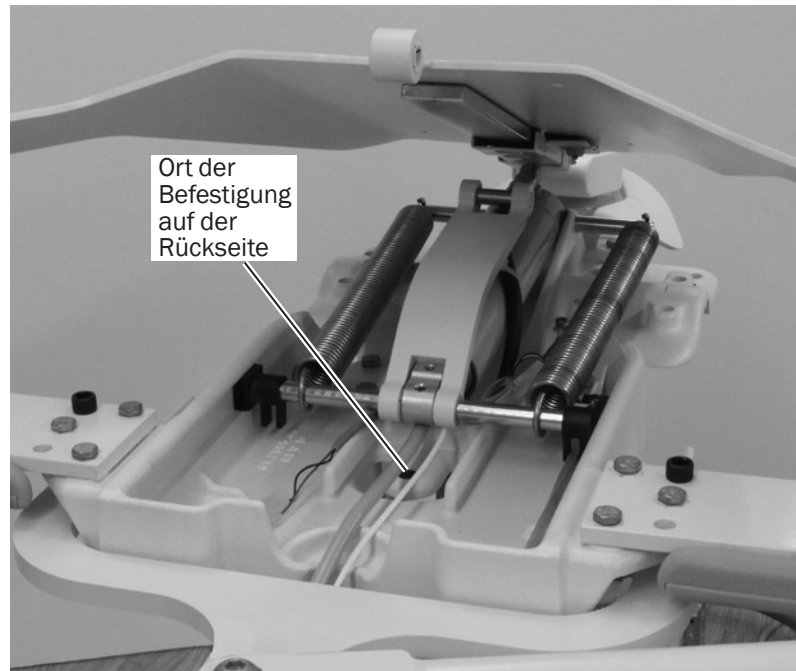
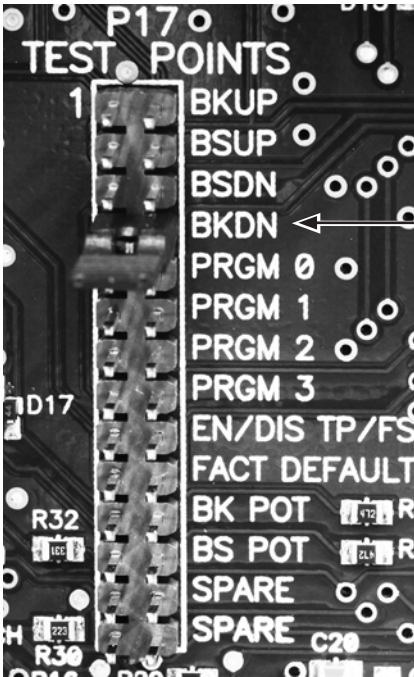
#### Schritt 1.

- 1 Stecken Sie den Netzstecker des Stuhls in eine Steckdose.



**VORSICHT** Platinen sind empfindlich gegenüber statischer Elektrizität. Beim Berühren einer Platine oder beim Herstellen von Verbindungen mit einer Platine sind Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich elektrostatischer Entladung zu treffen. Platinen dürfen nur durch einen Elektriker oder eine entsprechende Fachkraft installiert werden.

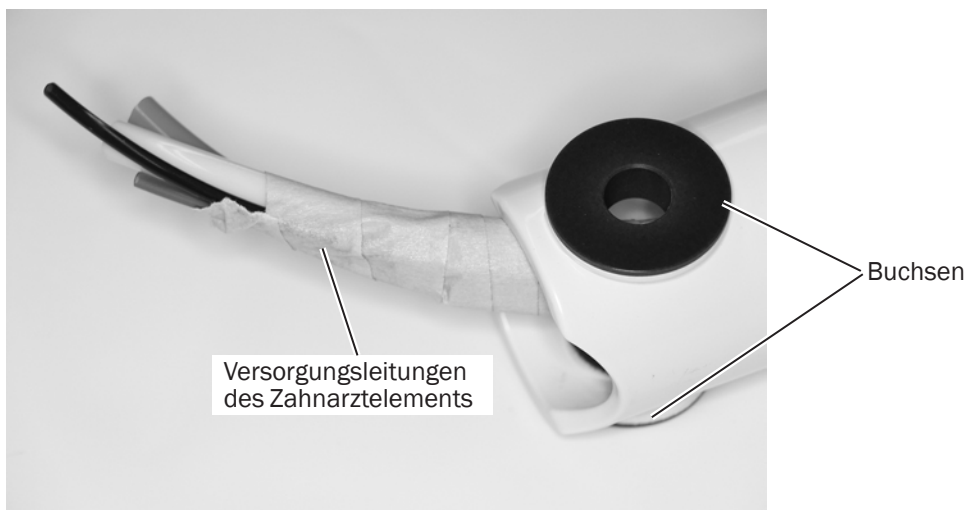
- 2 Bewegen Sie die Rückenlehne mithilfe der Drahtbrücke abwärts (BKDN), um an die Befestigung auf der Rückseite zu gelangen.



- 3 Ziehen Sie den Netzstecker des Behandlungsstuhls.

## Schritt 2.

- 1 Nehmen Sie den starren Arm vom Zahnarztelement oder der OP-Lampe ab.
- 2 Verlegen Sie die Versorgungsleitungen des Zahnarztelements durch den starren Arm.



- 3 Führen Sie die beiden Buchsen in das Ende des starren Arms ein.

## Schritt 3.

- 1 Entfernen Sie die Schläuche vom Ende des Gelenkbolzens.



- 2 Bringen Sie eine Nord-Lock®-Unterlegscheibe am Gelenkbolzen an.



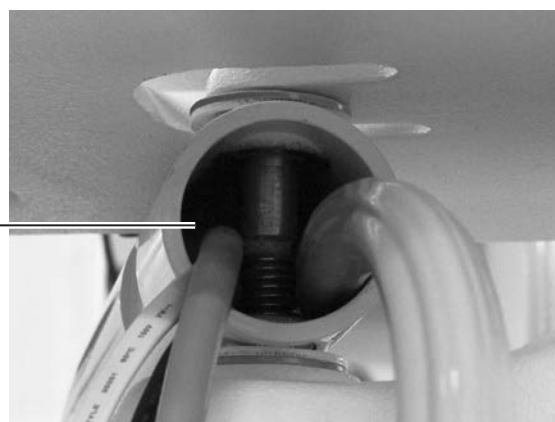
**HINWEIS** Die Nord-Lock-Unterlegscheibe besteht aus zwei miteinander verklebten Teilen. Trennen Sie diese Teile nicht voneinander.

#### Schritt 4.

**1** Bringen Sie die untere Säule in Position und führen Sie den Gelenkbolzen ein.



**HINWEIS** Gruppieren Sie die Schläuche des Zahnarztelements auf einer Seite und die Stromkabel auf der anderen Seite des Bolzens.



Ende der unteren Säule mit Kabeln und Schläuchen auf gegenüberliegenden Seiten des Bolzens

#### Schritt 5.

**1** **Zahnarztelement** – Ziehen Sie den Gelenkbolzen an, bis der Arm einfach und ohne vertikalen Spielraum rotiert, sich aber nicht von selbst bewegt.

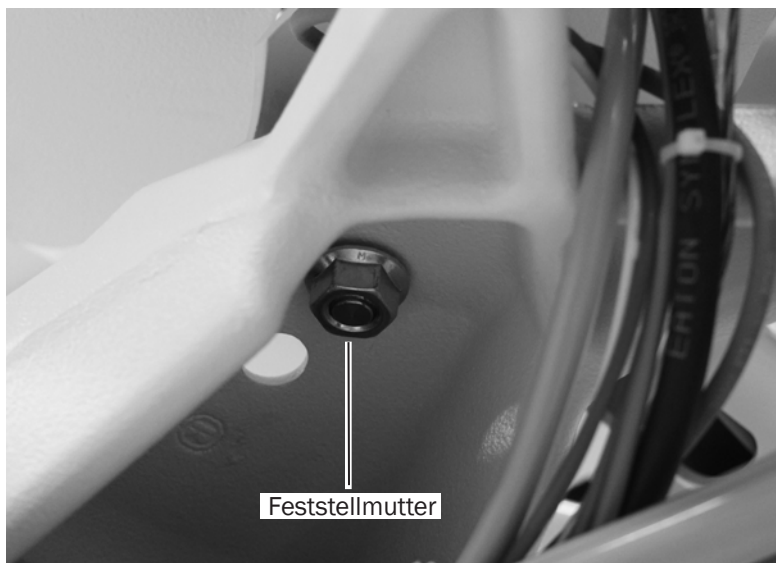
**OP-Lampe** – Ziehen Sie den Bolzen an, bis der Arm fest sitzt und sich nur schwer rotieren lässt.





## Schritt 6.

**1** Setzen Sie unten auf den Gelenkbolzen eine Feststellmutter auf und ziehen Sie diese fest an.



**Nächster Schritt** Siehe Abschnitt für das anzubringende Zubehör:

- Zahnarztelement, siehe „Anbringen des Zahnarztelements an der Befestigung auf der Rückseite“ auf Seite 18.
- OP-Lampe, siehe „Anbringen der OP-Lampe an der Befestigung auf der Rückseite“ auf Seite 20.

## Anbringen des Zahnarztteils an der Befestigung auf der Rückseite

### Empfohlene Werkzeuge

- 1/8-Zoll-Sechskantschlüssel

### Schritt 1.

- 1 Führen Sie die Schläuche des Zahnarztteils durch die untere Säule.



### Schritt 2.

- 1 Setzen Sie den starren Arm in die untere Säule ein.
- 2 Stellen Sie sich dem Steuerkopf gegenüber und bringen Sie den Drehanschlagstift auf der linken Seite des starren Arms an.



**HINWEIS** Wenn das Ende des Steuerarms nicht über die untere Buchse hinaus eingeführt wird, kann der Drehanschlagstift in die untere Säule fallen. Der Drehanschlagstift verhindert, dass sich das Zahnarztteil fortlaufend dreht und die Schläuche des Zahnarztteils verdreht werden.



**HINWEIS** Der Drehanschlagstift befindet sich auf der rechten Seite des Steuerkopfs, wenn dieser auf der Vorderseite montiert wurde.



### Schritt 3.

- 1** Richten Sie die Nut der Steuerungsarmbuchse an der Einstellschraube für die Widerstandsanzpassung aus.
- 2** Setzen Sie die Buchse in die untere Säule ein und befestigen Sie sie mit der Einstellschraube.
- 3** Lassen Sie die Kappe über der unteren Säule herab.
- 4** Stellen Sie den Ring für Höhenverstellung auf die gewünschte Höhe ein und senken Sie den starren Arm auf die untere Säule herab.

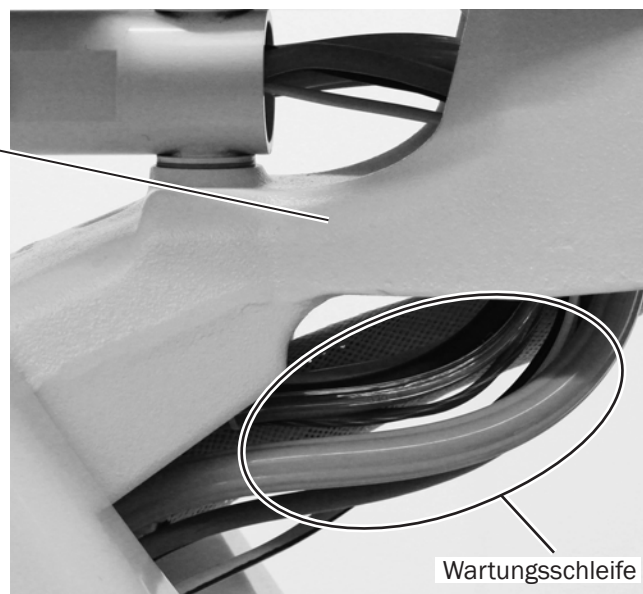
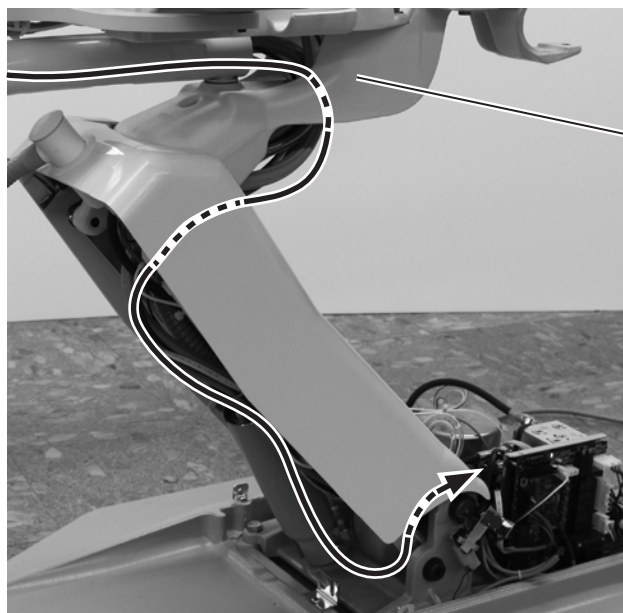


### Schritt 4.



**VORSICHT** Stellen Sie zur Verhinderung von Verhedderung oder Beschädigung der Versorgungsleitungen sicher, dass sich unterhalb der oberen Konstruktion eine großzügige Wartungsschleife befindet.

- 1** Führen Sie die Versorgungsleitungen durch die obere Konstruktion und den Hebearm in das Anschlussgehäuse.

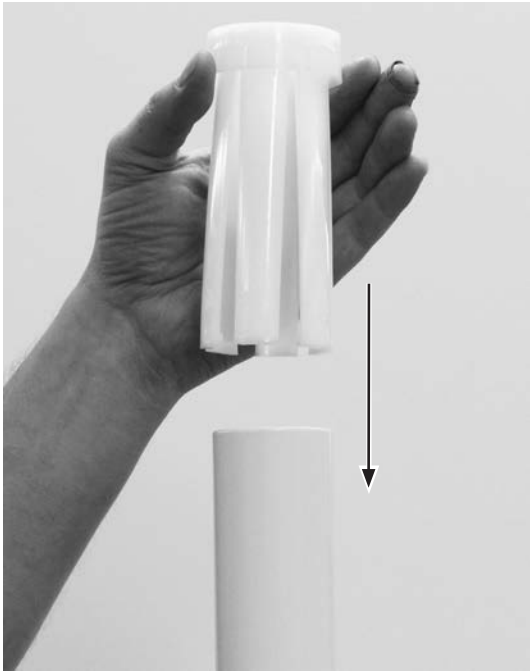


## Anbringen der OP-Lampe an der Befestigung auf der Rückseite

### Empfohlenes Werkzeug

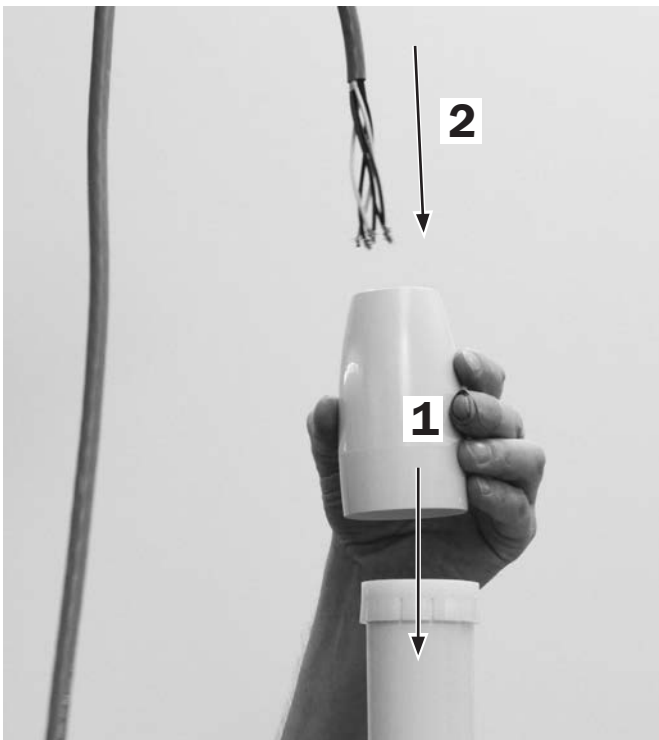
- 1/8-Zoll-Sechskantschlüssel

### Schritt 1.



- 1** Schieben Sie das Lager bis zum Anschlag in die untere Säule ein.

### Schritt 2.



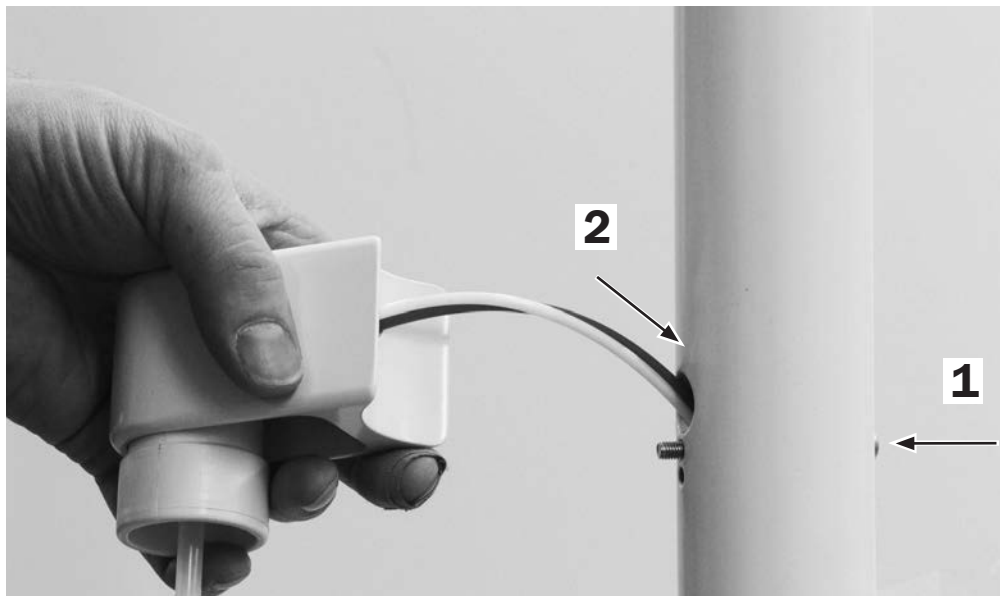
- 1** Bringen Sie die Trimmringabdeckung oben am Lager an.
- 2** Verlegen Sie die Kabel durch die untere Säule.

### Schritt 3.



**1** Setzen Sie die OP-Lampe in die untere Säule ein.

### Schritt 4.



**1** Drehen Sie die Befestigungsschraube für die Wasserflasche in der unteren Säule fest.

**2** Verlegen Sie die Schläuche der Wasserflasche durch die untere Säule.

## Schritt 5.



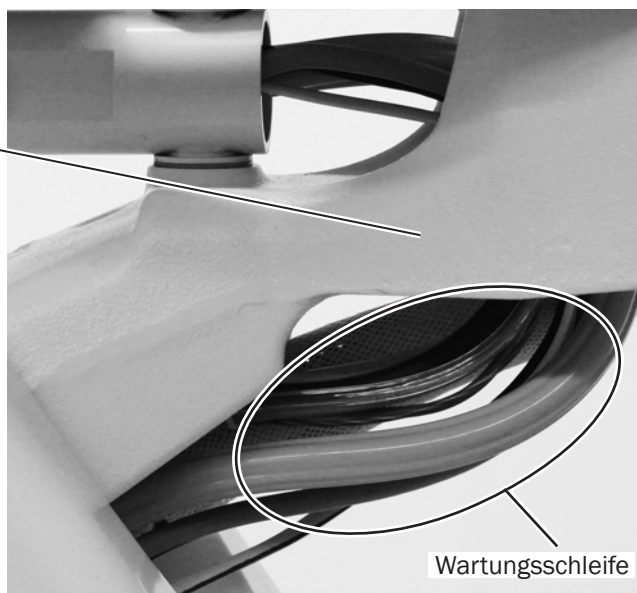
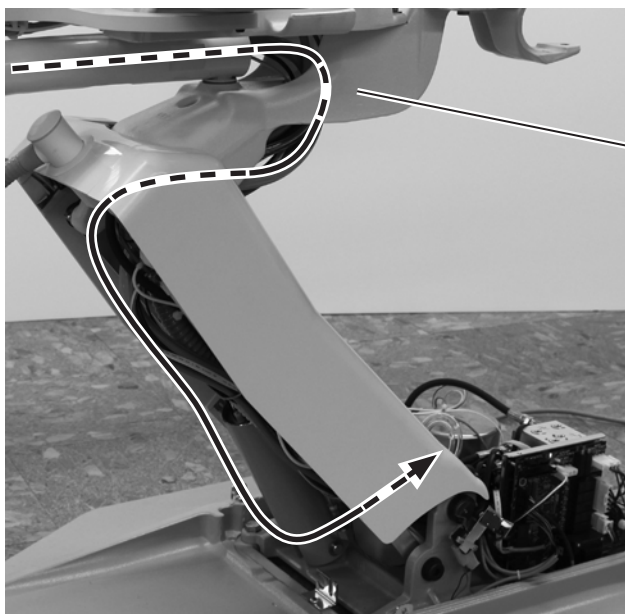
- 1 Verwenden Sie einen 1/8-Zoll-Sechskantschlüssel, um das Gehäuse der Wasserflasche zu montieren.

## Schritt 6.



**VORSICHT** Stellen Sie zur Verhinderung von Verhedderung oder Beschädigung der Versorgungsleitungen sicher, dass sich unterhalb der oberen Konstruktion eine großzügige Wartungsschleife befindet.

- 1 Verlegen Sie die Schläuche und Kabel durch die obere Konstruktion und den Hebearm in das Anschlussgehäuse.



## Anbringen der Sitzlehne

### Empfohlenes Werkzeug

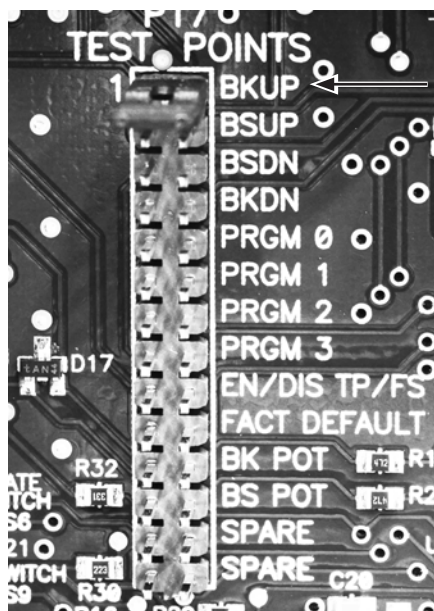
- 1/8-Zoll-Sechskantschlüssel

### Schritt 1.

- 1 Stecken Sie den Netzstecker des Stuhls in eine Steckdose.



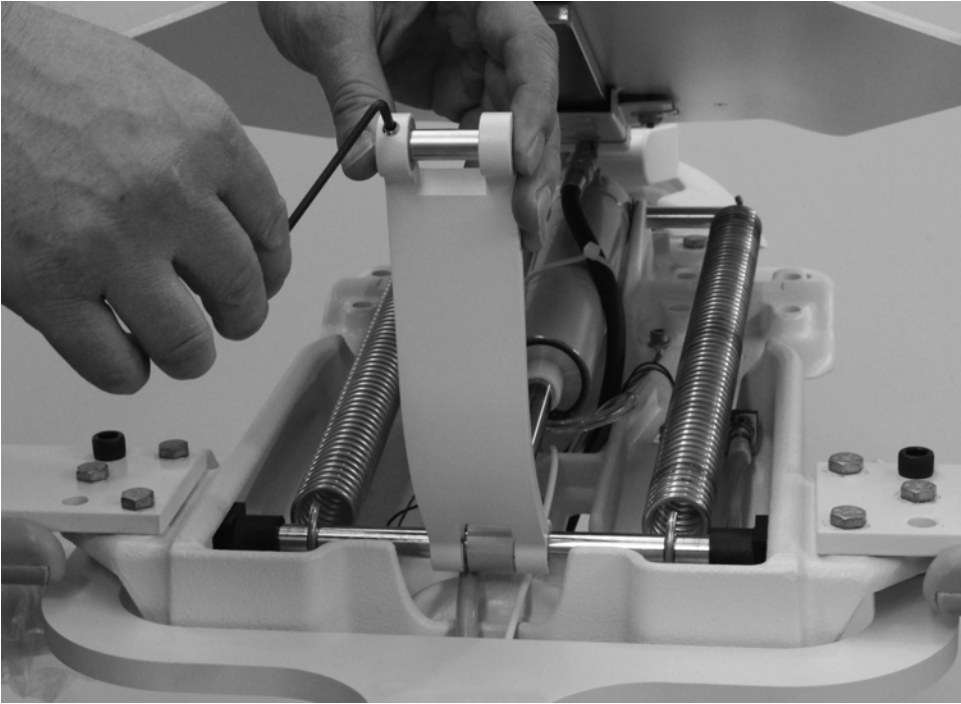
**VORSICHT** Platinen sind empfindlich gegenüber statischer Elektrizität. Beim Berühren einer Platine oder beim Herstellen von Verbindungen mit einer Platine sind Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich elektrostatischer Entladung zu treffen. Platinen dürfen nur durch einen Elektriker oder eine entsprechende Fachkraft installiert werden.



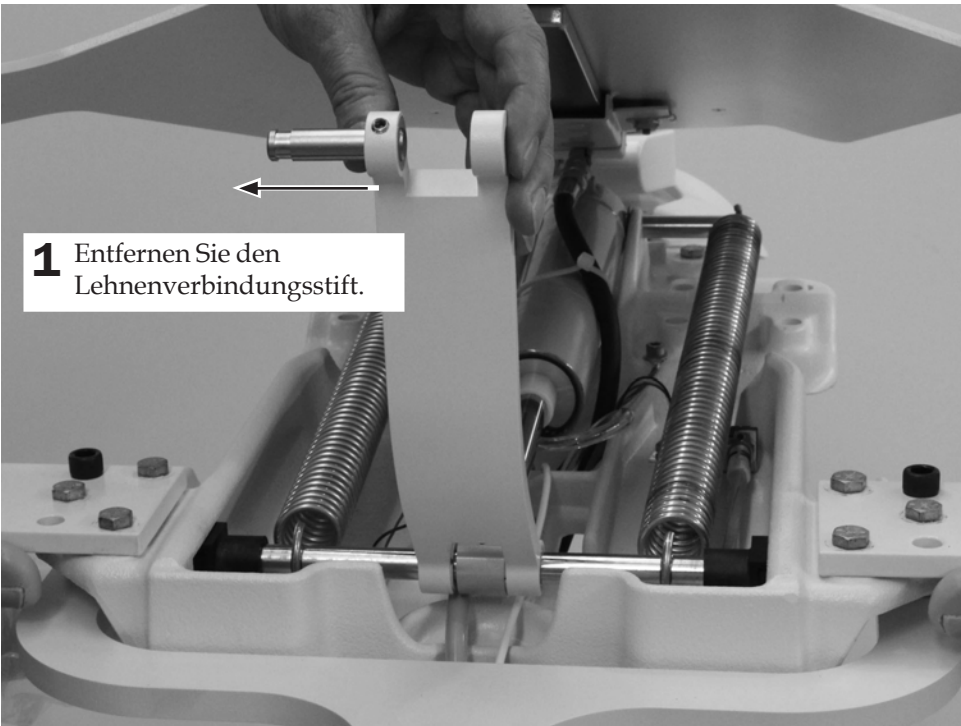
- 2 Stellen Sie die Drahtbrücke in die Position BKUP, um die Rückenlehne nach oben zu bewegen.
- 3 Ziehen Sie den Netzstecker des Behandlungsstuhls.

## Schritt 2.

- 1 Verwenden Sie einen 1/8-Zoll-Sechskantschlüssel, um die Einstellschraube am Lehnverbindungsstift zu lösen.

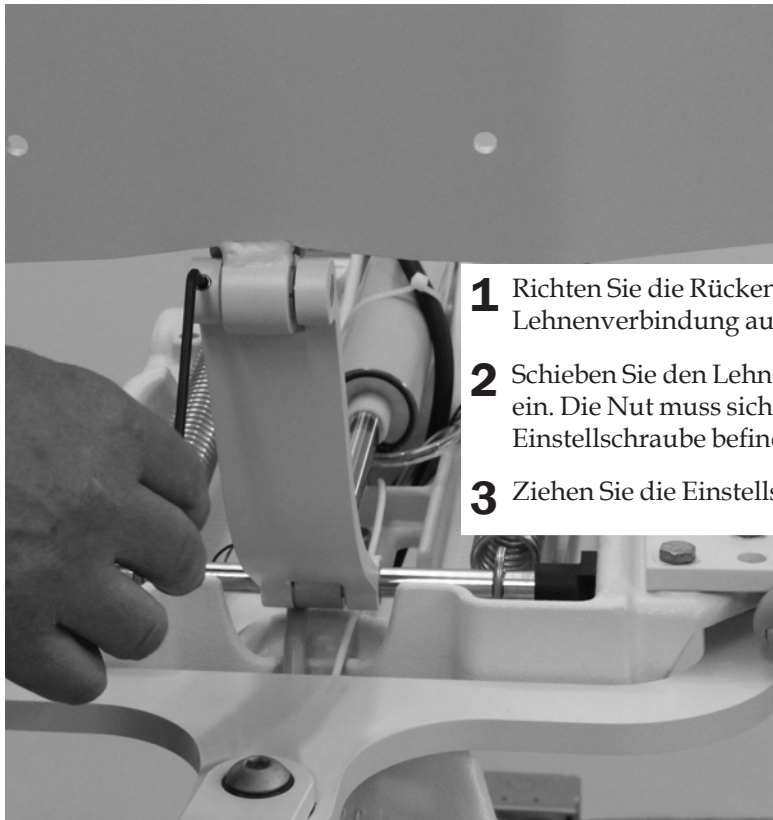


## Schritt 3.





#### Schritt 4.



- 1** Richten Sie die Rückenlehne an der Lehnverbindung aus.
- 2** Schieben Sie den Lehnverbindungsstift ein. Die Nut muss sich unter der Einstellschraube befinden.
- 3** Ziehen Sie die Einstellschraube an.

## Anbringen des Zahnarztelements oder der OP-Lampe an der Befestigung auf der Vorderseite

---

### Anbringen des starren Arms an der Befestigung auf der Vorderseite

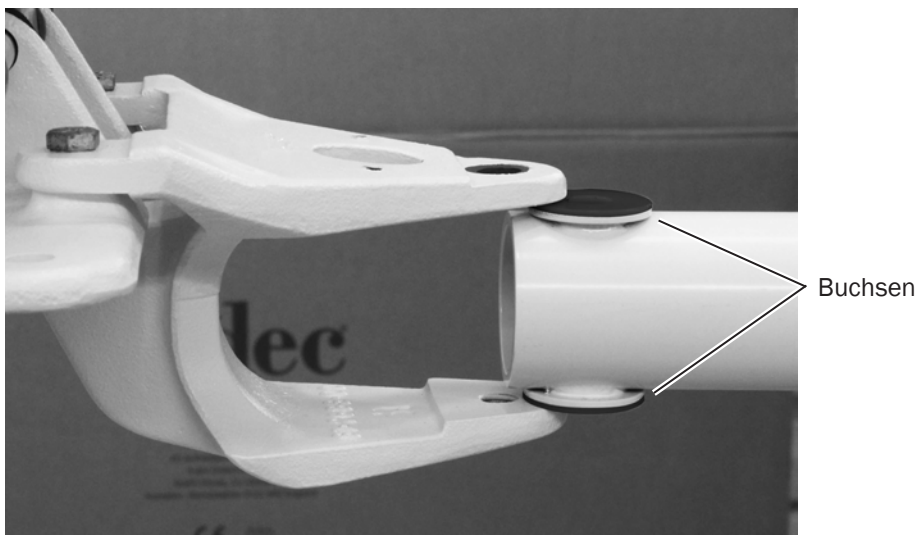
#### Empfohlene Werkzeuge

- 1/4-Zoll-Sechskantschlüssel
- 3/4-Zoll-Inbusschlüssel und -Knarre

#### Schritt 1.

**1** Nehmen Sie den starren Arm vom Zahnarztelement/der OP-Lampe ab.

**2** Führen Sie die beiden Buchsen in das Ende des starren Arms ein.



## Schritt 2.

- 1 Entfernen Sie die Schläuche vom Ende des Gelenkbolzens.
- 2 Bringen Sie eine Nord-Lock®-Unterlegscheibe am Gelenkbolzen an.



Unterlegscheibe



**HINWEIS** Die Nord-Lock-Unterlegscheibe besteht aus zwei miteinander verklebten Teilen. Trennen Sie diese Teile nicht voneinander.

## Schritt 3.

- 1 Bringen Sie die untere Säule in Position und drehen Sie den Gelenkbolzen.

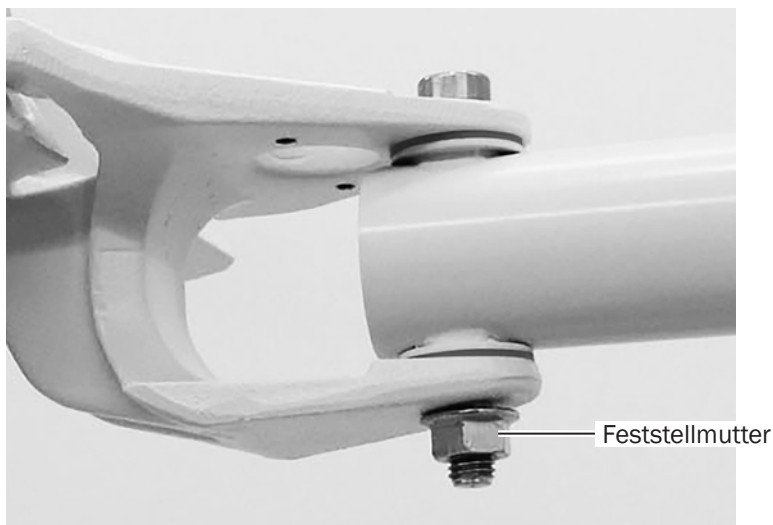
- 2 **Zahnarztelement** – Ziehen Sie den Gelenkbolzen an, bis der Arm einfach und ohne vertikalen Spielraum rotiert, sich aber nicht von selbst bewegt.

**OP-Lampe** – Ziehen Sie den Bolzen an, bis der Arm fest sitzt und sich nur schwer rotieren lässt.



#### Schritt 4.

**1** Setzen Sie unten auf den Gelenkbolzen eine Feststellmutter auf und ziehen Sie diese fest an.



**Nächster Schritt** Siehe Abschnitt für das anzubringende Zubehör:

- Zahnarztelement, siehe „Anbringen des Zahnarztelements an der Befestigung auf der Vorderseite“ auf dieser Seite.
- OP-Lampe, siehe „Anbringen der OP-Lampe an der Befestigung auf der Vorderseite“ auf Seite 32.

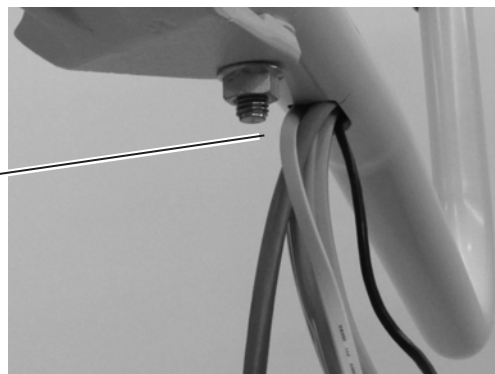
### Anbringen des Zahnarztelements an der Befestigung auf der Vorderseite

#### Empfohlenes Werkzeug

- 1/8-Zoll-Sechskantschlüssel

#### Schritt 1.

**1** Verlegen Sie die Schläuche des Zahnarztelements durch die untere Säule und führen Sie sie durch die Öffnung am unteren Säulenende heraus.



## Schritt 2.

- 1 Setzen Sie den Steuerarm in die untere Säule ein.



**HINWEIS** Wenn das Ende des Steuerarms nicht über die untere Buchse hinaus eingeführt wird, kann der Drehanschlagstift in die untere Säule fallen. Der Drehanschlagstift verhindert, dass sich das Zahnarztelement fortlaufend dreht und die Schläuche des Zahnarztelements verdreht werden.

- 2 Stellen Sie sich dem Steuerkopf gegenüber und bringen Sie den Drehanschlagstift auf der rechten Seite des starren Arms an.



**HINWEIS** Der Drehanschlagstift befindet sich auf der linken Seite des Steuerkopfs, wenn er auf der Rückseite montiert wurde.

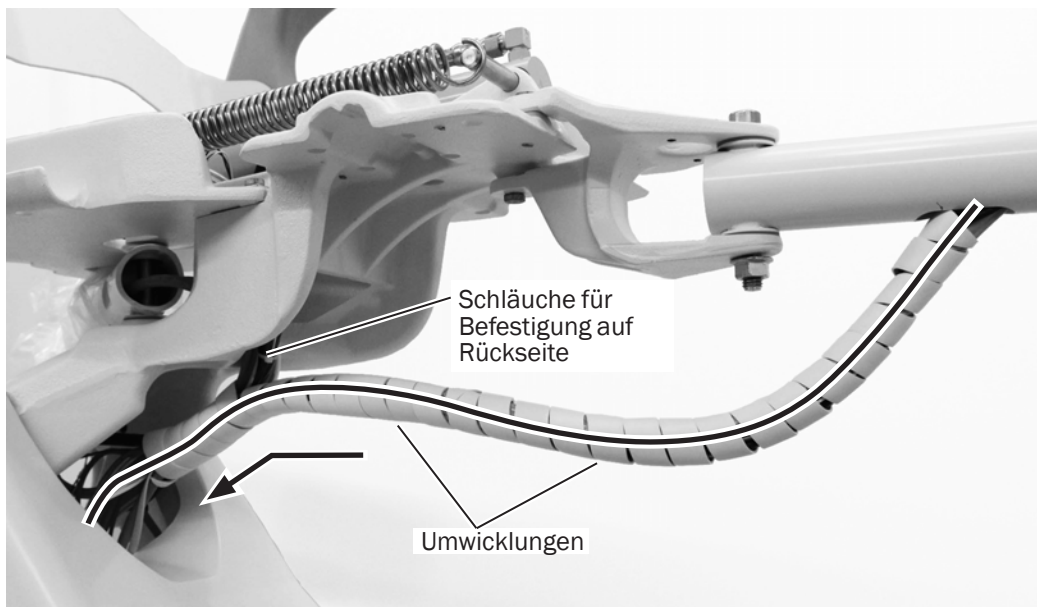


### Schritt 3.

- 1** Richten Sie die Nut der Steuerungsarmbuchse an der Einstellschraube für die Widerstandsanzpassung aus.
- 2** Setzen Sie die Buchse in die untere Säule ein und befestigen Sie sie mit der Einstellschraube.
- 3** Lassen Sie die Kappe über der unteren Säule herab.
- 4** Stellen Sie den Ring für Höhenverstellung auf die gewünschte Höhe ein und senken Sie den starren Arm auf die untere Säule herab.



### Schritt 4.

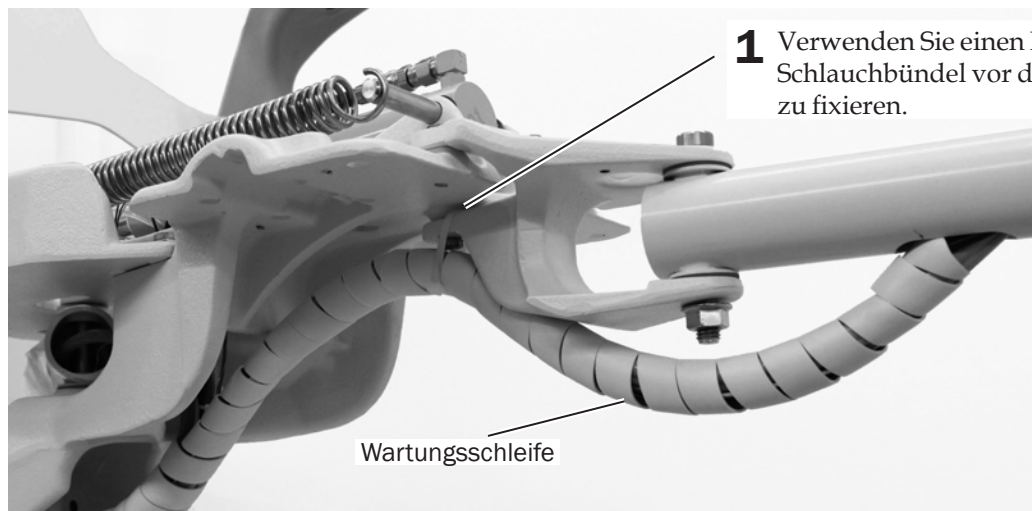


- 1** Verlegen Sie die Schläuche unter der oberen Konstruktion zur Rückseite des Hebearms.
- 2** Beginnen Sie am Schlitz in der unteren Säule mit der Montage zweier Umwicklungen für die Schläuche. Sollten Schläuche der Ausstattung an der Befestigung auf der Rückseite angebracht sein, müssen diese mit eingewickelt werden.

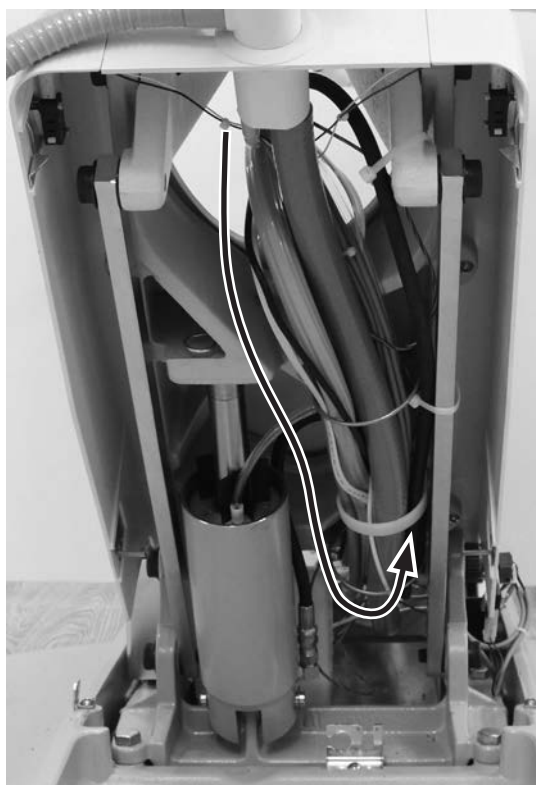
## Schritt 5.



**VORSICHT** Sorgen Sie für eine großzügige Wartungsschleife unter Gelenkbolzen und Feststellmutter, damit das Schlauchbündel nicht beschädigt wird.



## Schritt 6.



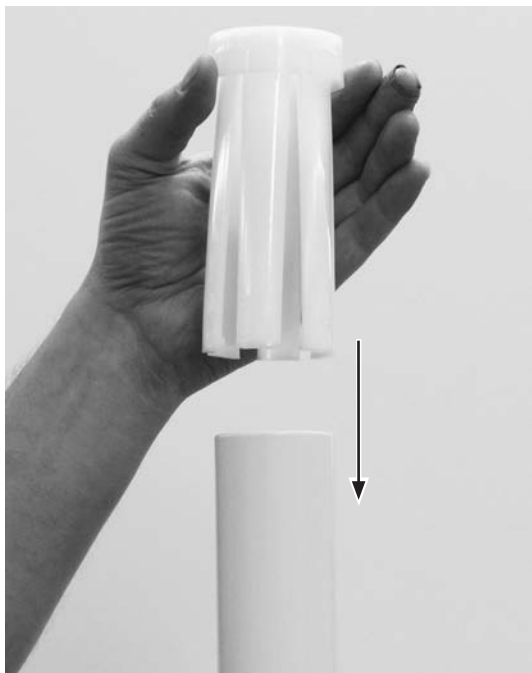
- 1** Verlegen Sie das Schlauchbündel den Hebearm hinab und zum Anschlussgehäuse.

## Anbringen der OP-Lampe an der Befestigung auf der Vorderseite

### Empfohlenes Werkzeug

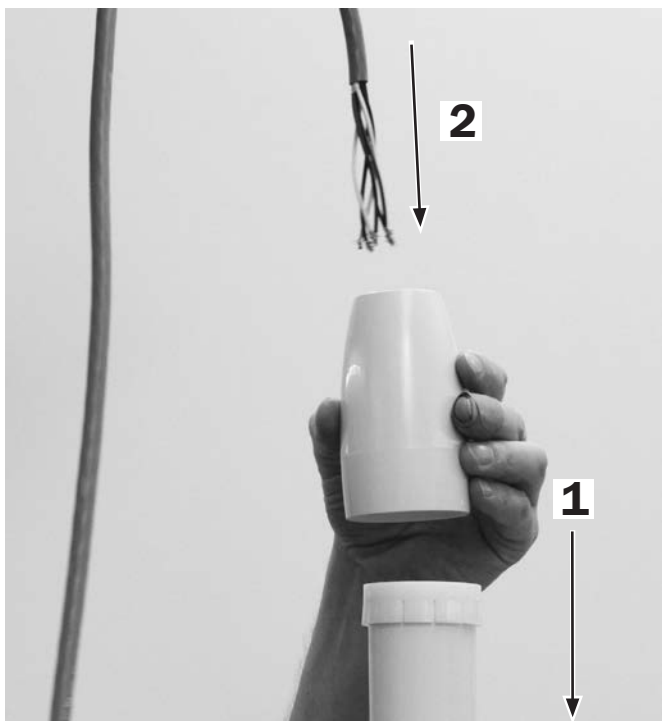
- 1/8-Zoll-Sechskantschlüssel

### Schritt 1.

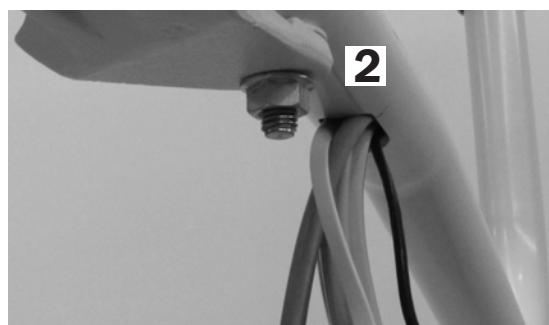


- 1** Schieben Sie das Lager bis zum Anschlag in die untere Säule ein.

### Schritt 2.



- 1** Bringen Sie die Trimmringabdeckung oben am Lager an.
- 2** Führen Sie die Kabel durch die untere Säule und aus dem Schlitz am unteren Säulenende heraus.



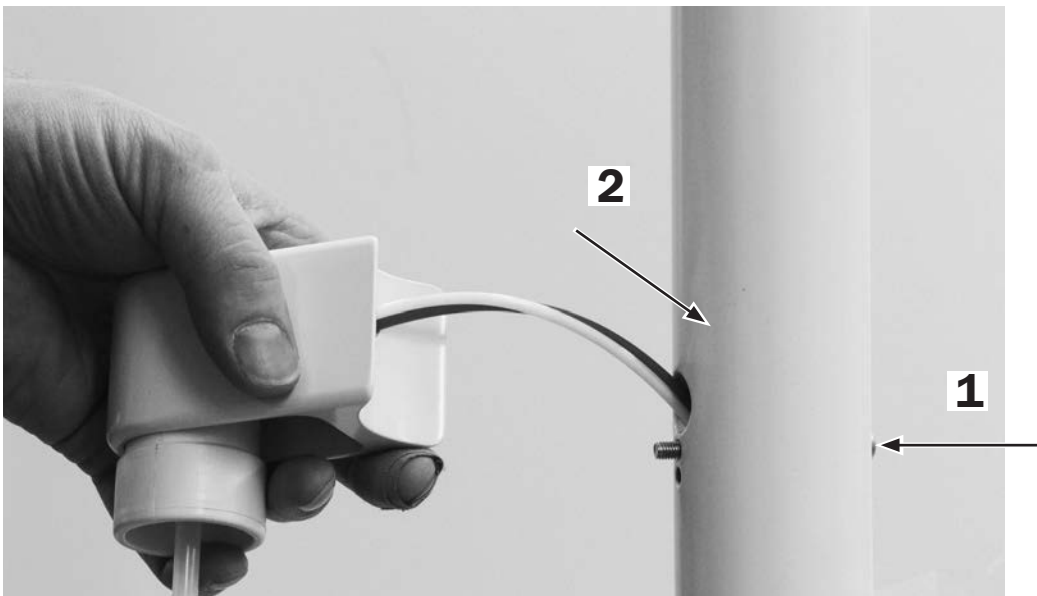


### Schritt 3.



**1** Setzen Sie die OP-Lampe in die untere Säule ein.

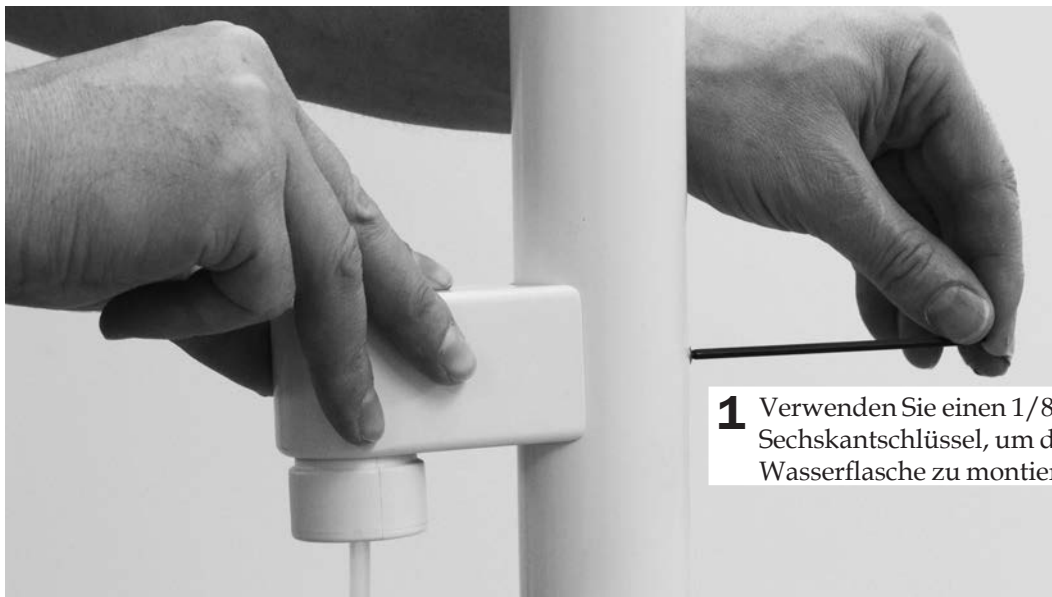
### Schritt 4.



**1** Drehen Sie die Befestigungsschraube für die Wasserflasche in der unteren Säule fest.

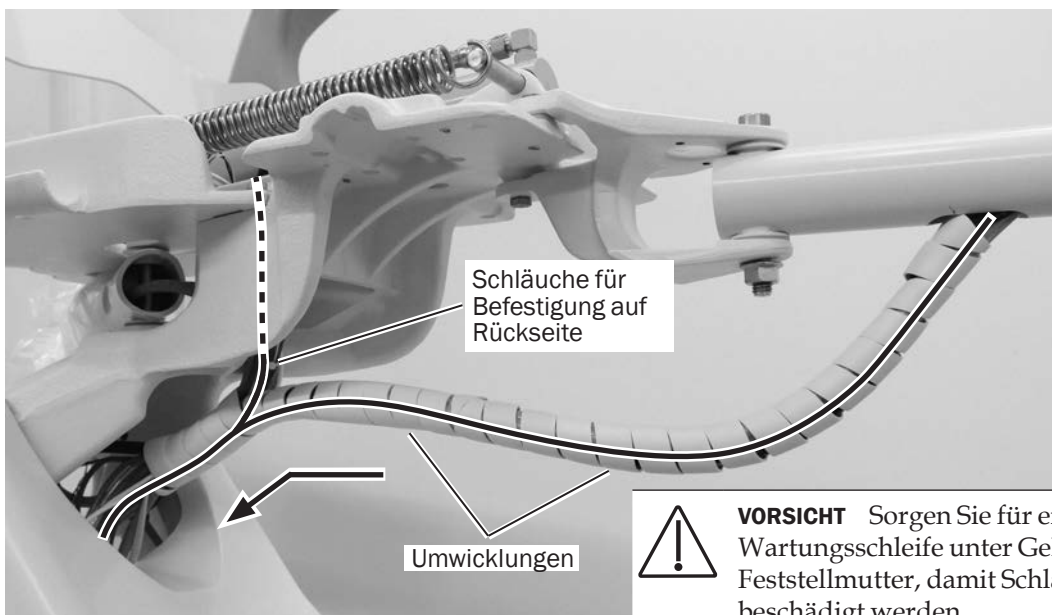
**2** Führen Sie die Schläuche der Wasserflasche durch die untere Säule und aus dem Schlitz am unteren Säulenende heraus.

### Schritt 5.



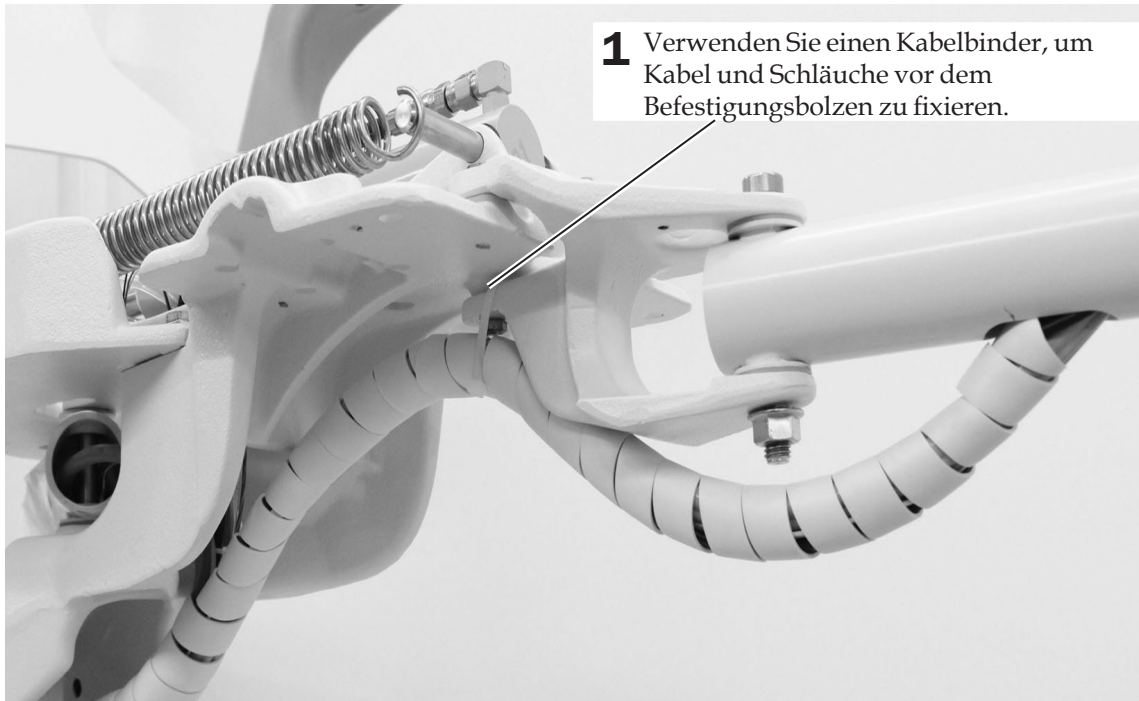
- 1** Verwenden Sie einen 1/8-Zoll-Sechskantschlüssel, um das Gehäuse der Wasserflasche zu montieren.

### Schritt 6.



- 1** Verlegen Sie die Kabel und Schläuche unter der oberen Konstruktion zur Rückseite des Hebearms.
- 2** Beginnen Sie am Schlitz in der unteren Säule mit der Montage zweier Umwicklungen für die Kabel und Schläuche. Sollten Schläuche der Ausstattung an der Befestigung auf der Rückseite angebracht sein, müssen diese mit eingewickelt werden.

### Schritt 7.



### Schritt 8.



## Anbringen der Zusatzkonsole mit OP-Lampe

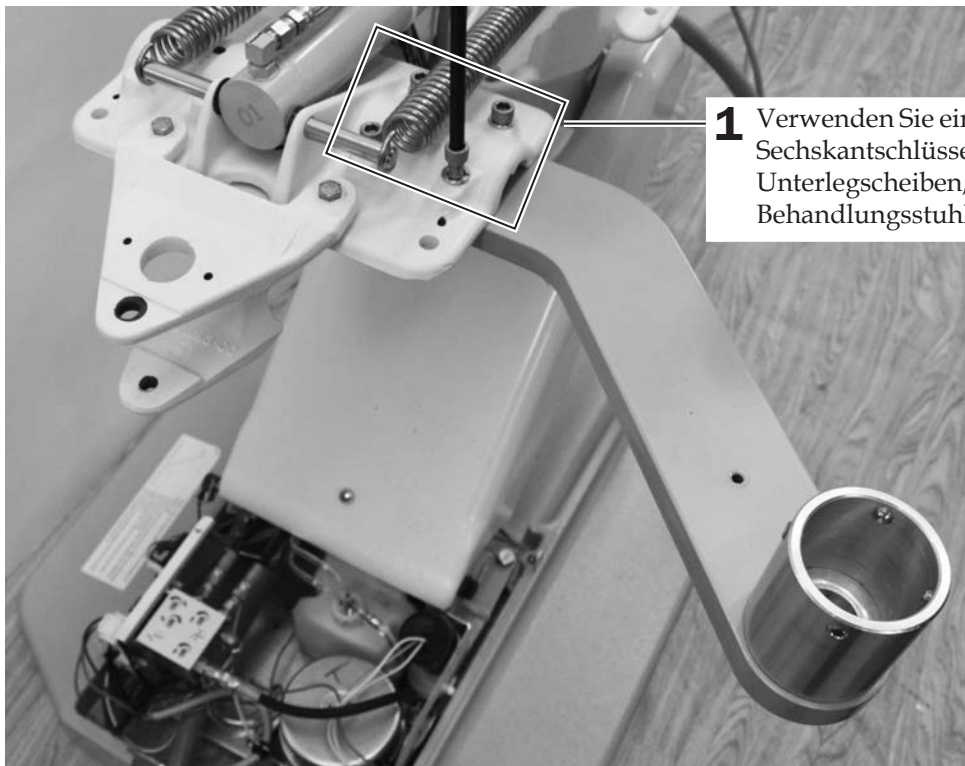
---

### Installation der Zusatzkonsole

#### Empfohlene Werkzeuge

- 3/16- und 5/16-Zoll-Sechskantschlüssel
- Wasserwaage

#### Schritt 1.



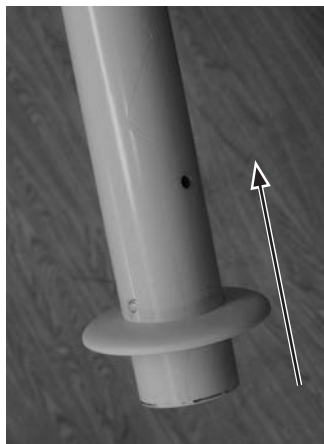
- 1** Verwenden Sie einen 5/16-Zoll-Sechskantschlüssel und vier Schrauben mit Unterlegscheiben, um die Adapterleiste am Behandlungsstuhl anzubringen.



**HINWEIS** Auf diesem Foto sehen Sie die Adapterleiste für die Zusatzkonsole, montiert auf der linken Seite des Behandlungsstuhls. Soll die Zusatzkonsole auf der rechten Seite des Behandlungsstuhls montiert werden, muss die Adapterleiste angepasst werden. Bringen Sie die Befestigungen für Nabe und Kabelbinder auf der der Adapterleiste gegenüberliegenden Seite an.

---

## Schritt 2.



- 1** Schieben Sie den Trimmring auf die Säule der Zusatzkonsole.

## Schritt 3.

- 1** Ziehen Sie vorsichtig unten an der Säulengehäuseabdeckung, um sie abzunehmen.
- 2** Bringen Sie die Säule der Zusatzkonsole in der Zusatzkonsole in die richtige Position, sodass die rechteckige Öffnung dem Speibecken zugewandt ist.



Rechteckige Öffnung

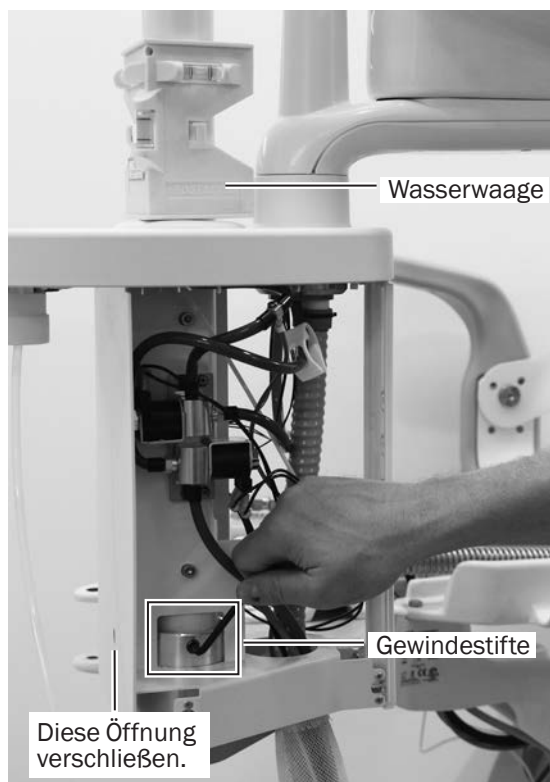


#### Schritt 4.



- 1** Verwenden Sie einen 3/16-Zoll-Sechskantschlüssel und vier Schrauben (zwei für jede Seite), um die Säule an der Zusatzkonsole zu befestigen.

#### Schritt 5.



- 1** Platzieren Sie die Zusatzkonsole auf der Nabe des Adapterarms. Richten Sie die Zusatzkonsole parallel zum Behandlungsstuhl aus.
- 2** Zur Sicherstellung, dass die Zusatzkonsole gerade ist, können Sie eine Wasserwaage auf die Säule der Zusatzkonsole legen und mittels eines 3/16-Zoll-Sechskantschlüssels die vier Einstellschrauben am Säulensockel anpassen. Überprüfen Sie, dass alle vier Einstellschrauben festgezogen sind.
- 3** Verschließen Sie die Öffnung für die Nivellierungsschraube mit dem Pfropfen.

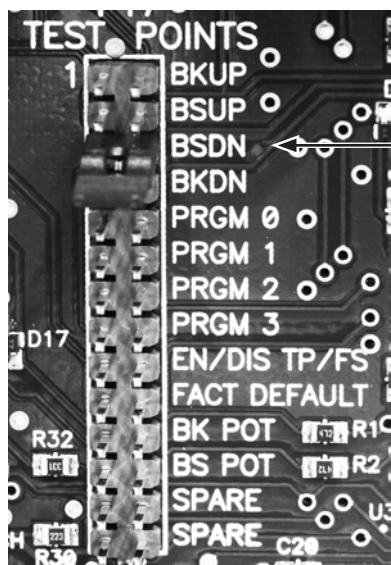
## Anbringen der OP-Lampe an der Zusatzkonsole

### Schritt 1.

- 1 Stecken Sie den Netzstecker des Stuhls in eine Steckdose.



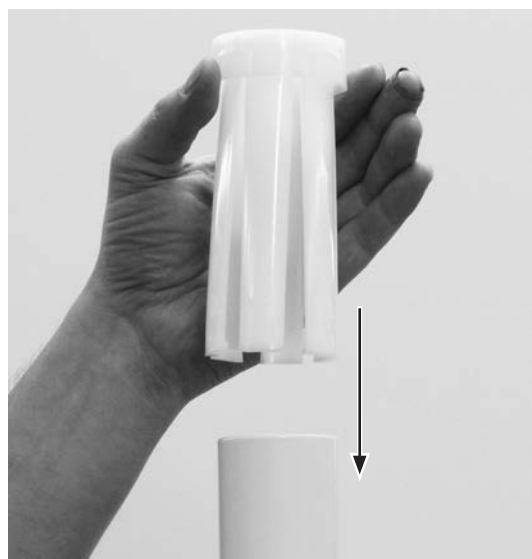
**VORSICHT** Platinen sind empfindlich gegenüber statischer Elektrizität. Beim Berühren einer Platine oder beim Herstellen von Verbindungen mit einer Platine sind Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich elektrostatischer Entladung zu treffen. Platinen dürfen nur durch einen Elektriker oder eine entsprechende Fachkraft installiert werden.



- 2 Verwenden Sie die Drahtbrücke zur Bewegung des Sitzes nach unten (BSDN), um die Montage der OP-Lampe zu vereinfachen.

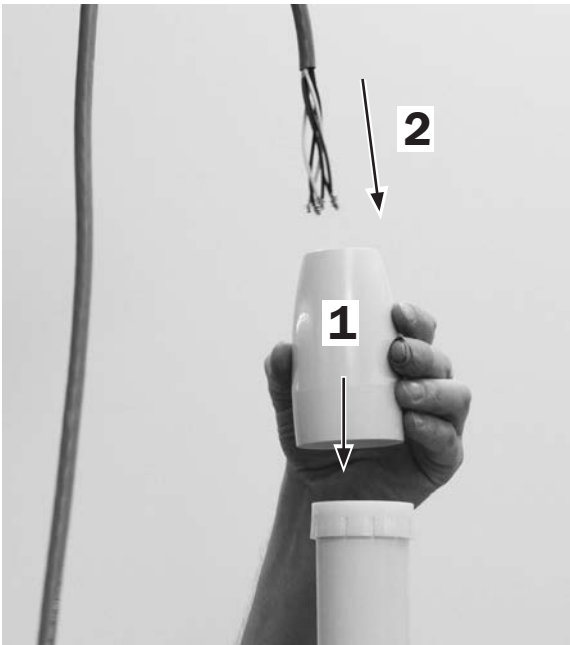
- 3 Ziehen Sie den Netzstecker des Behandlungsstuhls.

### Schritt 2.



- 1 Schieben Sie das Lager bis zum Anschlag in die Säule der Zusatzkonsole ein.

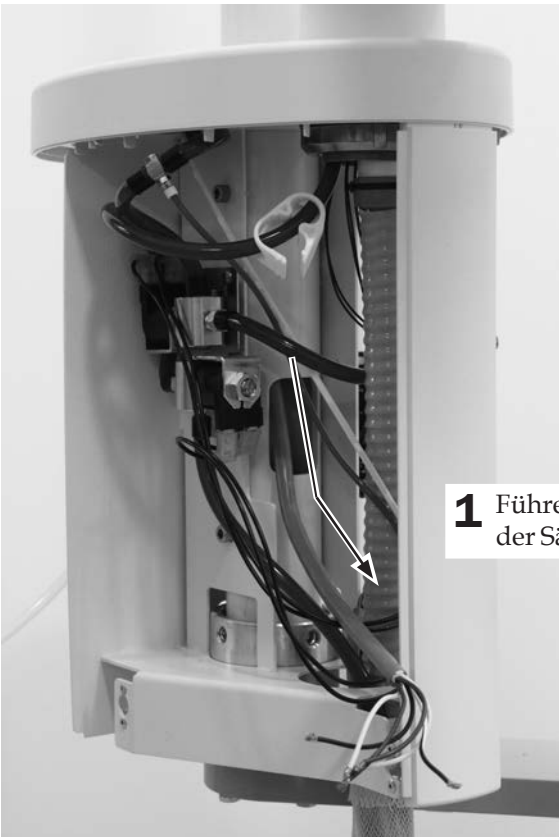
### Schritt 3.



**1** Bringen Sie die Trimmringabdeckung oben am Lager an.

**2** Verlegen Sie die Kabel durch die Säule der Zusatzkonsole.

### Schritt 4.



**1** Führen Sie die Kabel durch die rechteckige Öffnung in der Säule zur Zusatzkonsole.



## Schritt 5.

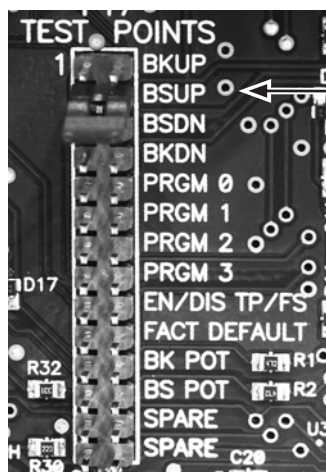


- 1** Setzen Sie die OP-Lampe in die untere Säule ein.

## Verlegen der Schläuche und Kabel für Zusatzkonsole und OP-Lampe

### Schritt 1.

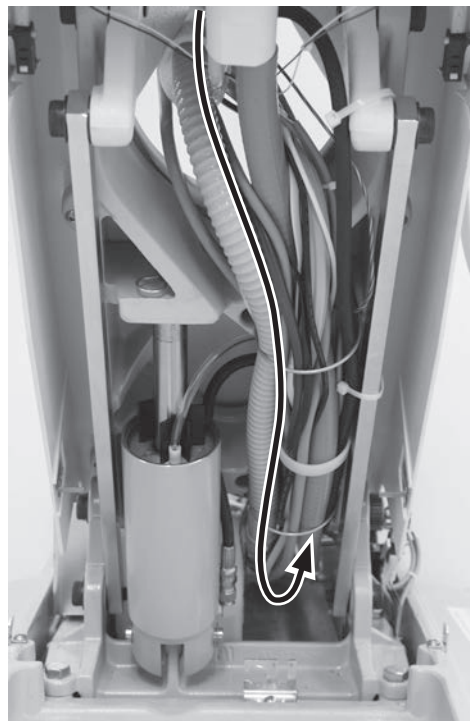
- 1** Stecken Sie den Netzstecker des Stuhls in eine Steckdose.



- 2** Verwenden Sie die Drahtbrücke zum Aufwärtsbewegen des Sitzes (BSUP), um das Verlegen der Kabel und Schläuche zu vereinfachen.
- 3** Ziehen Sie den Netzstecker des Behandlungsstuhls.

## Schritt 2.

- 1 Führen Sie Kabel und Schläuche unter dem Adapterarm durch die obere Konstruktion zum Anschlussgehäuse.



## Anbringen der Speibeckenkomponenten



**VORSICHT** Drehen Sie das Spülbecherfüll-Ausflussrohr nicht, damit es nicht bricht.

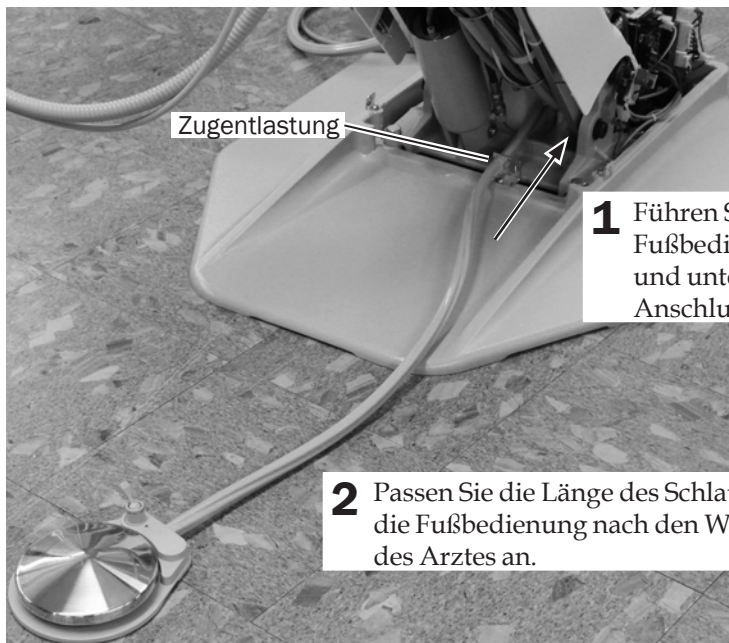
- 1 Setzen Sie das Spülbecherfüll-Ausflussrohr ein.
- 2 Setzen Sie das Beckenspül-Ausflussrohr ein.
- 3 Setzen Sie den Speibeckenfilter ein.

## Installation der Fußbedienung

### Empfohlenes Werkzeug

- Seitenschneider

### Schritt 1.

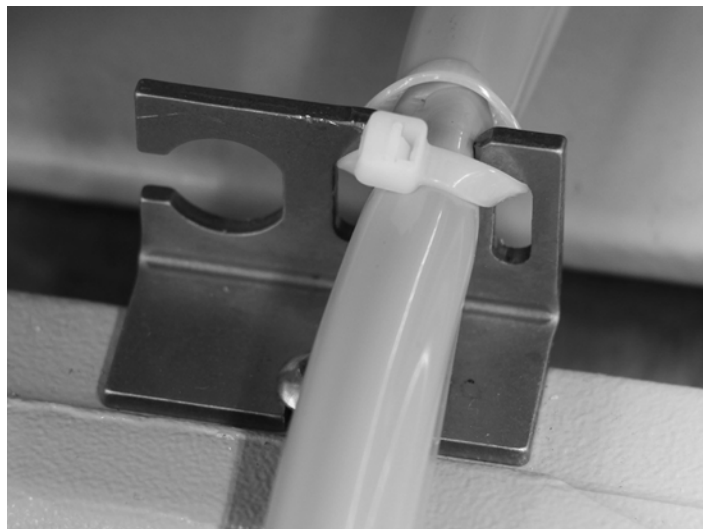


**1** Führen Sie den Schlauch der Fußbedienung über die Zugentlastung und unter den Hebearm zum Anschlussgehäuse.

**2** Passen Sie die Länge des Schlauchs für die Fußbedienung nach den Wünschen des Arztes an.

### Schritt 2.

- 1** Führen Sie den Schlauch in die Zugentlastung ein.
- 2** Befestigen Sie den Schlauch an der Zugentlastung, indem Sie einen Kabelbinder um die Zugentlastung schlingen und dann anziehen.



## Anbringen des Anschlussgehäuserahmens

Siehe Montageanweisungen für den entsprechenden Systemtyp.

Anbringen des einteiligen Anschlussgehäuserahmens . . . . . **Diese Seite**

Anbringen des abgesetzten Anschlussgehäuserahmens . . . . . **Seite 45**

### Anbringen des einteiligen Anschlussgehäuserahmens

#### Empfohlenes Werkzeug

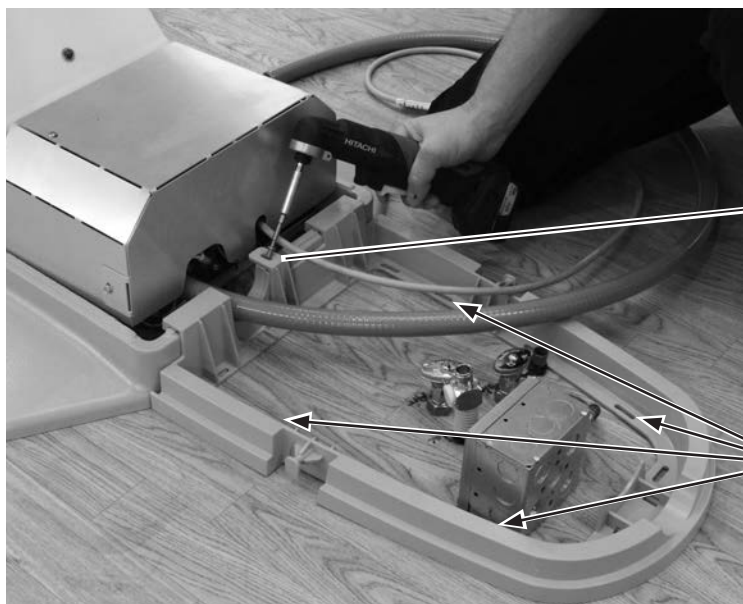
- 5/32-Zoll-Sechskantschlüssel

#### Schritt 1.



- 1** Platzieren Sie die Pumpenabdeckung über dem Pumpenbereich.
- 2** Verwenden Sie einen 5/32-Zoll-Sechskantschlüssel und zwei Schrauben, um die Abdeckung zu befestigen.

#### Schritt 2.



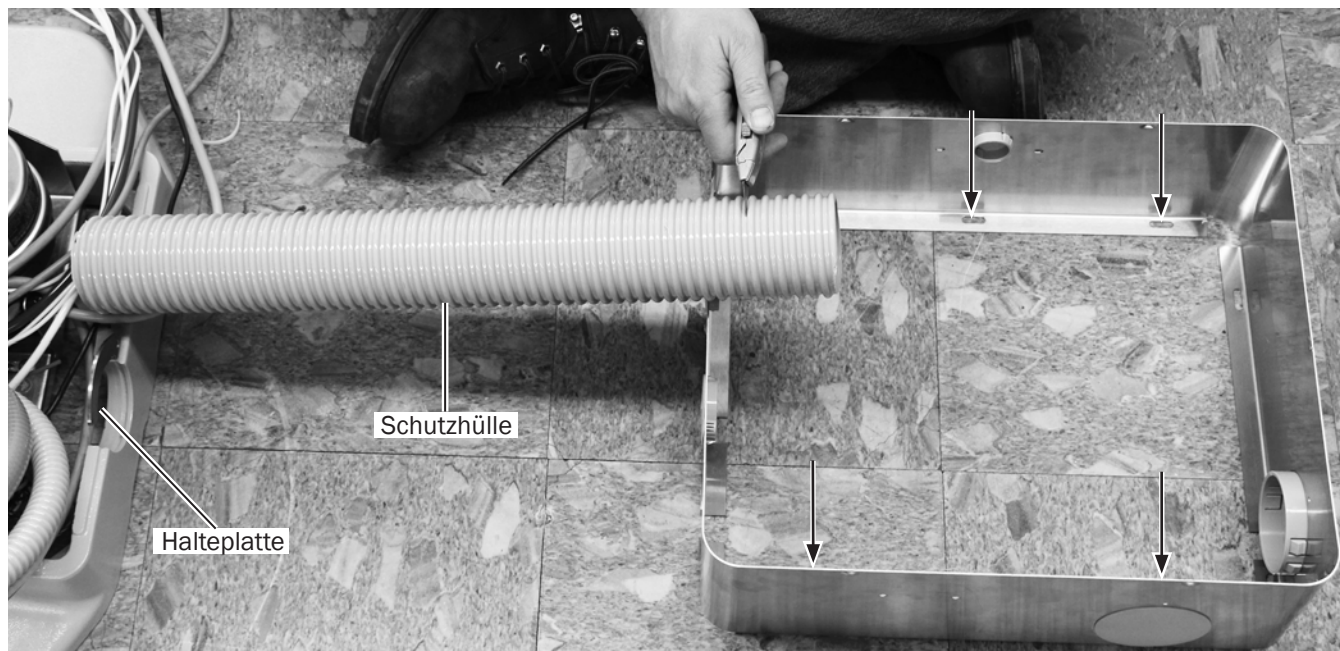
- 1** Verwenden Sie einen 5/32-Zoll-Sechskantschlüssel, um die Schraube aus der Grundplatte zu entfernen.
- 2** Platzieren Sie den Rahmen auf der Erhöhung auf der Grundplatte und drehen Sie die Schraube wieder ein, um den Rahmen zu befestigen.
- 3** Verwenden Sie vier Schrauben, um den Rahmen am Boden zu befestigen.

## Anbringen des abgesetzten Anschlussgehäuserahmens

### Empfohlene Werkzeuge

- 5/32- und 5/64-Zoll-Sechskantschlüssel
- Teppichmesser

### Schritt 1.



- 1** Nehmen Sie die Schutzhülle vom abgesetzten Anschlussgehäuse und platzieren Sie das Gehäuse über den Versorgungselementen.
- 2** Befestigen Sie das Anschlussgehäuse mit den Schrauben aus dem Kit am Boden.
- 3** Entfernen Sie die Klammer von der Grundplatte.
- 4** Messen Sie den Abstand zwischen dem Stuhl und dem Anschlussgehäuse und schneiden Sie die Schutzhülle auf das ermittelte Maß zu.

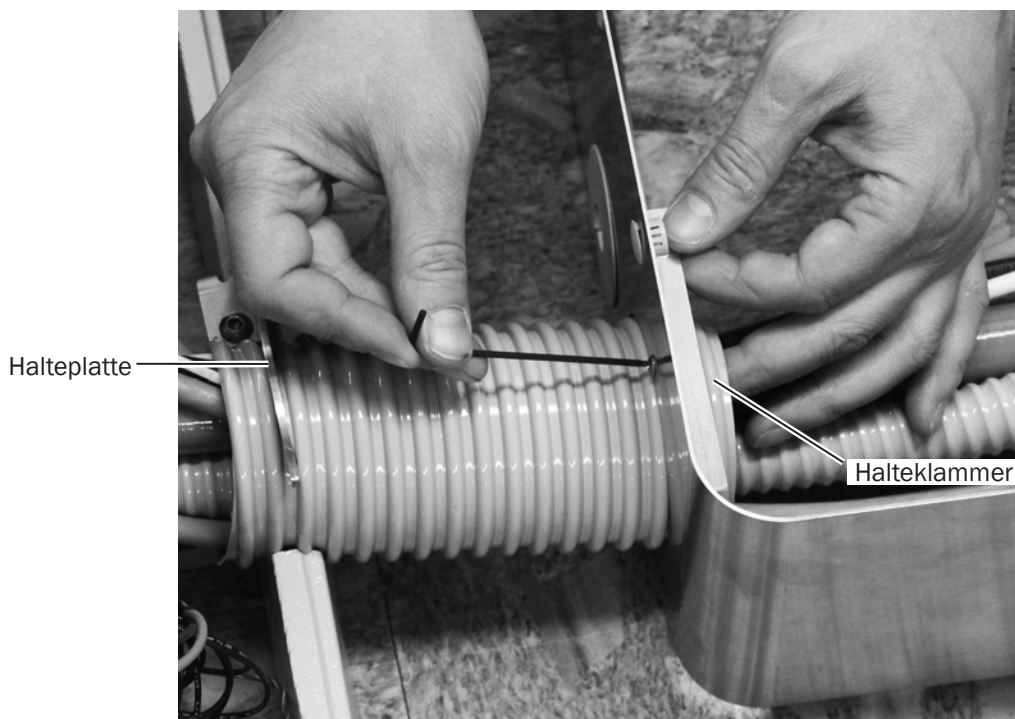
## Schritt 2.

- 1 Führen Sie die Versorgungsleitungen durch die Schutzhülle und positionieren Sie die Schutzhülle anschließend so, dass sich die Enden innerhalb der Grundplatte und des Anschlussgehäuses befinden.



## Schritt 3.

- 1 Befestigen Sie die Schutzhülle mit der Klemme und dem Halteclip.



## Anbringen der Monitorbefestigung (optional)

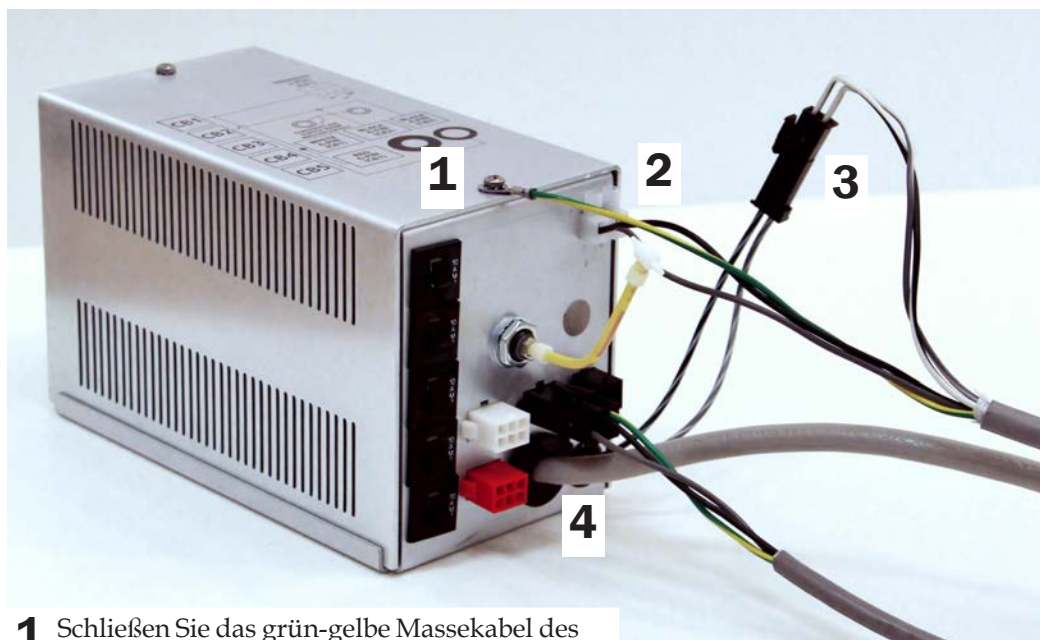
Anweisungen zum Anbringen einer Monitorbefestigung finden Sie in der Anleitung, die der Monitorbefestigung beiliegt.

## Anschluss der Strom- und Datenleitung

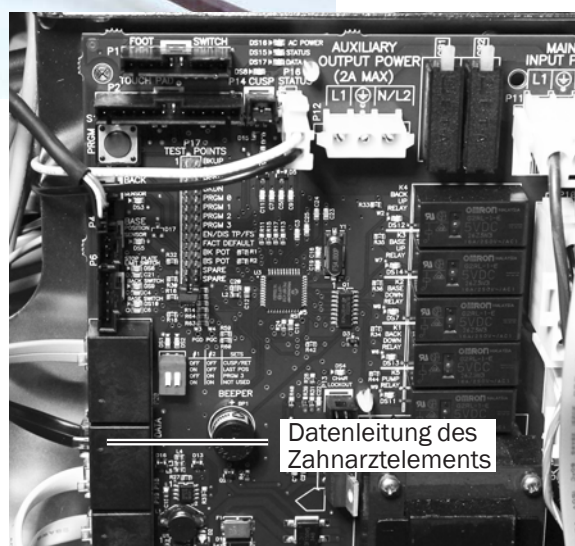
### Anschließen des Zahnarztteils und der Zusatzkonsole

#### Empfohlene Werkzeuge

- Kreuzschlitzschraubendreher
- Kleiner Standardschraubendreher



- 1** Schließen Sie das grün-gelbe Massekabel des Zahnarztteils an.
- 2** Schließen Sie das Zahnarztteil an die Stromzufuhr an (schwarz an 0 V und grau an 24 V).
- 3** Schließen Sie den schwarzen Stecker des Zahnarztteils mit zwei Positionen an die schwarze isolierte Leitung (24 V AC) an.
- 4** Schließen Sie die Zusatzkonsole an die Stromzufuhr an.
- 5** Schließen Sie die Datenleitung des Zahnarztteils an die Platine des Behandlungsstuhls an.

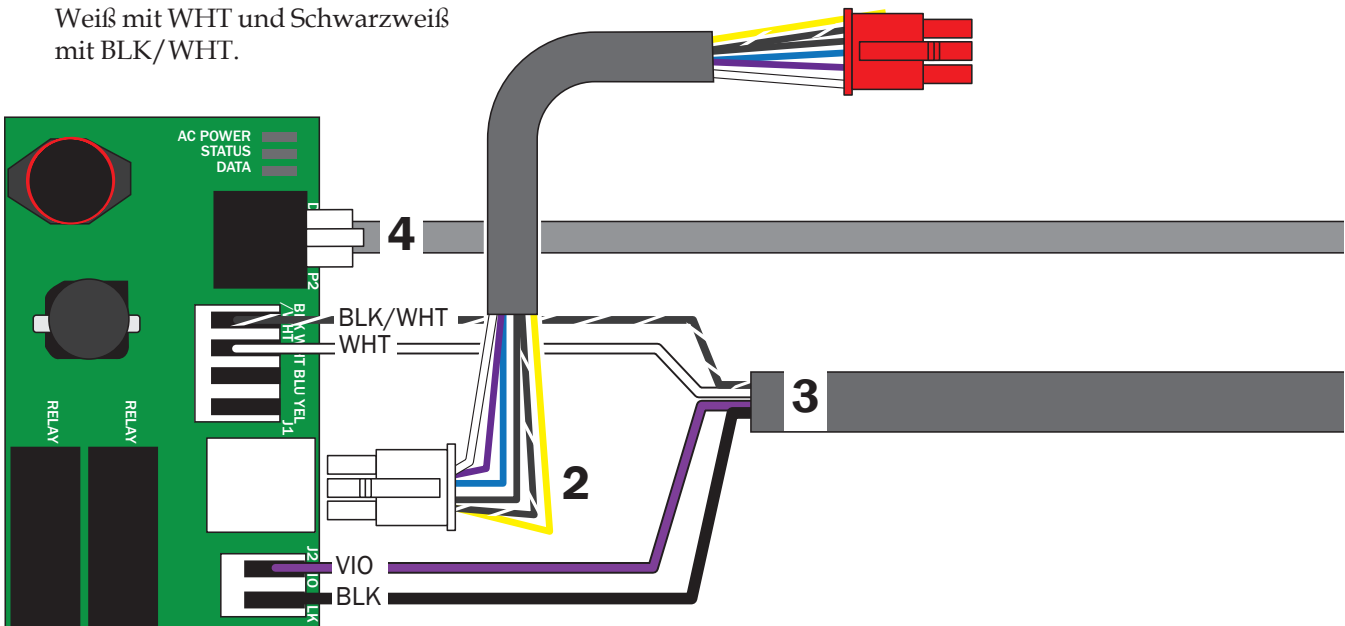
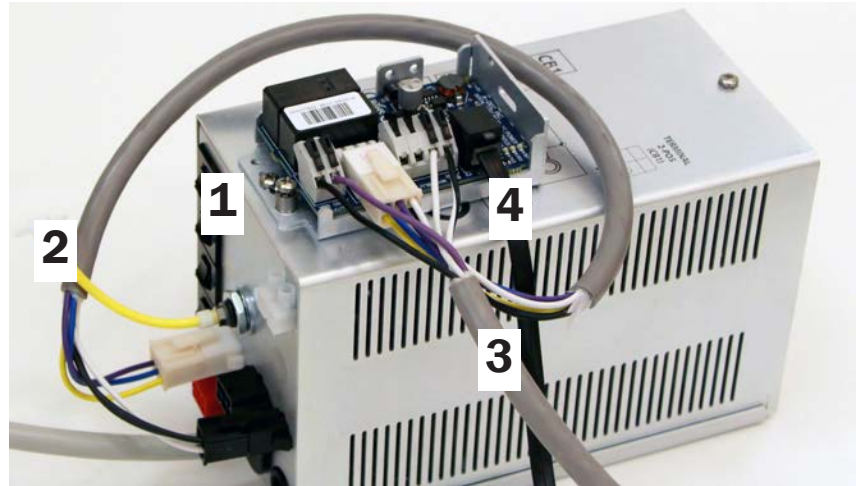


## Anschließen der Performer-OP-Lampe

### Empfohlenes Werkzeug

- Kreuzschlitzschraubendreher

- 1** Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher und die Schraube von der Oberseite der Stromzufuhr, um die Platine der OP-Lampe anzubringen.
- 2** Schließen Sie die Stromzufuhr mithilfe des Kabeladapters an die Platine der OP-Lampe an.
- 3** Schließen Sie die Kabel der OP-Lampe an die entsprechende Anschlussleiste auf der Platine der OP-Lampe an. Verbinden Sie Schwarz mit BLK, Violett mit VIO, Weiß mit WHT und Schwarzweiß mit BLK/WHT.



- 4** Verbinden Sie die Datenleitung mit diesem Anschluss und einem Datenleitungsanschluss der Platine für den Behandlungsstuhl.

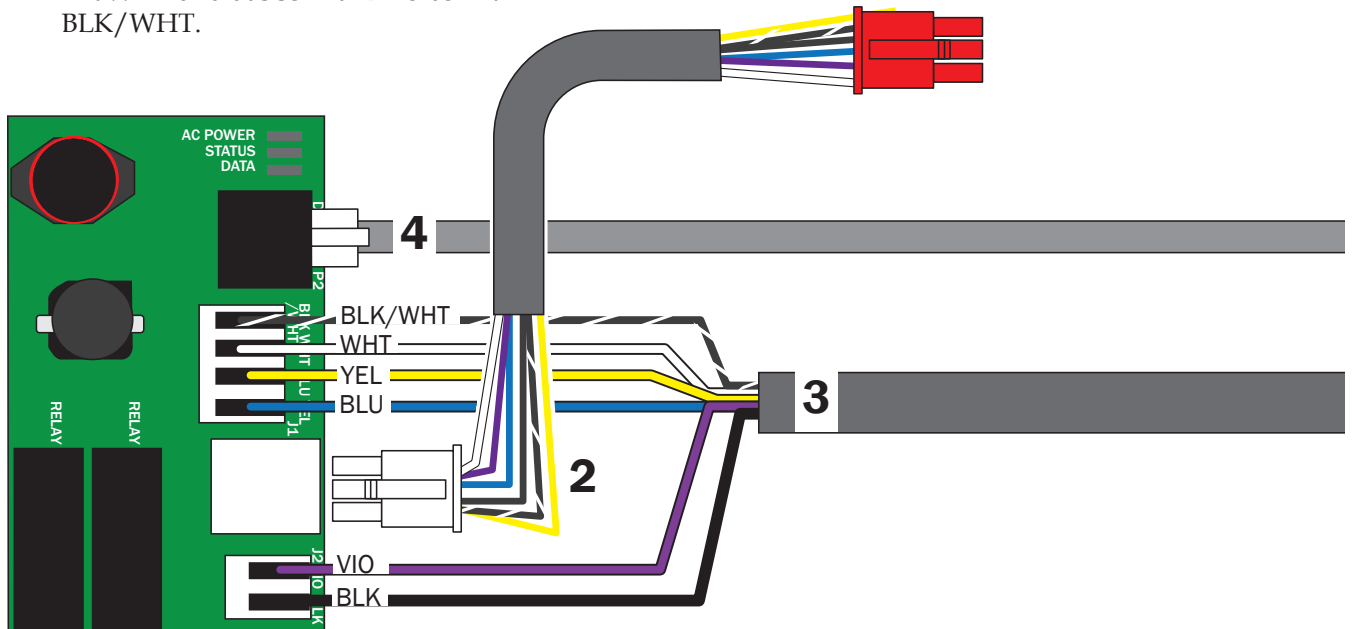
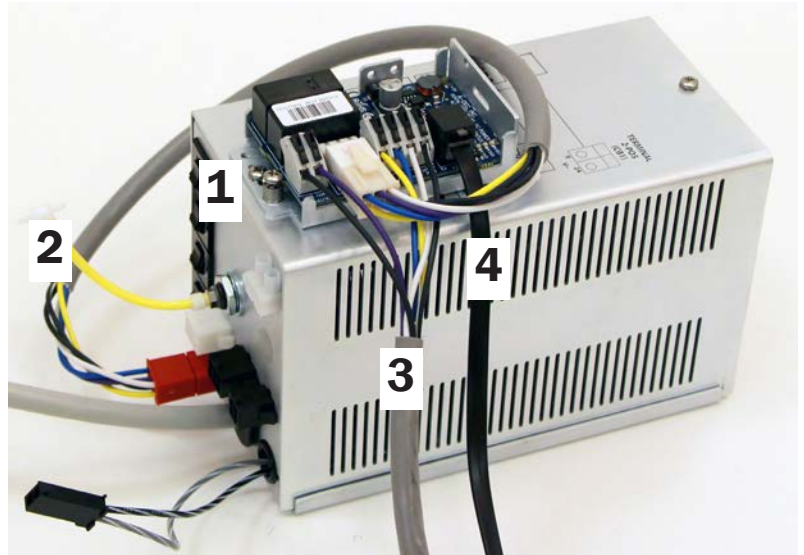


## Anschließen einer OP-Lampe A-dec 571 oder 572

### Empfohlenes Werkzeug

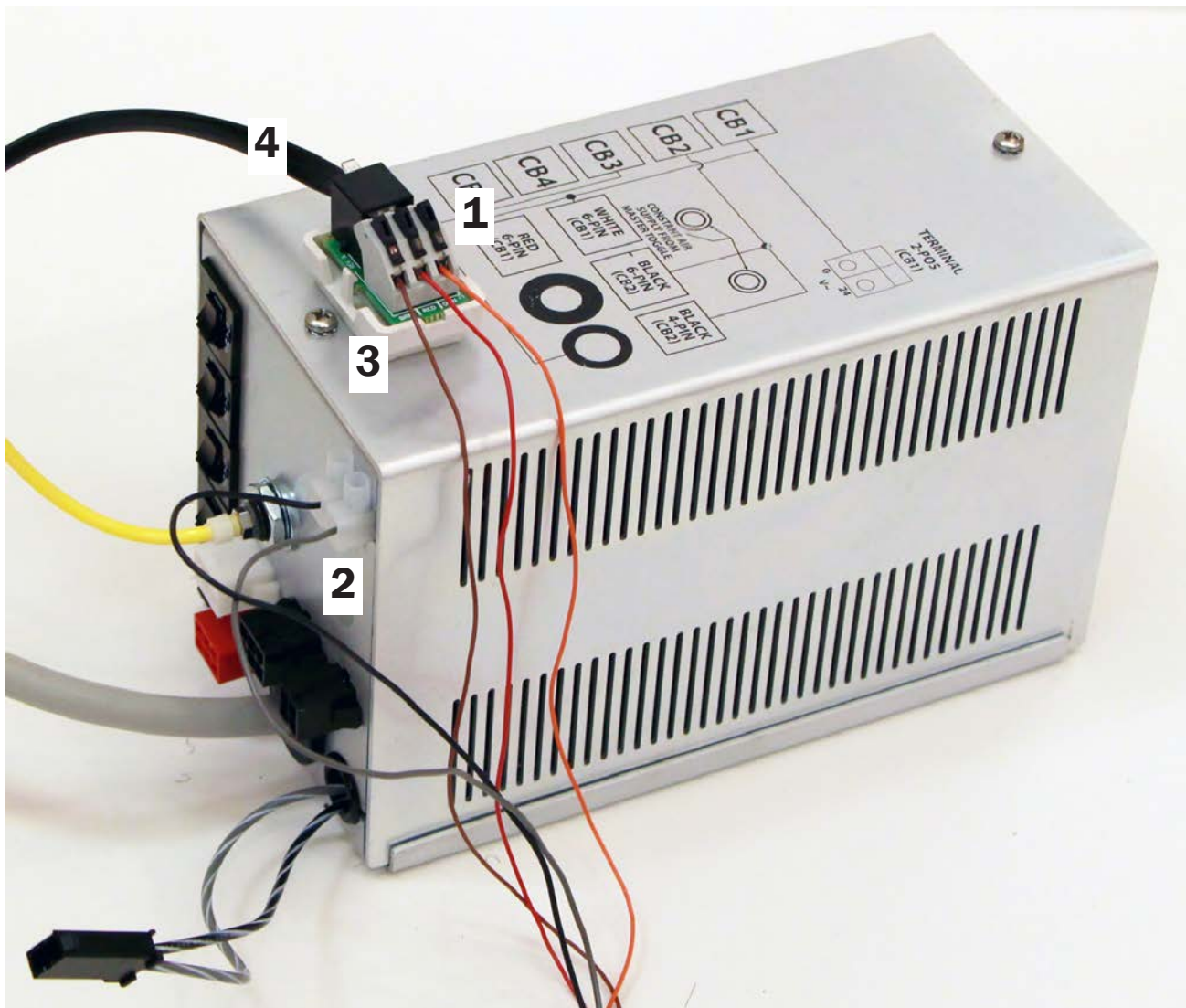
- Kreuzschlitzschraubendreher

- 1** Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher und die Schraube von der Oberseite der Stromzufuhr, um die Relais-Platine der OP-Lampe anzubringen.
- 2** Schließen die Stromzufuhr mithilfe des Kabeladapters an die Relais-Platine der OP-Lampe an.
- 3** Schließen Sie die Kabel der OP-Lampe an die entsprechenden Anschlüsse an der Relais-Platine der OP-Lampe an. Verbinden Sie das schwarze Kabel mit BLK, das violette mit VIO, das gelbe mit YEL, das blaue mit BLU, das weiße mit WHT und das schwarz-weiße mit BLK/WHT.



- 4** Verbinden Sie die Datenleitung mit diesem Anschluss und einem Datenleitungsanschluss der Platine für den Behandlungsstuhl.

## Anschließen einer OP-Lampe A-dec 571L oder 572L



- 1** Ziehen Sie das Schutzpapier von der Adapterplatine ab. Bringen Sie die Adapterplatine am oberen Teil der Stromversorgung an.
- 2** Schließen Sie den schwarzen Draht an 0 V und den grauen Draht an 24 V an.
- 3** Schließen Sie die Drähte entsprechend den Beschriftungen auf der Adapterplatine an: Braun an BRN, Rot an RED und Orange an ORN.
- 4** Verbinden Sie die Datenleitung mit diesem Anschluss und einem Datenleitungsanschluss der Platine für den Behandlungsstuhl.

## Anschließen der Schläuche und Versorgungen

---

### Empfohlene Werkzeuge

- Seitenschneider
- Hülsenwerkzeug

Sämtliche Schläuche werden im Anschlussgehäuse angeschlossen.  
Schläuche und Anschlüsse in Übereinstimmung mit den Flussdiagrammen auf den folgenden Seiten anbringen.

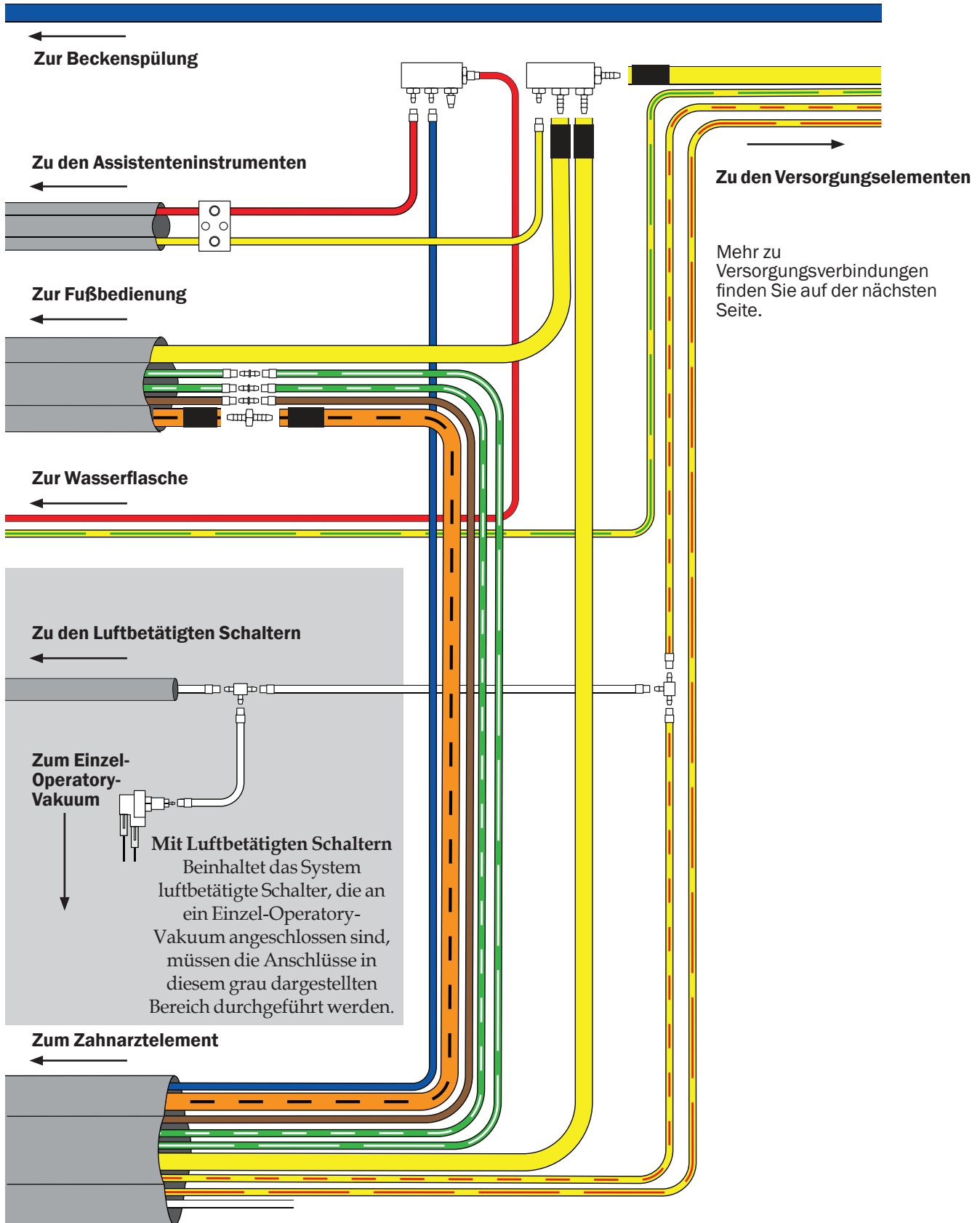


**VORSICHT** Um Beschädigungen oder eine Abtrennung der Drähte und Schläuche zu vermeiden, schließen Sie die Elemente erst an, nachdem alle Systemmodule installiert wurden.

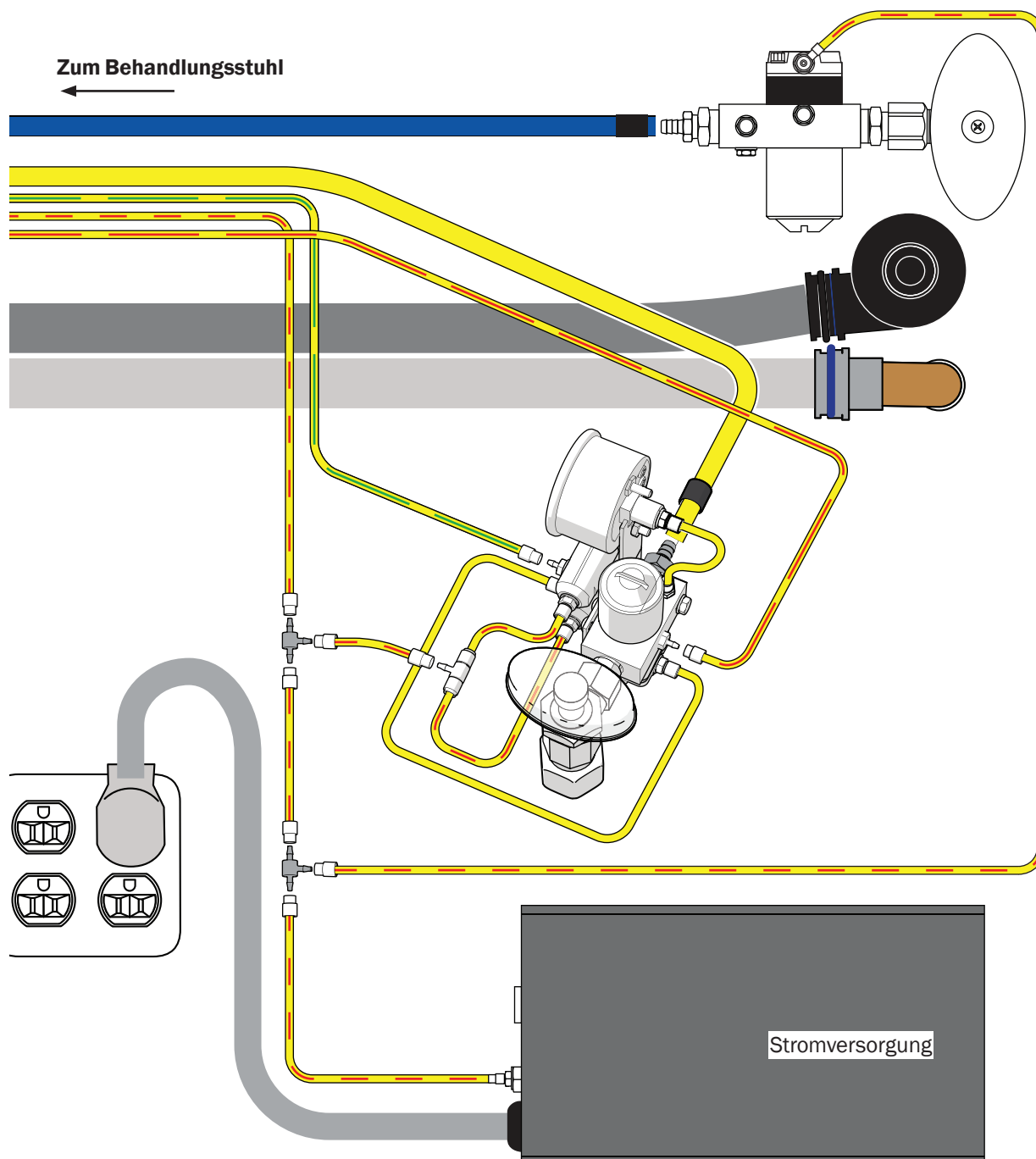


**HINWEIS** Stellen Sie beim Installieren des Wasserverteilers sicher, dass Sie den Anschluss am Ende vornehmen, um stehendes Wasser im Verteiler zu verhindern.

---



## Anschließen der Versorgungsleitungen des Anschlussgehäuses



## Installation des Luftabsaugsystems (AVS) (optional)

Wurde ein Luftabsaugsystem (AVS) mit dem Behandlungsstuhl bestellt, bringen Sie es jetzt an. Folgen Sie den Anweisungen in „Anhang: Installation des Luftabsaugsystems (AVS)“ auf Seite 81.

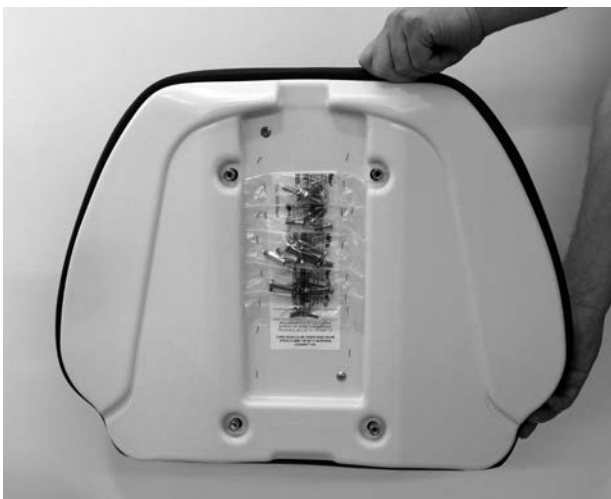
## Anbringen der Polsterung

---

### Empfohlene Werkzeuge

- 1/8- und 3/16-Zoll-Sechskantschlüssel
- Kreuzschlitzschraubendreher

### Anbringen des Lehnenpolsters



- 1** Richten Sie die vier Öffnungen im Rückenlehnenpolster an den Öffnungen der Rückenlehne aus.
- 2** Befestigen Sie das Polster mit vier Schrauben.

### Anbringen des Kopfstützenpolsters



- 1** Die Gleitschiene der Kopfstütze in die Rückenlehne des Behandlungsstuhls einsetzen.
- 2** Mit einem Kreuzschlitzschraubendreher und drei Schrauben die Polsterung an der Kopfstütze befestigen.

## Anbringen der Armkappen



- 1** Richten Sie die zwei Öffnungen in der Armkappe an den Öffnungen in der Armstütze aus.
- 2** Befestigen Sie die Armkappen mit einem Kreuzschlitzschraubendreher und zwei Schrauben an der Armstütze.

## Anbringen des Sitzpolsters



- 1** Richten Sie die Gewindeeinsätze im Rückenlehnenpolster an den Öffnungen der Rückenlehne aus.
- 2** Befestigen Sie das Sitzpolster mit vier Schrauben am Behandlungsstuhl.

## Vorbereitende Schritte und Einstellen des Systems

### Einstellen des Gleitschienenwiderstands

#### Empfohlenes Werkzeug

- 1/8-Zoll-Sechskantschlüssel

- 1** Stellen Sie den Widerstand mit einem 1/8-Zoll-Sechskantschlüssel ein. Drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn, erhöht sich der Widerstand.



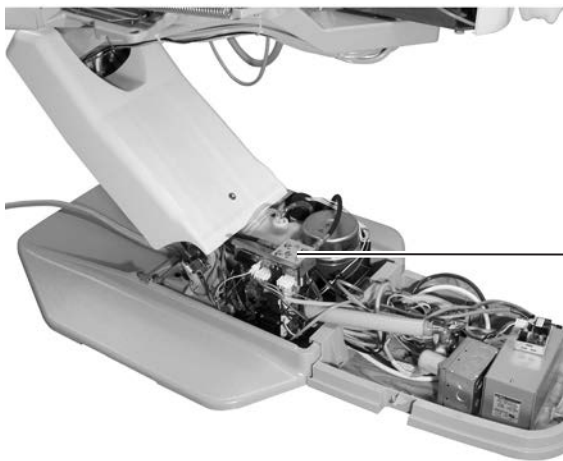
### Einstellen der Geschwindigkeit für Sitz- und Lehnenbewegung

#### Empfohlenes Werkzeug

- 3/32- und 5/32-Zoll-Sechskantschlüssel

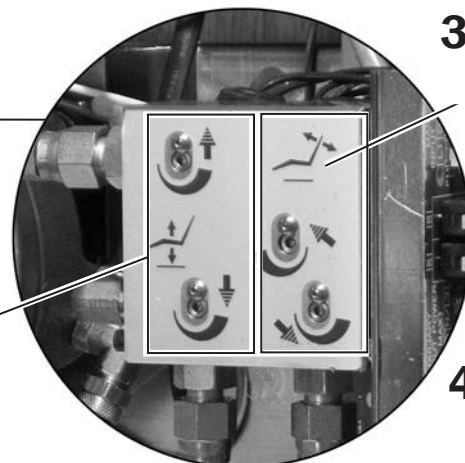
Überprüfen Sie die Geschwindigkeit, mit der sich Sitz und Rückenlehne des Behandlungsstuhls bewegen. Sollte diese angepasst werden müssen, halten Sie sich an die folgenden Anweisungen.

#### Schritt 1.



- 1** Entfernen Sie die Pumpenabdeckung von der Pumpeneinheit.

- 2** Stellen Sie die Geschwindigkeit für den Stuhlsitz ein.



- 3** Stellen Sie die Geschwindigkeit für die Stuhllehne ein.

- 4** Bringen Sie die Pumpenabdeckung wieder an.



## Anbringen der Wasserflasche

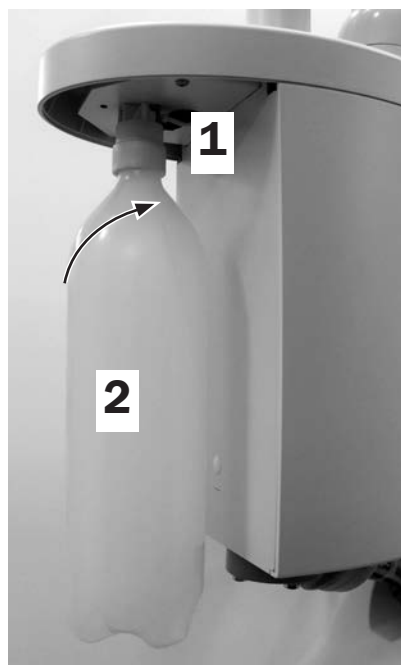
### Schritt 1.



**WARNUNG** Vermeiden Sie Kontakt von ungeschützter Haut mit der A-dec-ICX®-Wasserleitungsbehandlungstablette. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der mit den ICX-Tabletten gelieferten Anleitung (Teilenummer 86.0613.00).

- 1** Geben Sie eine ICX®-Wasserleitungsbehandlungstablette von A-dec für 2 Liter Wasser in die leere Flasche und füllen Sie die Flasche mit Wasser.

### Schritt 2.



- 1** Setzen Sie die Wasserflasche auf die Befestigung. Die Wasserflaschenbefestigung befindet sich an der Zusatzkonsole oder der unteren Säule der Lampe.



**VORSICHT** Die Wasserflasche nicht überdrehen. Andernfalls können Komponenten beschädigt werden. Wenn sich nach Einschalten des Systems der Wasserflaschendruck aufbaut, kann bis zu 2 Minuten lang ein Geräusch zu hören sein.

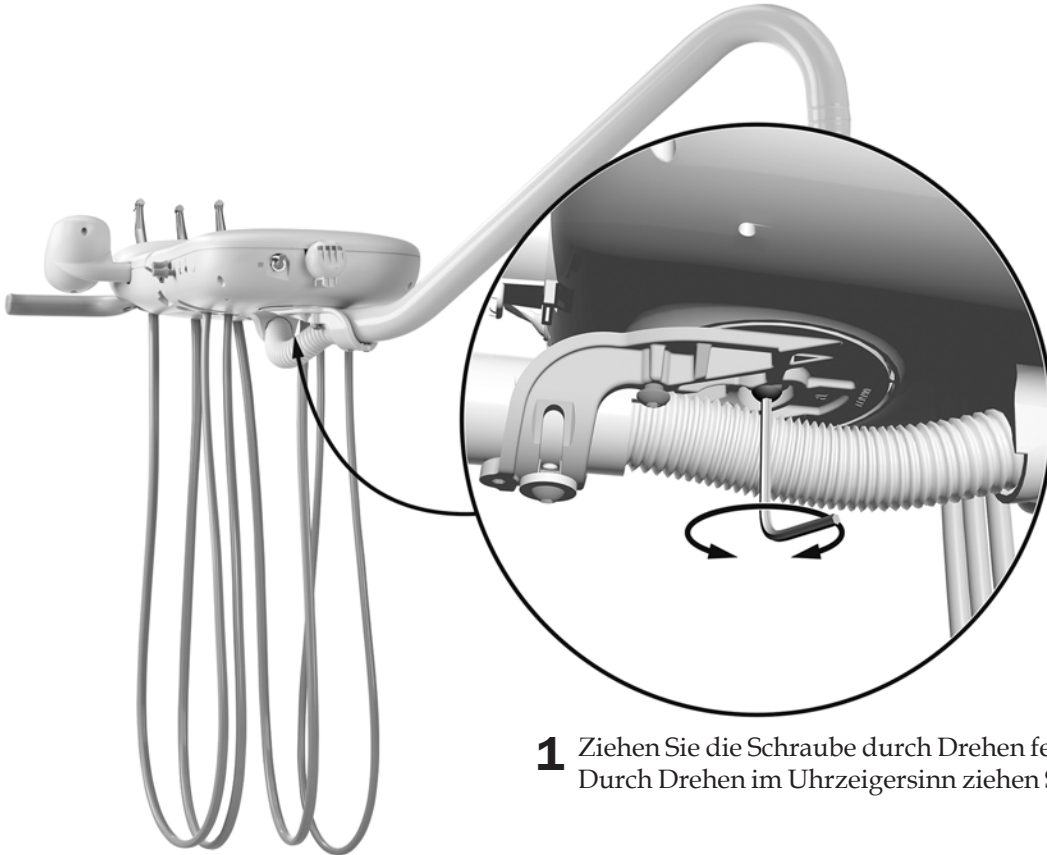
- 2** Drehen Sie die Flasche 1/2-1 Umdrehungen nach rechts. Überdrehen Sie dabei nicht.

Wasserflaschenbefestigung an Zusatzkonsole

## Einstellen des Steuerkopf-Drehwiderstands

### Empfohlenes Werkzeug

- 5/32-Zoll-Sechskantschlüssel



- 1** Ziehen Sie die Schraube durch Drehen fest.  
Durch Drehen im Uhrzeigersinn ziehen Sie die Schraube an.

## Installieren des Tray-Halters

### Empfohlenes Werkzeug

- 1/8-Zoll-Sechskantschlüssel



**TIPP** Montieren Sie den Tray-Halter an der den Einstellschlüsseln gegenüberliegenden Seite des Steuerkopfs, um den Zugang zu den Einstellreglern zu ermöglichen.

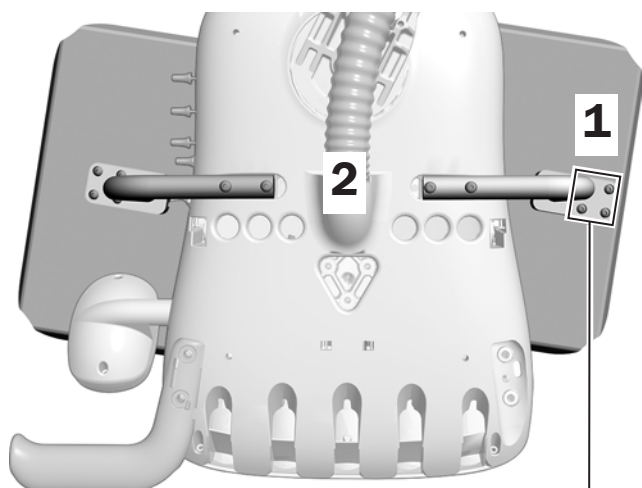
1. Bringen Sie den Befestigungsarm mit den zwei Schrauben vom Typ 10-32 x 1/2 Zoll an der Unterseite des Tray-Halters an. Informationen zur ordnungsgemäßen Befestigungsposition finden Sie unten in der jeweiligen Abbildung für die zu montierende Tray-Größe.



**VORSICHT** Überdrehen Sie die Schrauben nicht, um die Tray-Oberfläche oder die Befestigung nicht zu beschädigen.

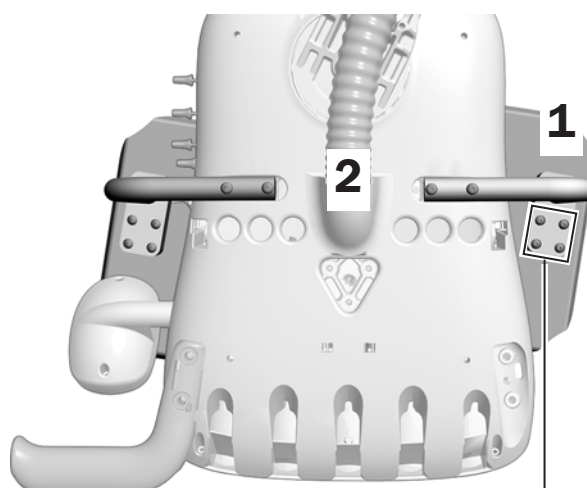
2. Bringen Sie den Befestigungsarm mit zwei Rundkopfschrauben vom Typ 10-32 x 1 Zoll an beiden Seiten unten am Steuerkopf an.

**Großer Tray-Halter**



Die vier Schraubenbohrungen müssen auf die gegenüberliegende Seite des Steuerkopfs zeigen.

**Kleiner Tray-Halter**



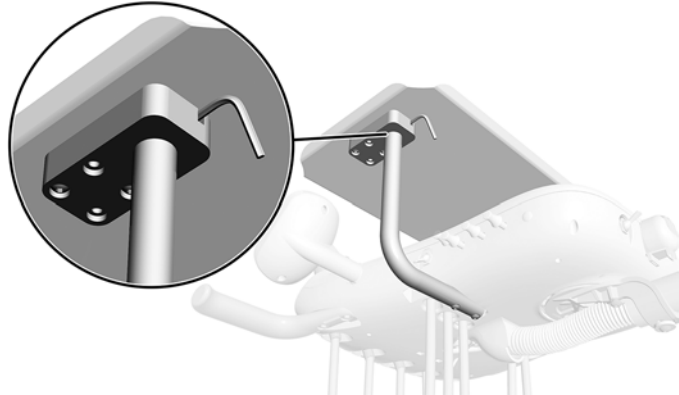
Die vier Schraubenbohrungen müssen in Richtung der Steuerkopf-Vorderseite zeigen.

## Einstellung des Tray-Halter-Drehwiderstands

### Empfohlenes Werkzeug

- 1/8-Zoll-Sechskantschlüssel

- 1** Stecken Sie den Sechskantschlüssel durch die Befestigungshalterung. Drehen Sie, falls erforderlich, den Halter oder den Arm, bis sich der Schlüssel vollständig in die Montagehalterung einschieben lässt.
- 2** Drehen Sie das Tray, um den Widerstand einzustellen. Durch Drehen im Uhrzeigersinn ziehen Sie die Schraube an.

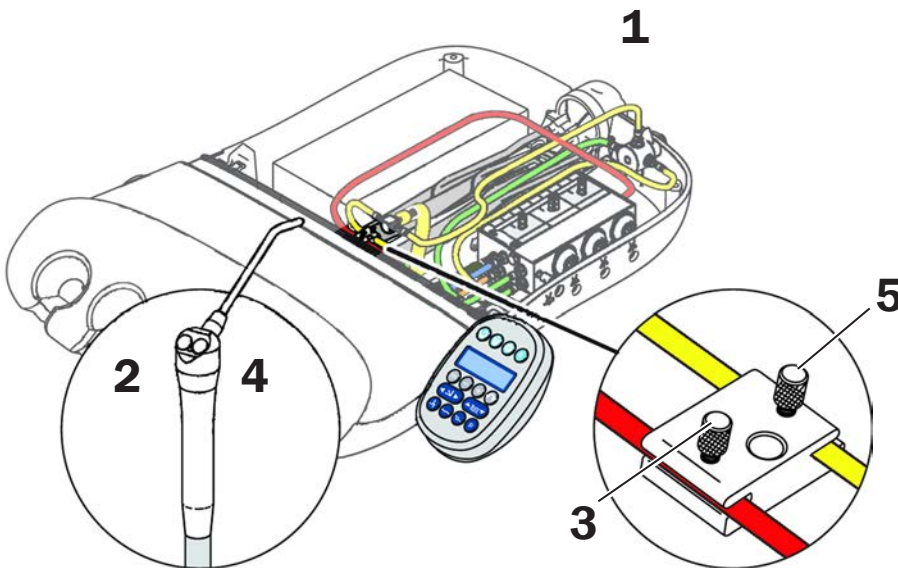


## Einstellen der Zahnarzspritze

### Empfohlenes Werkzeug

- 7/64-Zoll-Sechskantschlüssel

1. Nehmen Sie die hintere Steuerkopfabdeckung ab.
2. Drücken Sie die Wassertaste.
3. Ziehen Sie die Schraube an, oder lösen Sie sie, um den Wasserfluss einzustellen.
4. Drücken Sie beide Tasten.
5. Ziehen Sie die Schraube an, oder lockern Sie sie, um den Luftstrom so einzustellen, dass ein feiner Sprühnebel entsteht.



## Einstellen des Antriebsluftdrucks des Handstücks

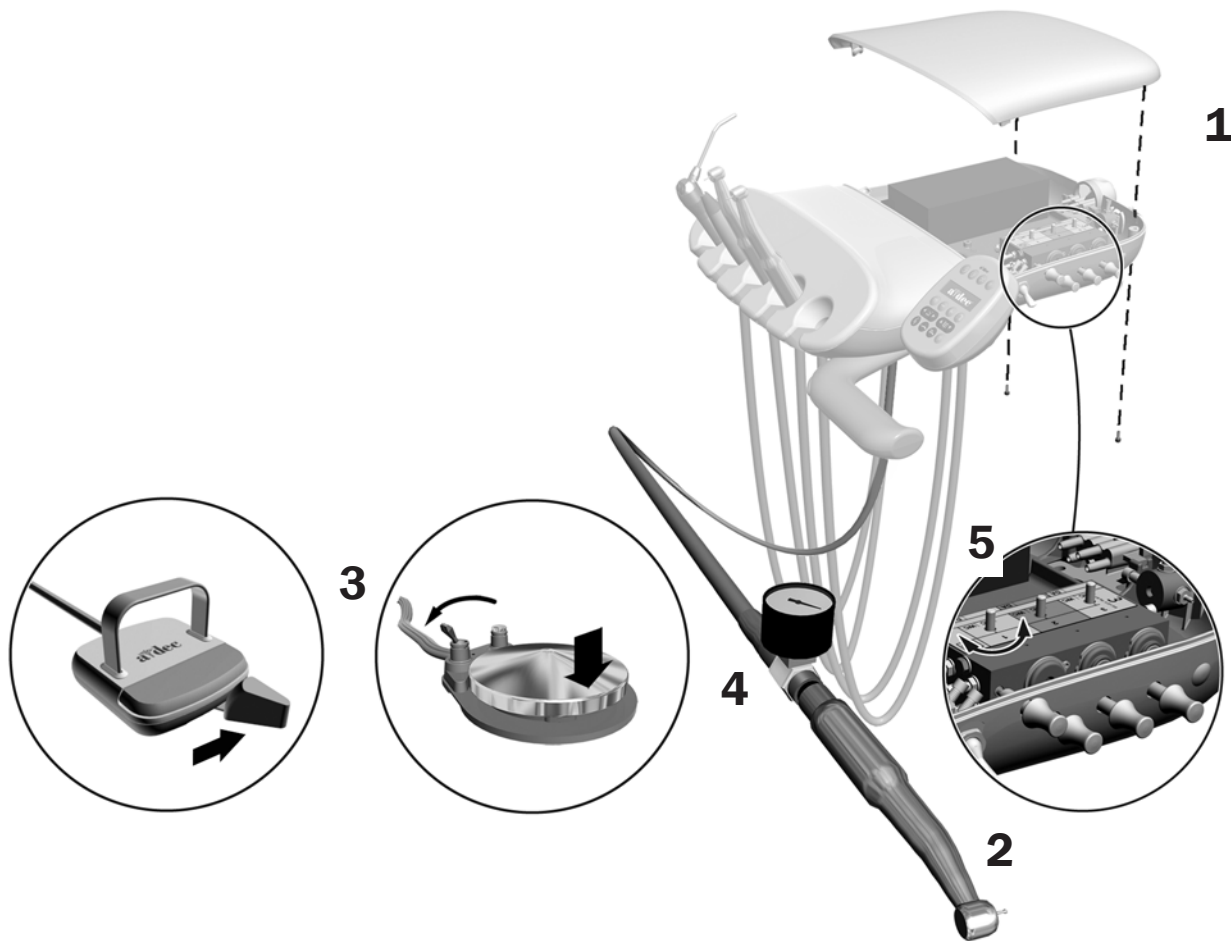
### Empfohlenes Werkzeug

- 7/64-Zoll-Sechskantschlüssel



**HINWEIS** Zur Ermittlung genauer Antriebsluftmessungen ein Handstück-Druckmessgerät verwenden, das am Handstückschlauch angeschlossen ist. Ein Balken entspricht 138 kPa (14,5 psi).

1. Entfernen Sie die Schrauben der Steuerkopfabdeckung mit einem Sechskantschlüssel. Entfernen Sie die Abdeckung und lokalisieren Sie die Antriebsluftdrucksteuerungen im Inneren.
2. Nehmen Sie das Handstück aus dem Halter.
3. Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:
  - Bei Fußbedienung per Scheibe: Schieben Sie den Kippschalter für die Spraywasserversorgung vom blauen Punkt weg für Trockenbetrieb, und treten Sie auf die Scheibe.
  - Bei Fußbedienung per Hebel: Bewegen Sie den Hebel bis zum Anschlag nach links.
4. Kontrollieren Sie bei eingeschaltetem Handstück das Manometer am Handstück.
5. Passen Sie den Antriebsluftdruck des Handstücks so an, dass er den technischen Daten des Herstellers entspricht. Um den Druck zu verringern, drehen Sie die Spindel im Uhrzeigersinn.



## Nivellieren des Zahnarztelements

### Empfohlene Werkzeuge

- 5/32-Zoll-Sechskantschlüssel
- Wasserwaage

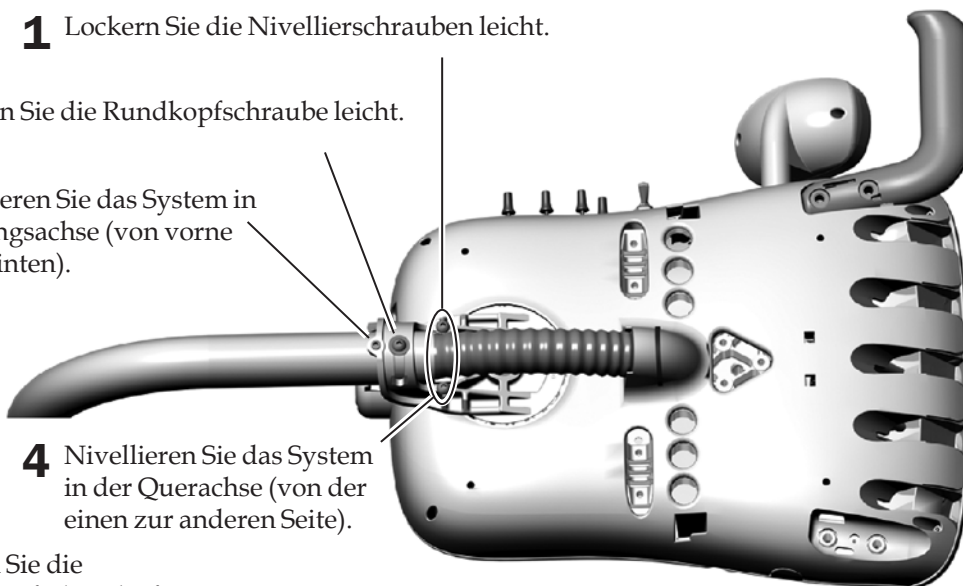
### Schritt 1.



- 1** Bringen Sie den Steuerkopf in die normale Arbeitsposition, und stellen Sie den Gerätekopf so ein, dass er gerade aus dem Flexarm ragt.
- 2** Positionieren Sie eine Wasserwaage auf dem Tray-Halter oder auf dem Steuerkopf.

### Schritt 2.

- 1** Lockern Sie die Nivellierschrauben leicht.
- 2** Lockern Sie die Rundkopfschraube leicht.
- 3** Nivellieren Sie das System in der Längsachse (von vorne nach hinten).
- 4** Nivellieren Sie das System in der Querachse (von der einen zur anderen Seite).
- 5** Ziehen Sie die Rundkopfschraube fest.



## Einstellung des Flexarm-Widerstands der OP-Lampe

### Empfohlene Werkzeuge

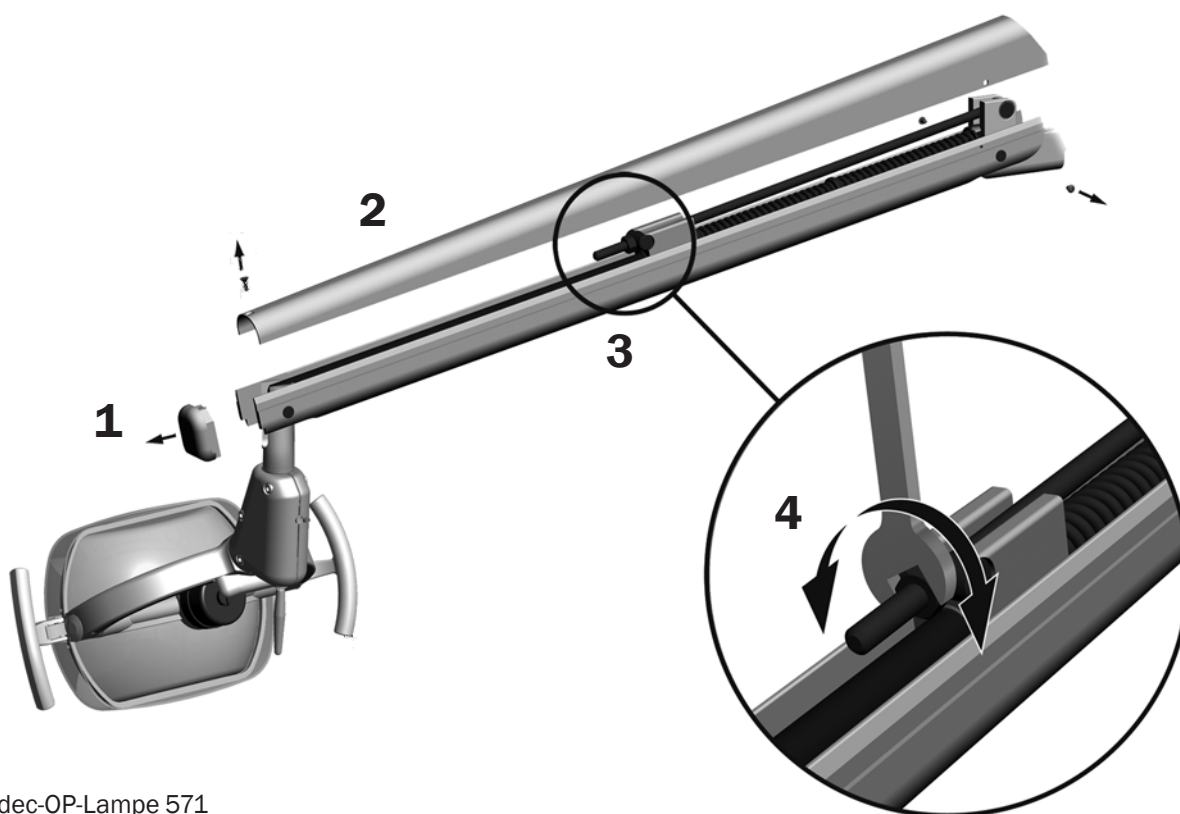
- Kreuzschlitzschraubendreher
- 5/16-Zoll-Sechskantschlüssel
- 1/2-Zoll-Ring-Maulschlüssel

1. Wenn sich der Flexarm der OP-Lampe von selbst nach oben oder unten bewegt, nehmen Sie die Endkappe ab.
2. Nehmen Sie die Abdeckung des Flexarms ab. Die Abdeckung ist mit drei Schrauben befestigt.
3. Suchen Sie die Mutter für die Widerstandsanzpassung.
4. Drehen Sie die Mutter.

Wenn sich die OP-Lampe nach oben bewegt, drehen Sie die Mutter gegen den Uhrzeigersinn.

Wenn sich die OP-Lampe nach unten bewegt, drehen Sie die Mutter im Uhrzeigersinn.

5. Positionieren Sie die Abdeckung wieder auf dem Flexarm (schrauben Sie sie jedoch noch nicht fest), und kontrollieren Sie, ob die OP-Leuchte nun an der gewünschten Position bleibt.
6. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5, bis sich die Lampe nicht mehr von selbst bewegt.



A-dec-OP-Lampe 571



**HINWEIS** Zur Begrenzung der Bewegung des Flexarms nach oben und unten kann ein als Sonderausstattung erhältliches Anschlagkit (Teilenr. 90.1044.00) installiert werden.

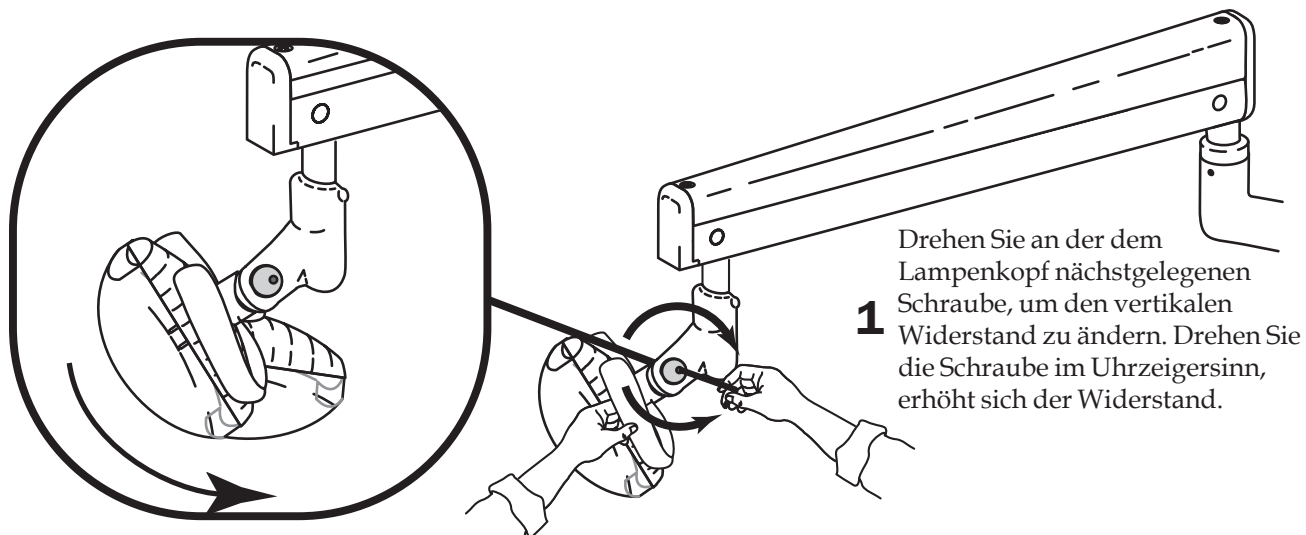
7. Befestigen Sie die Flexarmabdeckung mit den drei Schrauben.

## Einstellung der Performer-OP-Lampe

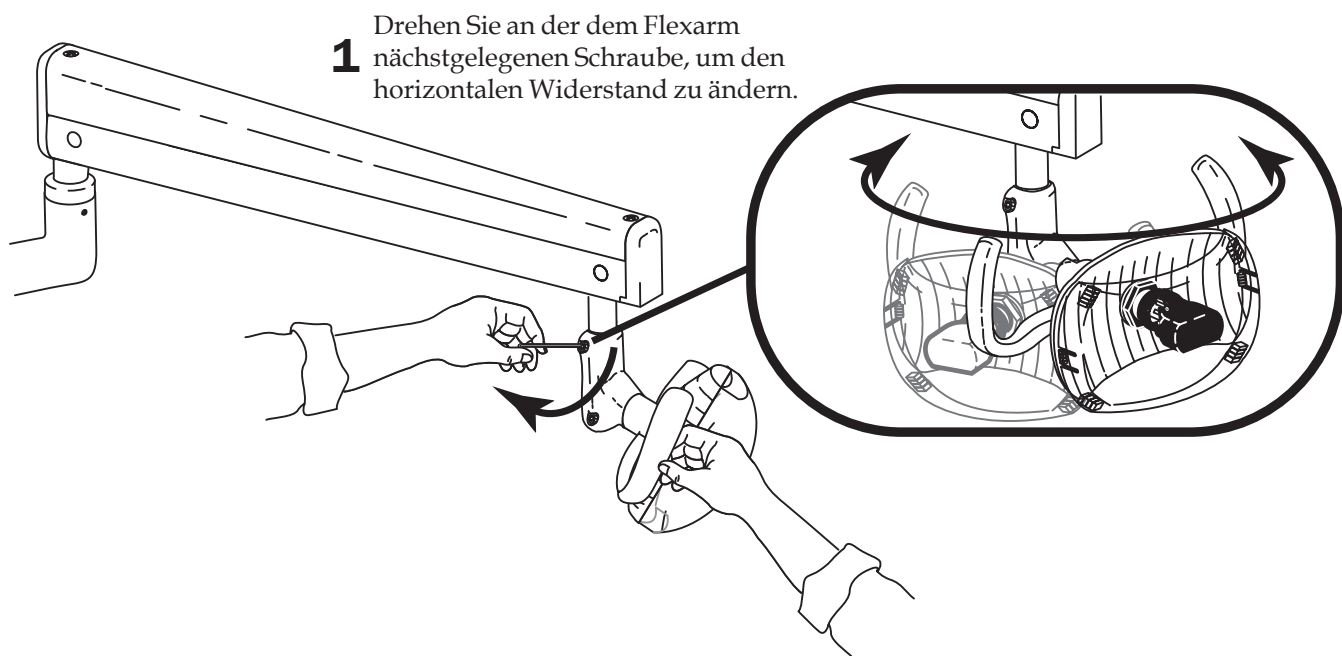
### Empfohlenes Werkzeug

- 5/32-Zoll-Sechskantschlüssel

### Einstellung des vertikalen Drehwiderstands



### Einstellung des horizontalen Drehwiderstands





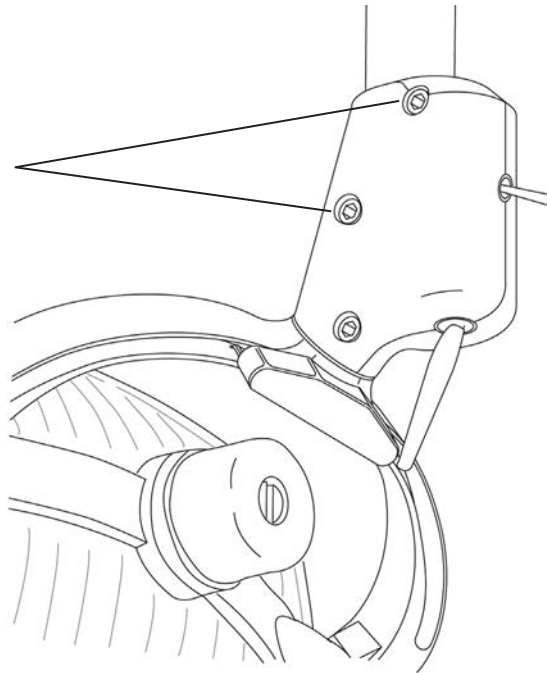
## Einstellung der A-dec 571- oder 572-OP-Lampe

### Einstellen der Horizontaldrehung

#### Empfohlenes Werkzeug

- 5/32-Zoll-Sechskantschlüssel

- 1** Drehen Sie die Schrauben durch Drehen fest.  
Durch Drehen im Uhrzeigersinn ziehen Sie die Schraube an.

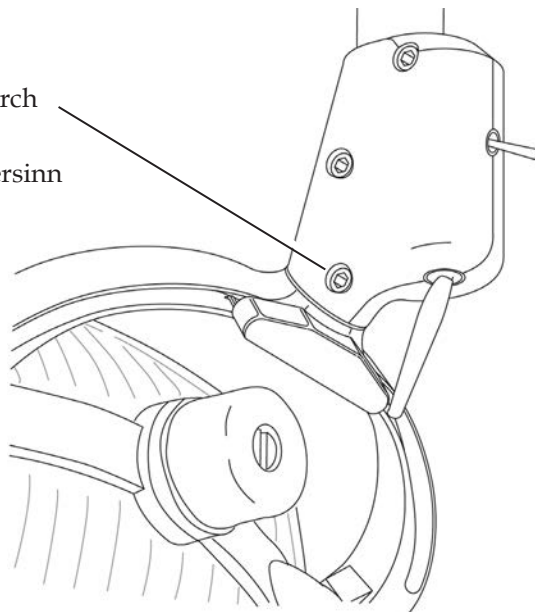


## Einstellen der Diagonaldrehung

### Empfohlenes Werkzeug

- 5/32-Zoll-Sechskantschlüssel

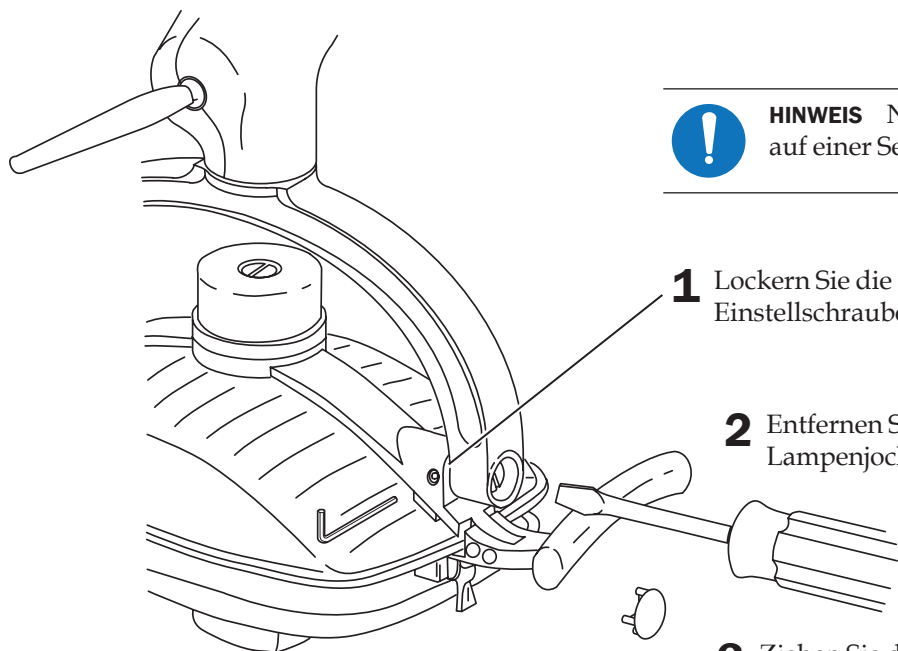
- 1** Ziehen Sie die Schraube durch Drehen fest.  
Durch Drehen im Uhrzeigersinn ziehen Sie die Schraube an.



## Einstellen der Vertikaldrehung

### Empfohlene Werkzeuge

- 5/64-Zoll-Sechskantschlüssel
- Standard-Schraubendreher



**HINWEIS** Nehmen Sie diese Anpassung nur auf einer Seite des Lampenkopfs vor.

- 1** Lockern Sie die Einstellschraube.

- 2** Entfernen Sie den Lampenjochstecker.

- 3** Ziehen Sie die Schraube durch Drehen fest.  
Durch Drehen im Uhrzeigersinn ziehen Sie die Schraube an.

## Einstellung der OP-Lampe A-dec 571L oder 572L

Überprüfen Sie den Drehwiderstand am Lampenkopf. Wenn er eingestellt werden muss, befolgen Sie die Anweisungen für die jeweilige Drehwiderstandsart, die eingestellt werden soll.

### Empfohlenes Werkzeug

- 7/64-Zoll-Sechskantschlüssel

### Einstellung des vertikalen Drehwiderstands

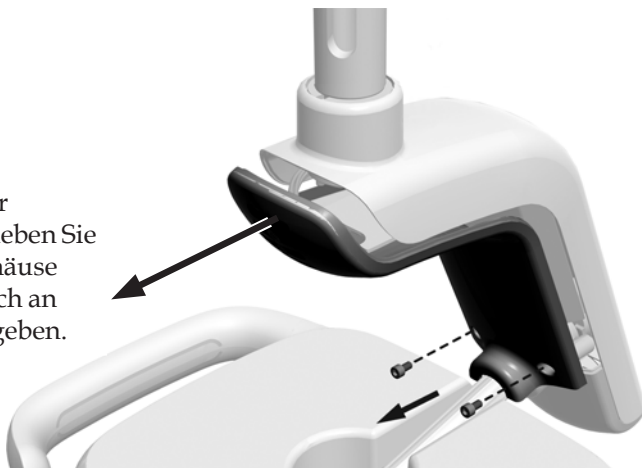


- 1** Ziehen Sie die Schraube durch Drehen fest. Durch Drehen im Uhrzeigersinn ziehen Sie die Schraube an.

## Einstellung des horizontalen und diagonalen Drehwiderstands

### Schritt 1.

- 1 Entfernen Sie die beiden Sicherungsschrauben der Anzeigeabdeckung. Schieben Sie die Abdeckung vom Gehäuse weg, um das Schlüsseloch an der Lampensäule freizugeben.



### Schritt 2.

- 1 Drehen Sie zur Einstellung des horizontalen Drehwiderstands den Widerstandsregler. Durch Drehen im Uhrzeigersinn ziehen Sie die Schraube an.



- 2 Drehen Sie die Einstellschraube, um den diagonalen Drehwiderstand einzustellen. Durch Drehen im Uhrzeigersinn ziehen Sie die Schraube an.

- 3 Bringen Sie die Anzeigeabdeckung wieder an.


## Touchpad-Einstellungen

### Einstellungen für Behandlungsstuhl und OP-Lampe

Verwenden Sie das Touchpad zum Programmieren häufig benutzter Einstellungen für das System. In Tabelle 1 werden die voreingestellten Stuhlpositionen aufgeführt.



### Programmieren der Stuhlpositionen

So programmieren Sie die Tasten „Hinsetzen/ Aufstehen“, „Behandlung 1“ und „Behandlung 2“:

1. Bewegen Sie den Stuhl in die gewünschte Position.
2. Drücken Sie kurz die Taste . Sie hören einen Signalton, der darauf hinweist, dass Sie sich im Programmiermodus befinden.
3. Drücken Sie die Taste, die Sie programmieren möchten. Sie hören drei Signaltöne zur Bestätigung, dass die Taste eingestellt wurde.

### Anpassung der Taste Röntgen/Spülen

Die Taste zum Röntgen/Spülen kann entweder die Funktion zum Röntgen/Spülen oder eine andere voll programmierbare Voreinstellung (Behandlung 3) auslösen. So ändern Sie die Funktion:

1. Halten Sie die Tasten  und  gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt.
  - Ein einzelner Signalton weist darauf hin, dass die Taste als Behandlung 3 konfiguriert wurde.
  - Drei Signaltöne weisen darauf hin, dass die Taste zum Röntgen/Spülen als Röntgen-/Spülfunktion konfiguriert wurde (schaltet zwischen Röntgen/Spülen und der vorherigen Position um).
2. Programmieren Sie die voreingestellte Position gemäß den Anweisungen im vorherigen Abschnitt „Programmieren der Stuhlpositionen“.







**TIPP** Wenn die Taste Röntgen/Spülen in eine voll programmierbare Position geändert wird, führt sie dieselben Funktionen aus wie die Tasten Behandlung 1 und 2.

Abbildung 1. Standard- und Deluxe-Touchpads



**HINWEIS** Die Symbole auf den Touchpads sind Eigentum von A-dec Inc.

Tabelle 1. Voreingestellte Stuhlpositionen

Taste	Position und Beschreibung
	<b>Hinsetzen/Aufstehen:</b> Positioniert den Behandlungsstuhl automatisch für das Hinsetzen/Aufstehen und schaltet die OP-Leuchte aus.
	<b>Behandlung 1:</b> Positioniert den Stuhlsockel und die Rückenlehne automatisch und schaltet die OP-Leuchte ein.
	<b>Behandlung 2</b> (nur Standard-Touchpad): Positioniert den Stuhlsockel und die Rückenlehne automatisch und schaltet die OP-Leuchte ein.
	<b>Röntgen/Spülen:</b> Schaltet automatisch zwischen der Position zum Röntgen/Spülen und der aktuellen Position um. Die OP-Lampe wird ausgeschaltet, wenn der Behandlungsstuhl zum Röntgen/Spülen positioniert wird, und sie wird eingeschaltet, wenn der Behandlungsstuhl in seine letzte Position zurückkehrt.




**HINWEIS** Um den Stuhl zu einem beliebigen Zeitpunkt anzuhalten, auf eine beliebige Stuhlpositionstaste auf dem Fußschalter oder Touchpad drücken.

## Spülbecherfüllung und Speibeckenspülung



Die Becherfülltaste steuert den Wasserfluss aus der Wasserflasche in einen Becher. Mit der Spültaste wird das Speibecken mit Wasser gespült. In Tabelle 2 sehen Sie die voreingestellte Dauer.

So ändern Sie die Dauer der Becherfüllung oder Beckenspülung:



1. Drücken Sie die Taste  und lassen Sie sie los. Ein einzelner Signalton weist auf den Programmiermodus hin.



**HINWEIS** Der Programmiermodus kann außerdem aktiviert werden, indem gleichzeitig die Becherfülltaste und die Spültaste neben dem Ausflussrohr gedrückt gehalten werden. Ein einzelner Signalton weist auf den Programmiermodus hin.

2. Halten Sie die Becherfülltaste  bzw. die Spültaste  für die gewünschte Dauer gedrückt.
3. Lassen Sie die Taste los. Drei Signaltöne bestätigen die Einstellung.


**Tabelle 2. Voreinstellungen für Spülbecherfüllung und Speibeckenspülung**

Taste	Beschreibung
	<p><b>Becherfülltaste:</b> Die Funktion „Becherfüllung“ steuert den Wasserfluss aus der Wasserflasche in einen Becher.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Becherfülltaste drücken, um den Becher für eine vorprogrammierte Dauer zu füllen. Werkseitig ist eine Füllung von 2,5 Sekunden eingestellt.</li> <li>• Zur manuellen Bedienung die Becherfülltaste gedrückt halten.</li> </ul>
	<p><b>Beckenspültaste:</b> Führt dem Speibecken Spülwasser zu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Spültaste drücken, um das Becken für eine vorprogrammierte Dauer zu spülen. Werkseitig ist eine Spülung von 30 Sekunden eingestellt.</li> <li>• Zur manuellen Bedienung die Spültaste gedrückt halten.</li> <li>• Wenn die Spültaste innerhalb von zwei Sekunden zweimal gedrückt wird, schaltet sie in den Dauerspülmodus. Durch nochmaliges Drücken der Taste wird der Dauerspülmodus beendet.</li> </ul>

## OP-Lampe

Drücken Sie die Taste OP-Lampe auf dem Touchpad, um die Leuchte ein- und auszuschalten.



**Performer-OP-Lampe:** Die Taste  drücken, um zwischen hoch und niedrig umzuschalten.



**500-Halogen-OP-Lampen:** Die Taste  drücken, um zwischen Hoch und Füllung oder Mittel und Füllung umzuschalten. Wenn sich die OP-Lampe im Füllungsmodus befindet, blinkt die Anzeigelampe.



**LED-OP-Lampe:** Die Taste  drücken und loslassen, um den gewünschten Modus auszuwählen. Wenn sich die OP-Lampe im polymerisationssicheren Modus befindet, blinkt die Anzeigelampe.

Zum Ausschalten der OP-Leuchte halten Sie die Taste  eine Sekunde lang gedrückt.

## Funktion „Autom. Ein/Aus“ für die OP-Lampe

Bei Verwendung einer programmierten Behandlungsstuhlposition schaltet sich die OP-Lampe automatisch ein, wenn der Behandlungsstuhl die betreffende Position erreicht. Durch Drücken von  oder  schaltet sich die OP-Leuchte automatisch aus.


Zum Deaktivieren der Automatikfunktion halten Sie die Tasten  und  gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt. Ein einzelner Signalton bestätigt Ihnen, dass die Automatikfunktion deaktiviert wurde.

Zum erneuten Aktivieren der Automatikfunktion halten Sie die Tasten  und  gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt. Drei Signaltöne bestätigen, dass die Automatikfunktion der Leuchte aktiviert ist.



**TIPP** Wenn die Taste „Röntgen/Spülen“ in eine voreingestellte Position geändert wird, funktioniert die Automatikfunktion der OP-Leuchte genauso wie die Tasten Behandlung 1 und 2.

Tabelle 3. Taste „OP-Leuchte“

Taste	Beschreibung
	<b>Taste für OP-Lampe:</b> Drücken Sie diese Taste, um zwischen den Intensitätseinstellungen umzuschalten. Durch kurzes Drücken der Taste wird die Lampe eingeschaltet, durch längeres Drücken wird sie ausgeschaltet.

## Touchpad-Konfiguration durch den Techniker

Am Deluxe-Touchpad lassen sich die Handstück- und Touchpad-Optionen durch den Wartungstechniker auf die Bedürfnisse des Benutzers einstellen.

### Navigation mit den Touchpad-Tasten

Im Konfigurationsmodus werden die Tastenfunktionen des Stuhls zu Navigationstasten. Die Tasten für Lehne aufwärts (▶), Lehne abwärts (◀) sowie **−** oder **+** dienen zum Navigieren in den Konfigurationsanzeigen.

Abbildung 2. Beispiel für A-dec 300 Deluxe-Touchpad-Konfigurationsanzeige



### Konfiguration der Halter

Die Handstücke können für die einzelnen Handstückhalter konfiguriert werden. Die Handstücktypen lauten Electric (Elektrisch), Ultrasonic (Ultraschall), Vacuum (Vakuum), Other (Andere) und Turbine (Turbine). So konfigurieren Sie die Handstückhalter:

1. Halten Sie auf dem Deluxe-Touchpad bei eingblendeter Hauptanzeige die Tasten **m** und **e** gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt; drücken Sie anschließend ▶, um in den Konfigurationsmodus zu schalten.
2. Wenn **System Setup (Systemkonfiguration)** angezeigt wird, drücken Sie die Taste **−** oder **+**, um die Option **Handpieces (Handstücke)** zu markieren; drücken Sie anschließend ▶.
3. Drücken Sie in der Anzeige **Handpiece Setup (Handstückkonfiguration)** die Taste **−** oder **+**, um die Option **Holder Setup (Halterkonfiguration)** zu markieren; drücken Sie anschließend ▶.
4. Nehmen Sie das gewünschte Handstück aus dem Halter.
5. Drücken Sie in der Anzeige **Holder Setup (Halterkonfiguration)** die Taste **−** oder **+**, um das Handstückmodell auszuwählen.
6. Drücken Sie ▶. Drei Signaltöne bestätigen Ihnen, dass die Konfiguration des betreffenden Handstücks abgeschlossen ist.
7. Setzen Sie das Handstück zurück in den Halter.
8. Wiederholen Sie die Schritte 4 bis 7 für jedes weitere Handstück.
9. Wenn alle Handstücke konfiguriert sind, drücken Sie ◀, bis das A-dec-Logo angezeigt wird.



## Konfiguration der Lichtquelle



**HINWEIS** Mit dem 300 Deluxe-Touchpad von A-dec können Sie für die intraorale Lichtquelle (IOLS) verschiedene Einstellungen festlegen, wenn eine Quad-Voltage-IOLS (QVIOLS) oder eine Elektromotorsteuerung mit integrierter IOLS-Steuerung installiert ist.

Folgende Einstellungen stehen zur Auswahl:

- **On When Selected** (Bei Auswahl aktivieren): Wenn das Handstück aus dem Halter genommen wird, wird die intraorale Lichtquelle je nach Einstellung dieser Option entweder eingeschaltet oder sie bleibt ausgeschaltet.
- **Auto Off Delay** (Automatische Ausschaltverzögerung): Legen Sie fest, wie lange die OP-Lampe nach dem Loslassen der Fußbedienung noch eingeschaltet bleibt. Bei der nächsten Verwendung der Antriebsluft wird die Zeit zurückgesetzt.
- **On in Endo** (Im Endodontikmodus aktivieren): Geben Sie an, ob die intraorale Lichtquelle im Endodontikmodus ein- oder ausgeschaltet wird. Da die meisten Endodontie-Modus-Handstücke über keine Lichtröhre verfügen, empfiehlt sich die Einstellung „Aus“ zur Wärmereduzierung und für eine längere Lebensdauer der Glühbirne.

So konfigurieren Sie die Lichtquelle:

1. Halten Sie am Deluxe-Touchpad bei eingblendeter Hauptanzeige die Tasten **m** und **e** gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt; drücken Sie anschließend **▶**, um in den Konfigurationsmodus zu schalten.
2. Wenn **System Setup (Systemkonfiguration)** angezeigt wird, drücken Sie die Taste **−** oder **+**, um die Option **Handpieces (Handstücke)** zu markieren; drücken Sie anschließend **▶**.
3. Drücken Sie in der Anzeige **Handpiece Setup (Handstückkonfiguration)** die Taste **−** oder **+**, um die Option **Intraoral Lt Source (Intraorale Lichtquelle)** zu markieren; drücken Sie anschließend **▶**.
4. Nehmen Sie das gewünschte Handstück aus dem Halter.
5. Drücken Sie in der Anzeige **Light Source Setup (Lichtquellenkonfiguration)** die Taste **−** oder **+**, um die gewünschte Einstellung anzuzeigen; drücken Sie anschließend **▶**.
6. Wählen Sie die Einstellungen für das Handstück aus, indem Sie **−** oder **+** und **▶** drücken, um durch die Anzeigen zu navigieren. Drei Signaltöne bestätigen Ihnen, dass die Einstellung abgeschlossen ist.
7. Wiederholen Sie die Schritte 5 und 6 für jede Einstellung.
8. Setzen Sie das Handstück zurück in den Halter.
9. Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 8 zur Konfiguration weiterer Handstücke.
10. Wenn die Handstücke konfiguriert sind, drücken Sie **◀**, bis das A-dec-Logo angezeigt wird.

## Konfiguration des Ultraschallgeräts

Legen Sie fest, ob die Ultraschallfarben ein- oder ausgeschaltet werden sollen.

So konfigurieren Sie das Ultraschallgerät:

1. Halten Sie am Deluxe-Touchpad bei eingblendeter Hauptanzeige die Tasten **m** und **e** gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt; drücken Sie anschließend **▶**, um in den Konfigurationsmodus zu schalten.
2. Wenn **System Setup (Systemkonfiguration)** angezeigt wird, drücken Sie die Taste **−** oder **+**, um die Option **Handpieces (Handstücke)** auszuwählen; drücken Sie anschließend **▶**.
3. Drücken Sie in der Anzeige **Handpiece Setup (Handstückkonfiguration)** die Taste **−** oder **+**, um die Option **Ultrasonic Setup (Konfiguration des Ultraschallgeräts)** auszuwählen; drücken Sie anschließend **▶**.
4. Drücken Sie **−** oder **+**, um **On (Ein)** oder **Off (Aus)** anzuzeigen, und drücken Sie dann **▶**. Drei Signaltöne bestätigen die Einstellung.
5. Drücken Sie **◀**, bis das A-dec-Logo angezeigt wird.

## Elektrische Konfiguration

Sie können die im Display angezeigten Informationen und die elektrischen Funktionen ändern. Folgende Einstellungen stehen zur Auswahl: Torque Units (Drehmomenteinheit), Torque Warning Beep (Drehmoment-Warnsignal), Auto Reverse Beep (Piepton bei automatischer Umkehrung) und Auto Mode (Automatikmodus). Informationen zu den einzelnen Einstellungen finden Sie in Tabelle 5 auf Seite 77.

So konfigurieren Sie die elektrischen Optionen:

1. Halten Sie am Deluxe-Touchpad bei eingblendeter Hauptanzeige die Tasten **m** und **e** gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt; drücken Sie anschließend **▶**, um in den Konfigurationsmodus zu schalten.
2. Wenn **System Setup (Systemkonfiguration)** angezeigt wird, drücken Sie die Taste **–** oder **+**, um die Option **Handpieces (Handstücke)** auszuwählen; drücken Sie anschließend **▶**.
3. Drücken Sie in der Anzeige **Handpiece Setup (Handstückkonfiguration)** die Taste **–** oder **+**, um die Option **Electric Setup (Konfiguration der elektrischen Optionen)** zu markieren; drücken Sie anschließend **▶**.
4. Drücken Sie in der Anzeige **Electric Setup (Konfiguration der elektrischen Optionen)** die Taste **–** oder **+**, um die gewünschte Einstellung anzuzeigen; drücken Sie anschließend **▶**, um die Einstellung zu markieren.
5. Wählen Sie die Optionen für die Einstellung aus, indem Sie **–** oder **+** und **▶** drücken, um durch die Anzeigen zu navigieren. Drei Signaltöne bestätigen Ihnen, dass die Einstellung abgeschlossen ist.
6. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5 für jede Einstellung.
7. Wenn alle Einstellungen konfiguriert sind, drücken Sie **◀**, bis das A-dec-Logo angezeigt wird.

## Touchpad-Konfiguration

Mithilfe der Touchpad-Konfiguration können Sie den Kontrast des Touchpad-Displays ändern und angeben, ob Hilfetexte angezeigt werden sollen.

So konfigurieren Sie die Touchpad-Einstellungen:

1. Halten Sie am Deluxe-Touchpad bei eingblendeter Hauptanzeige die Tasten **m** und **e** gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt; drücken Sie anschließend **▶**, um in den Konfigurationsmodus zu schalten.
2. Wenn **System Setup (Systemkonfiguration)** angezeigt wird, drücken Sie die Taste **–** oder **+**, um die Option **Touchpad** zu markieren; drücken Sie anschließend **▶**.
3. Drücken Sie in der Anzeige **Touchpad Setup (Touchpad-Konfiguration)** die Taste **–** oder **+**, um die Option **Contrast Adjust (Kontrast anpassen)** oder **Help Messages (Hilfetexte)** zu markieren:
  - **Contrast Adjust:** Drücken Sie **–** oder **+**, um den Kontrast anzupassen. Drücken Sie **▶**, um die Einstellung zu speichern. Drei Signaltöne bestätigen die Einstellung.
  - **Help Messages:** Drücken Sie **–** oder **+**, um die Hilfetexte ein- (**On**) oder auszuschalten (**Off**). Drücken Sie **▶**, um die Einstellung zu speichern. Drei Signaltöne bestätigen die Einstellung.
4. Wenn die Einstellungen konfiguriert sind, drücken Sie **◀**, bis das A-dec-Logo angezeigt wird.



**HINWEIS** Eine Liste der Hilfetexte finden Sie im Dokument „Aufsichtsbehördliche Angaben, technische Daten und Garantie“ (Teilenummer 86.0221.03) in unserer Dokumentenbibliothek unter [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

## Funktion der elektrischen Handstücke

Die Handstücke können im Standardmodus oder im Endodontikmodus programmiert werden.

- **Standardmodus:** Handstücke sind stets auf 100 % Drehmoment für elektrische Handstücke eingestellt.
- **Endodontikmodus:** Wenn Ihr System mit einer Motorsteuerung ausgerüstet ist, die den Endodontikmodus unterstützt, können Sie Handstücke in diesem Modus programmieren. Der Endodontikmodus erlaubt die Kontrolle des Drehmoments und der Verhältniseinstellungen.

### Programmieren der elektrischen Handstücke im Standardmodus

Sie können die Speichereinstellungen am Deluxe-Touchpad auf bestimmte Drehzahlen programmieren. So programmieren Sie die Handstückeinstellung:

1. Nehmen Sie das Handstück aus dem Halter.
2. Wenn auf der Touchpad-Anzeige nicht der Standardmodus angezeigt wird, drücken Sie **e**.
3. Passen Sie die Drehzahleinstellung durch Drücken der Taste **-** oder **+** an. Daraufhin werden auf der Anzeige die Drehzahlwerte angezeigt (siehe Abbildung 3).
4. Drücken Sie zum Speichern der Einstellung **p**. Sie hören einen einzelnen Signalton.
5. Wählen Sie die gewünschte Speichereinstellung aus (m1 bis m4). Drücken Sie **m**, um zwischen den Speichereinstellungen umzuschalten.
6. Wenn die gewünschte Speicherstelle ausgewählt wird, auf **p** drücken. Drei Signaltöne bestätigen die Einstellung.

### Taste Vorwärts/Rückwärts

Mithilfe der Taste Vorwärts/Rückwärts wechseln Sie die Laufrichtung des Elektromotors. Wenn Sie das Handstück in den Halter zurücklegen oder das System abschalten, kehrt das System standardmäßig in die Vorwärtsposition zurück (siehe Abbildung 3). Im Rückwärtsmodus blinkt die Vorwärts-/Rückwärtsanzeige dauerhaft.

Tabelle 4. Voreinstellungen für den Elektromotor (Standardmodus)

Speichereinstellungen	Voreingestellte Geschwindigkeit
m1	2.000 U/min
m2	10.000 U/min
m3	20.000 U/min
m4	36.000 U/min

Abbildung 3. Touchpad-Anzeige im Standardmodus



Element	Beschreibung
A	Anzeige Vorwärts/Rückwärts (abgebildet ist Vorwärts)
B	Taste Vorwärts/Rückwärts
C	Tasten Minus und Plus
D	Speichertaste
E	Drehzahl

## Programmieren der elektrischen Handstücke im Endodontie-Modus

Im Endodontie-Modus kann nicht nur die Handstückgeschwindigkeit eingestellt werden, sondern es können auch eine Reihe von Einstellungen basierend auf der jeweiligen Knochenfeile und dem gewünschten Handstückverhalten geändert werden. Symbole auf dem Touchpad-Bildschirm stehen für die Einstellungen.



**HINWEIS** Wenden Sie sich für weitere Informationen zu Drehzahl- und Drehmomenthöchstwerten für eine bestimmte Feile an Ihren Feilenhersteller.

So programmieren Sie die Handstückeinstellung:

1. Nehmen Sie das Handstück aus dem Halter.
2. Wenn auf der Touchpad-Anzeige nicht der Endodontie-Modus angezeigt wird, drücken Sie **e**.
3. Zum Ändern der Einstellungen im Endodontie-Modus auf **-** oder **+** drücken. Es erscheint ein weißes, umgekehrtes Videofeld auf dem Touchpad-Bildschirm.
4. Gehen Sie mit den Behandlungsstuhl-Positionstasten auf dem Touchpad-Bildschirm von Einstellung zu Einstellung.
5. Legen Sie die gewünschte Einstellung durch Drücken der Taste **-** oder **+** fest.
6. Drücken Sie zum Speichern der Geschwindigkeitsgrenze, der Drehmomentgrenze oder des Verhältnisses **p**. Sie hören einen einzelnen Signalton.
7. Wählen Sie die gewünschte Speichereinstellung aus (m1 bis m4). Drücken Sie **m**, um zwischen den Speichereinstellungen umzuschalten.
8. Wenn die gewünschte Speicherstelle ausgewählt wird, auf **p** drücken. Drei Signaltöne bestätigen die Einstellung.








Abbildung 4. Endodontikmodus, Touchpad-Anzeige



Element	Beschreibung	Element	Beschreibung
A	Endodontikmodus-Taste	G	Minus-Taste
B	Vorwärts-/Rückwärts-Anzeige	H	Speichertaste
C	Automatikmodus-Anzeige	J	Drehmomentanzeige
D	Taste Vorwärts/Rückwärts	K	Handstückverhältniseinstellung
E	Plus-Taste	L	Feilendrehzahlanzeige
F	Programmtaste	M	Speichereinstellungsanzeige

In Tabelle 5 werden die Symbole der Touchpad-Anzeige für den Endodontie-Modus aufgeführt und definiert.

**Tabelle 5. Touchpad-Anzeigesymbole zum Endodontie-Modus**

Symbol	Einstellung	Beschreibung
	<b>Geschwindigkeit</b>	Sollwert für Feilengeschwindigkeitsgrenze. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Feilenhersteller.
	<b>Drehmoment</b>	Sollwert für Feilendrehmomentgrenze. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Feilenhersteller.
	<b>Drehmomenteinheiten</b>	Schaltet zwischen Ncm (Newton-Zentimeter) und gcm (Gramm-Zentimeter) um. Die Änderung dieser Einstellung für ein Handstück wirkt sich auf alle Handstücke aus.  <b>Hinweis:</b> 1 Ncm = 102 gcm.
	<b>Verhältnis</b>	Stellt das Handstückverhältnis ein. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Handstückhersteller.
	<b>Automatikmodi</b>	Die Änderung dieser Einstellung für ein Handstück wirkt sich auf alle Handstücke aus. Die Automatikmodus-Anzeige erscheint im Inneren der Vorwärts-/Rückwärts-Anzeige.
	<b>Autom. Stopp</b>	Wenn die Knochenfeile die Drehmomentgrenze erreicht, wird der Motor abgeschaltet.
	<b>Autom. rückwärts</b>	Wenn die Feile die Drehmomentgrenze erreicht, wird der Motor angehalten und ändert seine Laufrichtung.
	<b>Autom. vorwärts</b>	Wenn die Knochenfeile die Drehmomentgrenze erreicht, hält der Motor an, läuft um drei Umdrehungen rückwärts und ändert dann wieder die Laufrichtung zu vorwärts.  <b>Hinweis:</b> Wenn die Knochenfeile festhängt, wiederholt sich dieser Zyklus dreimal, bevor der Motor anhält.

## Testen des Systems

---

Verwenden Sie nach beendeter Installation des A-dec-Performers die folgende Checkliste zum Testen des Systems vor dem Gespräch mit dem Kunden.

### Behandlungsstuhl

- Der Behandlungsstuhl ist fest im Boden verankert.
- Der Behandlungsstuhl funktioniert ordnungsgemäß, einschließlich Hebe- und Kippfunktion sowie programmierbaren Funktionen, die über Touchpad und Fußschalter gesteuert werden.
- Die Kopfstütze funktioniert ordnungsgemäß.

### Zahnarztelement

- Die Handstücke funktionieren ordnungsgemäß und sind auf die gewünschten Einstellungen des Zahnarztes eingestellt:
  - Spülfunktion für Handstückschlauch.
  - Handstückhalterventile und -schalter.
  - Handstück-Antriebsluftdruck.
- Der Gerätekopf ist gemäß Tray-Messung waagrecht.
- Die verstellbaren Arme bleiben in Position.
- Die Fußbedienung funktioniert ordnungsgemäß.

### OP-Lampe

- Sämtliche Einstellungen zur Beleuchtungsstärke funktionieren ordnungsgemäß (zwei Einstellungen für die Performer-Lampe, drei für die OP-Lampen 571 und 572, vier für die OP-Lampen 571L und 572L).
- Eine Ersatzbirne ist im Lieferumfang enthalten (Performer: A-dec-Teilenummer 041.513.00; 571 und 572: A-dec-Teilenummer 041.709.00; kein Ersatz für LED-Leuchten).
- Der Widerstand an Flexarm und Kopf der Lampe ist ordnungsgemäß eingestellt.

### Versorgungen

- Der Druck der geregelten Luft beträgt 551 kPa (80 psi).
- Am Anschlussgehäuse sind keine Luft- und Wasseraustritte feststellbar.
- Die Schläuche und Anschlüsse sind nicht geknickt, und es sind keine Luft- und Wasseraustritte feststellbar.
- Überschüssiges Schlauch- und Kabelmaterial ist aufgerollt und befindet sich nicht in der Nähe von beweglichen Teilen.

### Zusatzkonsole

Das Abflussrohr funktioniert ordnungsgemäß.

## Anbringen der Abdeckungen



**HINWEIS** Führen Sie auf alle Fälle einen Systemtest durch, bevor Sie die Abdeckungen anbringen.

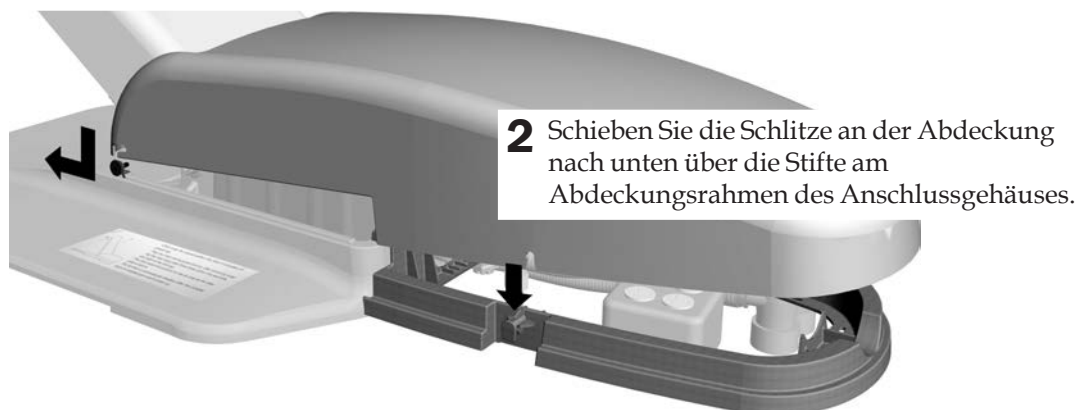


**VORSICHT** Achten Sie beim Entfernen oder Ersetzen von Abdeckungen darauf, keine Kabel oder Schläuche zu beschädigen. Nach dem Wiederanbringen sicherstellen, dass die Abdeckungen fest sitzen.

Siehe Abschnitte für Systemkonfiguration.

### Anbringen der einteiligen Anschlussgehäuseabdeckung

- 1** Schieben Sie die Schlitze unten an der Abdeckung über die Stifte und in Richtung Behandlungsstuhl.



- 3** Ziehen Sie den Aufkleber an der Behandlungsstuhlsockelplatte ab.

### Anbringen der abgesetzten Anschlussgehäuseabdeckung



- 1** Setzen Sie die Abdeckung auf das Anschlussgehäuse auf.

## Anbringen der Bremsplatte



**1** Setzen Sie die Bremsplatte ein.

## Anbringen der Zusatzkonsolenabdeckungen



**1** Lassen Sie die seitlichen Abdeckungen der Zusatzkonsole auf beiden Seiten des Zusatzkonsolenrahmens einrasten.



## Anhang: Installation des Luftabsaugsystems (AVS)

Das Luftabsaugsystem (AVS) erzeugt mithilfe einer Luftzufuhr von mindestens 483 kPa (70 PSI) einen Unterdruck, wenn kein zentrales Vakuumsystem zur Verfügung steht. Das System trennt außerdem Feuchtigkeit und Luft, die das System durchströmen, und scheidet beides durch einen Abfluss und einen Luftauslass ab.

### Empfohlene Werkzeuge

- 5/64-Zoll- und 7/64-Zoll-Sechskantschlüssel
- Kreuzschlitzschraubendreher
- 1/4-Zoll-Ring-Maulschlüssel

### Anbringen des Vakuumgenerators (AVG)

#### Schritt 1.



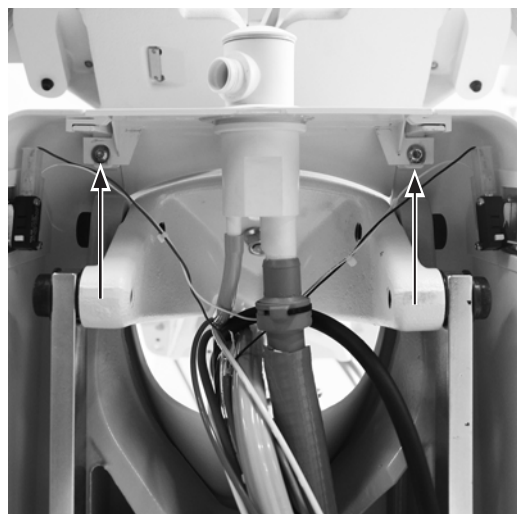
**GEFAHR** Ein Nichtabschalten der Stromversorgung vor Beginn dieses Verfahrens kann einen Stromschlag verursachen.



**WARNUNG** Ein Nichtabschalten der Stromversorgung vor Beginn dieses Verfahrens kann eine Beschädigung des Produkts und schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.

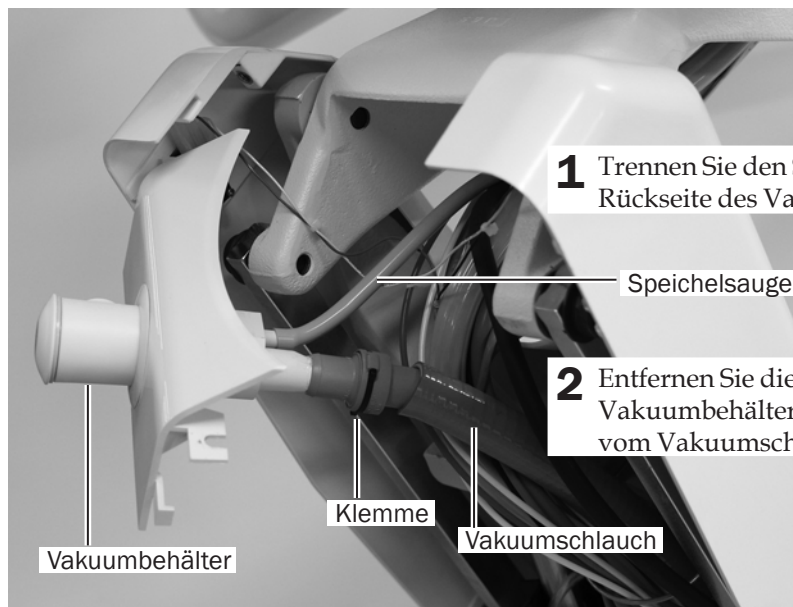
- 1** Schalten Sie die Stromversorgung zum System aus.
- 2** Entfernen Sie die Bremsplatte vom Behandlungsstuhl, falls diese angebracht wurde.
- 3** Entfernen Sie die Anschlussgehäuseabdeckung, falls diese angebracht wurde.

#### Schritt 2.



- 1** Entfernen Sie die beiden Schrauben, mit denen die hintere Abdeckung an der Hebearmabdeckung befestigt ist.
- 2** Entfernen Sie die Abdeckung auf der Rückseite, indem Sie sie gerade nach unten ziehen.

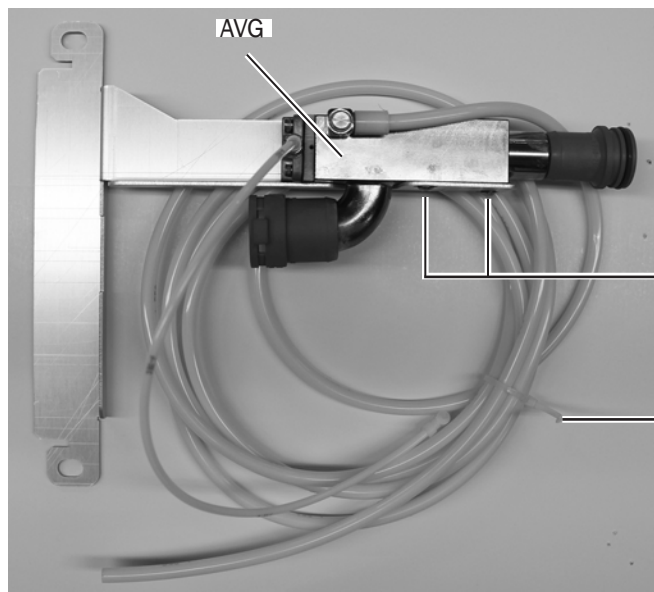
### Schritt 3.



**1** Trennen Sie den Speichelsaugerschlauch von der Rückseite des Vakuumbehälters.

**2** Entfernen Sie die Klemme am Anschluss des Vakuumbehälters und trennen Sie den Vakuumbehälter vom Vakuumschlauch. Legen Sie die Abdeckung beiseite.

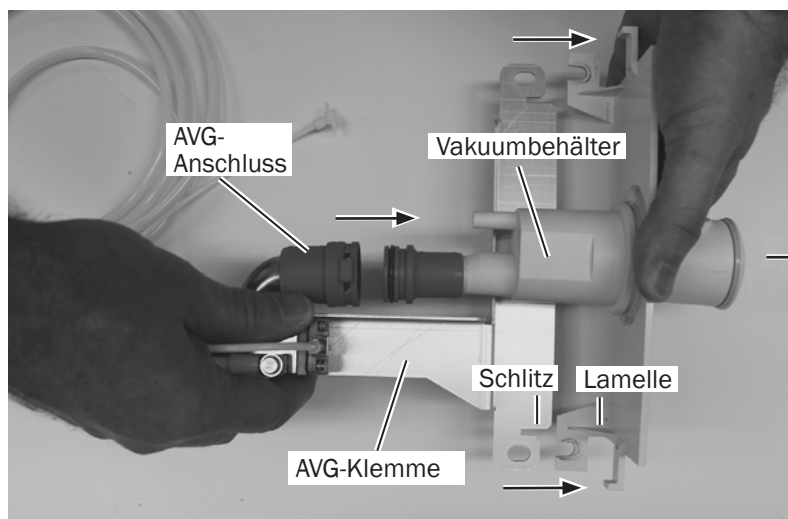
### Schritt 4.



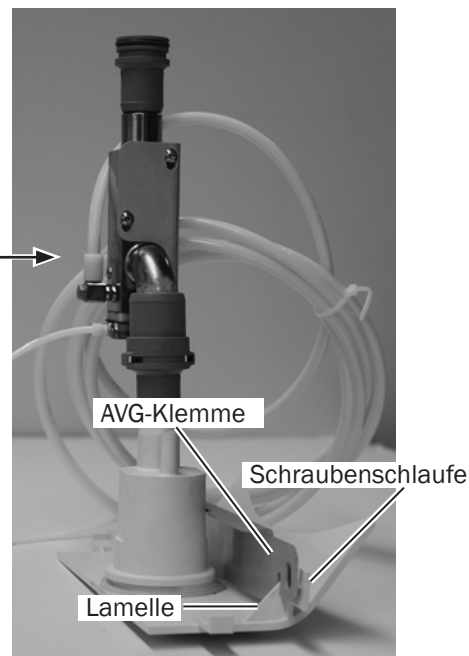
**1** Die Absauganlage (AVG) aus der Verpackung lösen. Den Kabelbinder vom Schlauch entfernen.

**2** Die zwei Schrauben seitlich an der AVG etwas lockern (jedoch nicht entfernen).

### Schritt 5.

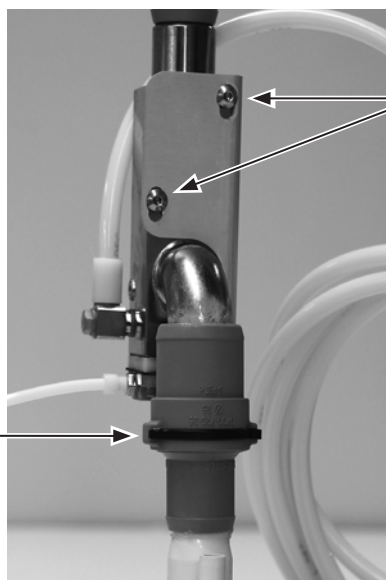


- 1** Richten Sie die Schlitz der AVG-Klemme an den Lamellen der Abdeckung auf der Rückseite aus und schieben Sie den AVG-Anschluss auf den Anschluss des Vakuumbehälters.



**HINWEIS** Stellen Sie sicher, dass die AVG-Klemme zwischen Schraubenschlaufe und Gehäuse des Vakuumbehälters passt.

### Schritt 6.

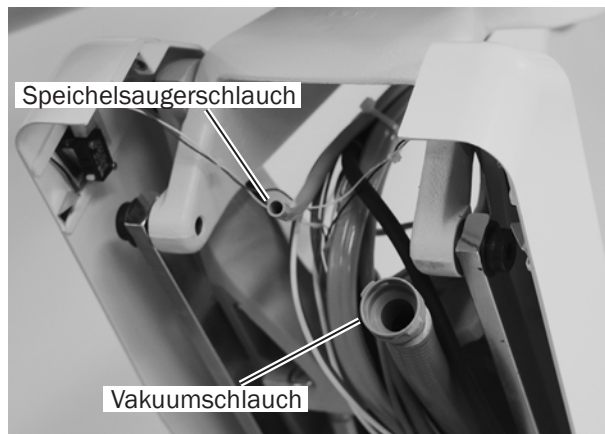


- 1** Schieben Sie die Klemme in den Anschluss, um diesen zu befestigen.

- 2** Ziehen Sie die Schrauben am AVG an.

## Schritt 7.

- 1 Verbinden Sie den Speichelsaugerschlauch erneut mit dem Vakuumadapter. Verbinden Sie die Vakuumschläuche im Hebearm mit der AVG. Bringen Sie die Klemme an den Vakuumschlauchanschlüssen an, um die Verbindung zu verstärken.

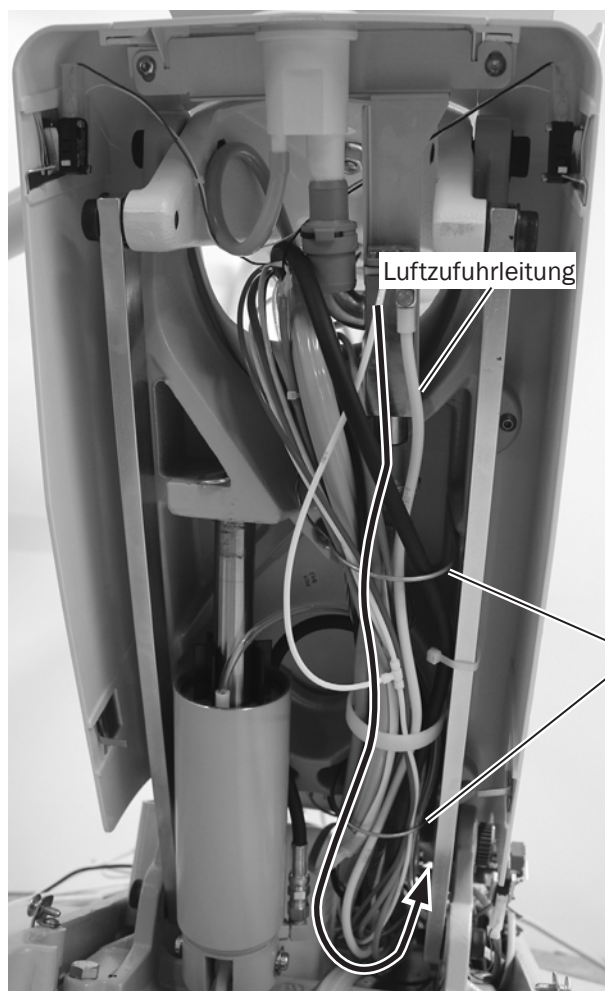


## Schritt 8.



- 1 Bringen Sie die hintere Abdeckung wieder an.
- 2 Bringen Sie die beiden Schrauben wieder an, die die hintere Abdeckung an der Hebearmabdeckung befestigen.
- 3 Stellen Sie sicher, dass von der AVG-Baugruppe nach deren Montage keine Kabel oder Schläuche eingeklemmt werden. Möglicherweise muss die schwarze Hydraulikleitung anders verlegt werden, um Interferenzen zu vermeiden.

### Schritt 9.

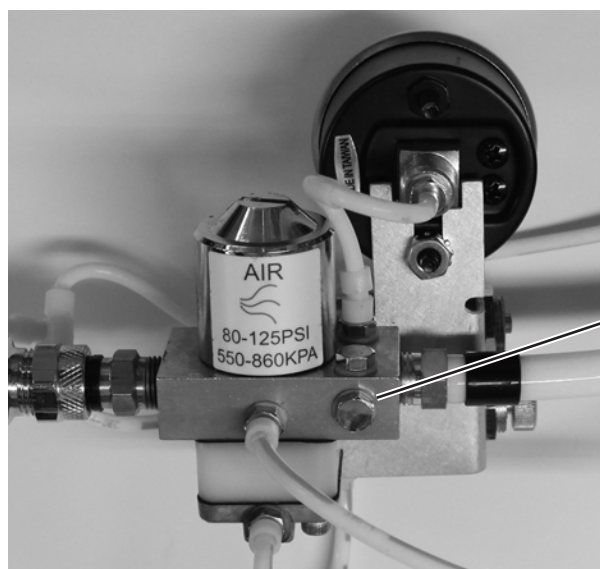


- 1 Verlegen Sie den gelben Schlauch den Hebearm hinab und zum Anschlussgehäuse.



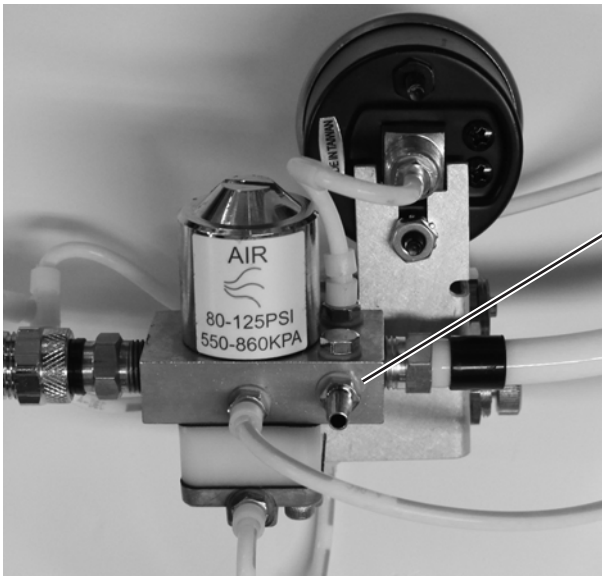
**HINWEIS** Verlegen Sie den gelben Schlauch den Hebearm hinab und zum Anschlussgehäuse.

### Schritt 10.



- 1 Verwenden Sie einen 1/4-Zoll-Schlüssel, um den Stopfen vom Verteiler im Luftregulator im Anschlussgehäuse zu entfernen.

### Schritt 11.



- 1** Befestigen Sie das 1/4-Zoll-Anschlussventil mit einer Nylon-Unterlegscheibe aus dem Kit am Luftverteiler.

### Schritt 12.



- 1** Schneiden Sie den gelben Schlauch vom AVG auf die richtige Länge zu und verbinden Sie ihn mithilfe der Schlauchhülse aus dem Kit mit dem 1/4-Zoll-Anschlussventil am Luftverteiler.

### Schritt 13.



- 1** Schneiden Sie den weißen, 1/8 Zoll dicken, von den Halterungen des luftbetätigten Schalters kommenden Schlauch ab und setzen Sie ein T-Stück zwischen die beiden Teile.
- 2** Schließen Sie den weißen Schlauch des AVG an das T-Stück an, das Sie eben in die Schläuche des luftbetätigten Schalters eingesetzt haben.

## Anbringen des Luftabsaugsystems (AVS)

Das AVS kann an das Anschlussgehäuse vorne am Behandlungsstuhl oder an ein abgesetztes Anschlussgehäuse angebracht werden. Gehen Sie nach der für Ihre Installation angemessenen Methode vor.

**Installieren des AVS im Anschlussgehäuse . . . . . Diese Seite**

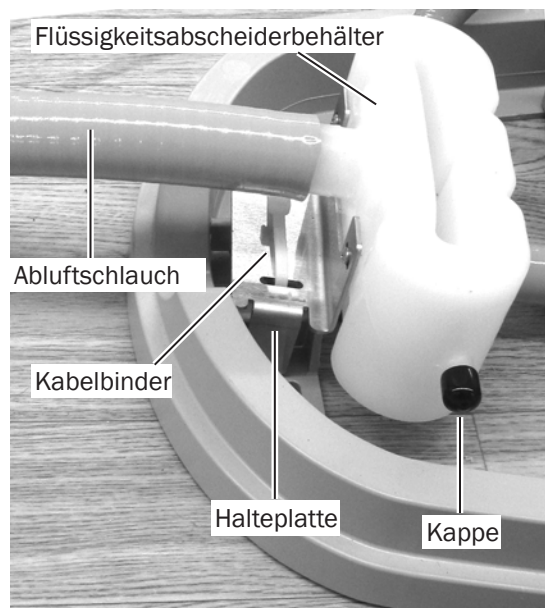
**Installieren des AVS in einem abgesetzten Anschlussgehäuse . . . . . Seite 90**

### Installieren des AVS im Anschlussgehäuse

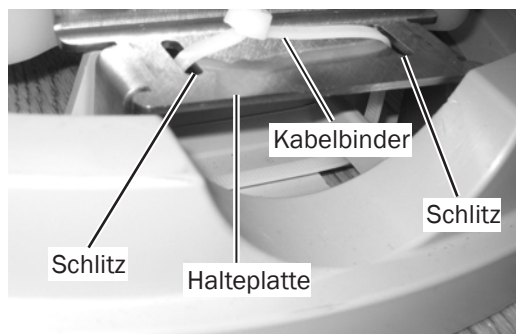
#### Empfohlenes Werkzeug

- Seitenschneider

#### Schritt 1.



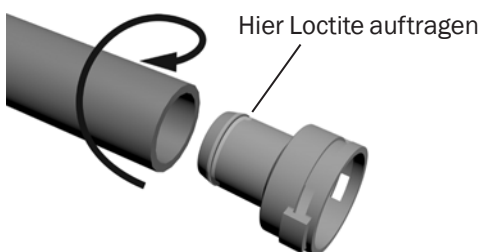
- 1** Stellen Sie sicher, dass sich die Kappe auf dem Behälter befindet.
- 2** Positionieren Sie den Behälter des Flüssigkeitsabscheiders vor dem Anschlussgehäuse, die Klemme befindet sich in den Schlitzen des Anschlussgehäuserahmens.
- 3** Befestigen Sie den Behälter mit einem Kabelbinder, der durch die beiden Schlitze der Klemme geführt wird.
- 4** Verbinden Sie den Abgasschlauch mit dem Luftausgang.
- 5** Schneiden Sie eine Öffnung mit einem Durchmesser von 1,25 Zoll (31,75 mm) in die Anschlussgehäuseabdeckung an einer Stelle, an der der Abgasschlauch des Flüssigkeitsabscheiders verläuft.



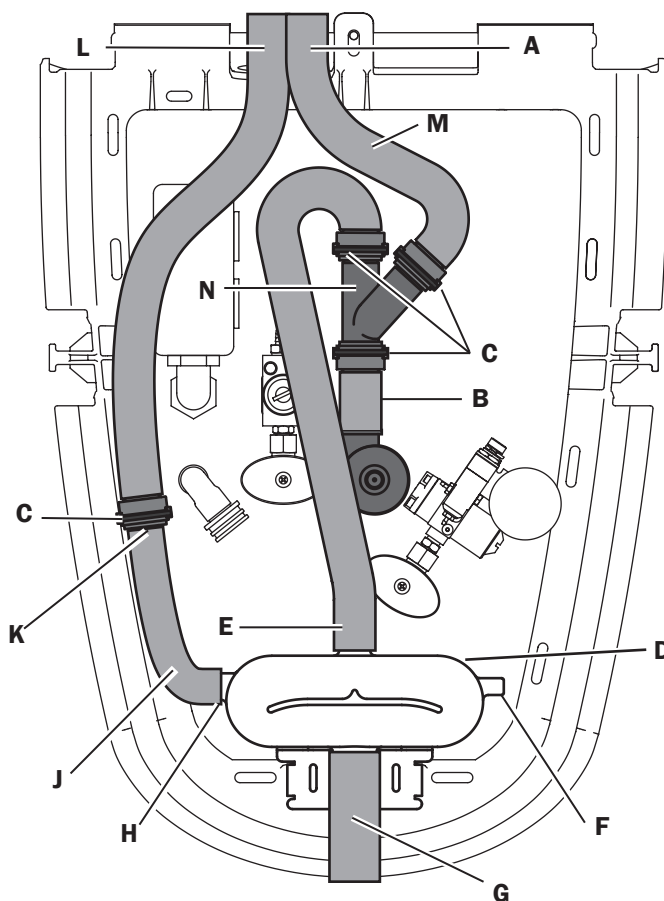


## Anschließen der Schläuche

1. Schneiden Sie den 25-mm-HVE/ AVS-Abgasschlauch so zu, dass bei Anschluss an den 5/8-Zoll-Abgasschlauch Letzterer an den HVE/ AVS-Eingang für den Behälter angeschlossen werden kann.
2. Tragen Sie entlang des Ansatzes an einem der 25-mm-Adapter Loctite® 411 auf.



3. Setzen Sie den 25-mm-Adapter in den HVE/ AVS-Abgasschlauch ein.
4. Tragen Sie entlang des Ansatzes der anderen Hälfte des Adapters Loctite auf und bringen Sie diesen an den 5/8-Zoll-Abgasschlauch an.
5. Verbinden Sie den HVE/ AVS-Abgasschlauchadapter mit dem 5/8-Zoll-Tischadapter.
6. Verbinden Sie den 5/8-Zoll-Abgasschlauch mit dem HVE/ AVS-Eingang auf der Seite des Flüssigkeitsabscheiderbehälters.
7. Entfernen Sie den weiblichen 20-mm-Adapter vom Abflussschlauch des Speibeckens.
8. Führen Sie den Abflussschlauch des Speibeckens durch die Öffnung auf der Rückseite des Anschlussgehäuserahmens.
9. Verwenden Sie einen Adapter und Loctite, um den Abflussschlauch des Speibeckens mit dem Y-Stück zu verbinden. Schneiden Sie den Schlauch zu, falls nötig.
10. Verwenden Sie einen Adapter und Loctite, um den übrigen Schlauchabschnitt mit dem Y-Stück zu verbinden.
11. Führen Sie das andere Ende des 20-mm-Schlauchs zum Abfluss.



Element	Beschreibung	Element	Beschreibung
A	Speibecken-Abflussschlauch	H	HVE-/AVS-Eingang
B	20-mm-Schlauch zum Abfluss	J	5/8-Zoll-Abgasschlauch
C	Schlauchschnelle (vier)	K	Dürr-Adapter
D	Flüssigkeitsabscheiderbehälter	L	20-mm-HVE/AVS-Abgasschlauch
E	Abfluss des Flüssigkeitsabscheiderbehälters	M	20-mm-Schlauch zum Abfluss des Flüssigkeitsabscheiderbehälters
F	Kappe	N	Y-Stück
G	Abluftschlauch		



**HINWEIS** Schließen Sie den Abfluss entsprechend den örtlichen Vorschriften an.

- Schneiden Sie den zweiten 20-mm-Schlauch so zu, dass er zwischen das Y-Stück und den Abfluss des Flüssigkeitsabscheiderbehälters passt. Verwenden Sie die Knarrenklemme, um den Schlauch fest mit dem Abfluss zu verbinden. Verwenden Sie einen Adapter und Loctite, um das andere Schlauchende mit dem Y-Stück zu verbinden.



**HINWEIS** Die Schläuche müssen abwärtsgerichtet sein, sodass Flüssigkeit aus dem Flüssigkeitsabscheiderbehälter in das Y-Stück und dann in den Abfluss gelangen kann.

- Bringen Sie die Anschlussgehäuseabdeckung am Rahmen an, während Sie den AVS-Abgasschlauch durch die Öffnung führen.

**Nächster Schritt** Fahren Sie mit der Installation unter „Testen des AVS-Systems“ auf Seite 92 fort.

## Installieren des AVS in einem abgesetzten Anschlussgehäuse

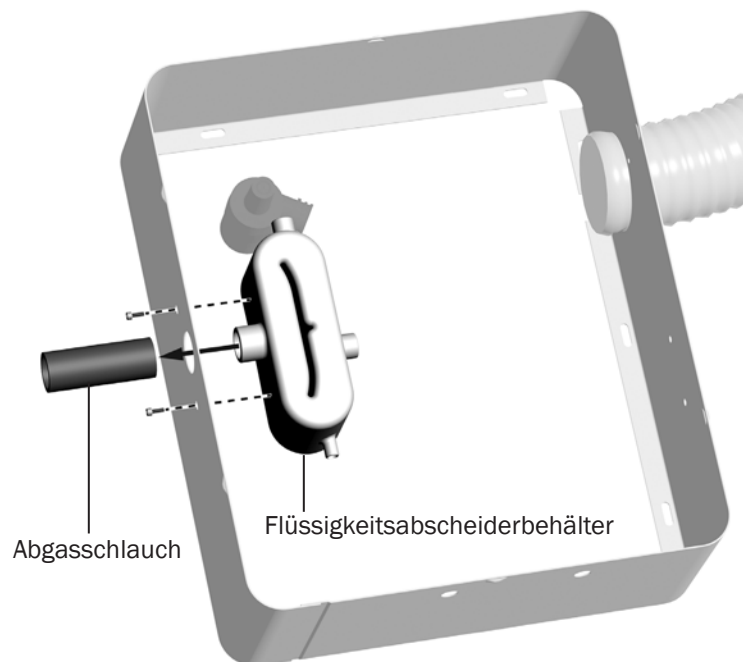
### Anbringen des Flüssigkeitsabscheiderbehälters

#### Empfohlenes Werkzeug

- 5/64-Zoll-Sechskantschlüssel

#### Schritt 1.

- Entfernen Sie die Klemme vom Behälter des Flüssigkeitsabscheiders. Entsorgen Sie sie und behalten Sie die beiden Montageschrauben.
- Führen Sie den Luftablassstutzen durch die 1,25-Zoll-Öffnung (31,75 mm) auf der Seite des Anschlussgehäuses ein.
- Verwenden Sie einen Sechskantschlüssel und die beiden in Schritt 1 ausgedrehten Schrauben, um den Behälter des Flüssigkeitsabscheiders am Anschlussgehäuse anzubringen.
- Bringen Sie den 5/8-Zoll-Ablassschlauch am Luftauslass-Stutzen an.



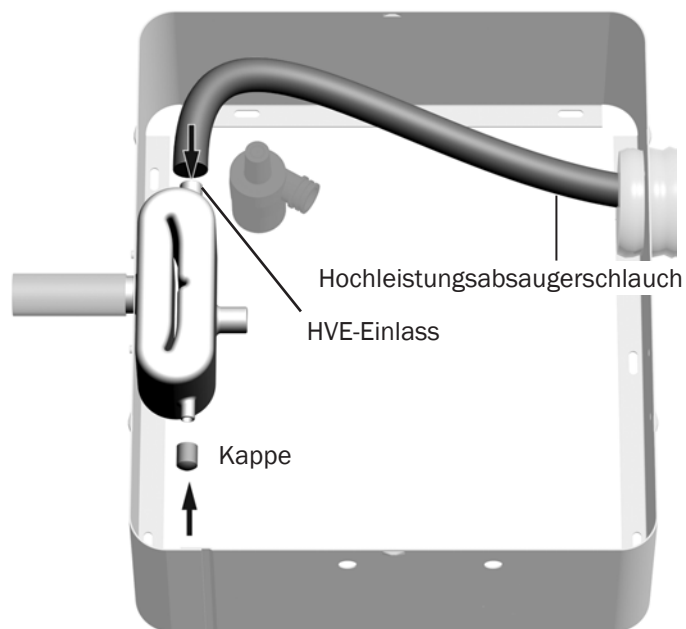
## Anschließen der AVS-Schläuche

### Empfohlene Werkzeuge

- Seitenschneider
- 1/4-Zoll-Ring-Maulschlüssel

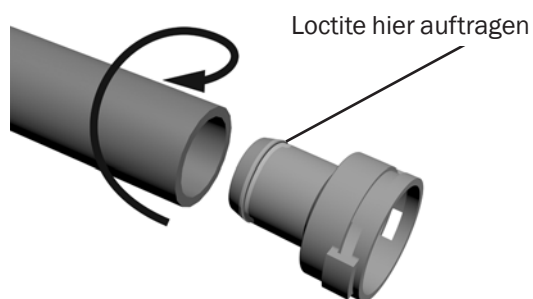
### Schritt 1.

- 1** Führen Sie den HVE-Schlauch in den HVE-Eingang ein.
- 2** Platzieren Sie die Kappe seitlich auf dem Behälter.

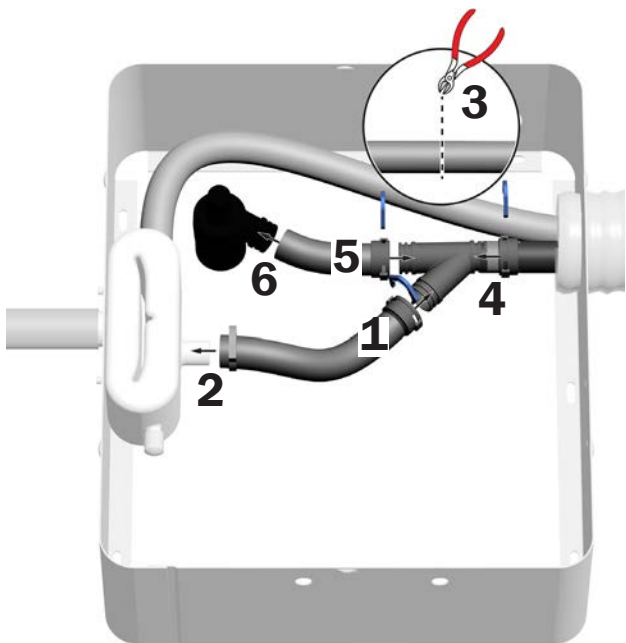


### Schritt 2.

- 1** Entfernen Sie einen Adapter vom oberen Ende des Y-Stücks und tragen Sie Loctite® 411™ auf den Ansatz auf.
- 2** Drehen und drücken Sie den 20-mm-Schlauch auf den Adapter. Der 20-mm-Schlauch wird mit dem Kit bereitgestellt.



### Schritt 3.



- 1** Verbinden Sie den Adapter wieder mit dem oberen Ende des Y-Stücks.
- 2** Verwenden Sie die Knarrenklemme, um das andere Ende des Schlauchs an den Abfluss des Flüssigkeitsabscheiders anzubringen.
- 3** Verlegen Sie den Abflussschlauch des Speibeckens zum Abfluss und platzieren Sie das Y-Stück neben dem Schlauch. Schneiden Sie den Schlauch dort ab, wo er das obere Ende des Y-Stücks erreicht.
- 4** Verwenden Sie einen Adapter und Loctite, um den Abflussschlauch des Speibeckens mit dem unteren Ende des Y-Stücks zu verbinden.
- 5** Verwenden Sie einen Adapter und Loctite, um den übrigen Schlauchabschnitt mit dem oberen Ende des Y-Stücks zu verbinden.
- 6** Verbinden Sie das andere Ende des Schlauchs mit dem Abfluss.

### Testen des AVS-Systems

1. Schalten Sie den Hauptschalter ein.
2. Nehmen Sie den HVE vom Instrumentenköcher und stellen Sie sicher, dass ein Vakuum erzeugt wurde.
3. Nehmen Sie den Speichelsauger vom Instrumentenköcher und stellen Sie sicher, dass ein Vakuum erzeugt wurde.

**Nächster Schritt** Fahren Sie mit der Installation unter „Anbringen der Polsterung“ auf Seite 54 fort.







## Gesetzliche Vorschriften

---

Informationen zu den gesetzlichen Vorschriften finden Sie im Dokument „Aufsichtsbehördliche Angaben, technische Daten und Garantie“ (Teilenr. 86.0221.03) in unserer Dokumentenbibliothek unter [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

### In diesem Dokument beschriebene Produktmodelle und Produktversionen

Modelle	Versionen	Beschreibung
Performer	B	Assistenteninstrumente
Performer	B	Speibecken und Zusatzkonsole
Performer	B	Zahnarztelement
Performer	B	Behandlungsstuhl
Performer	B	OP-Lampe

Loctite® ist eine eingetragene Marke der Henkel Corporation.

Nord-Lock® ist eine eingetragene Marke von Nord-Lock International AB.



#### A-dec Hauptniederlassung

2601 Crestview Drive

Newberg, OR 97132 USA

Tel: 1-800-547-1883 innerhalb der USA/Kanadas

Tel: +1-503-538-7478 außerhalb der USA/Kanadas

Fax: +1 503 538 0276

[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

*A-dec Inc. gibt keinerlei Garantie in Bezug auf den Inhalt dieses Dokuments, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Marktgängigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck, ohne sich darauf zu beschränken.*